

# بغداد

كما وصفها السّواح الأُجانب  
في القرون الخمسة الأخيرة

ترجمه وجمعه عن الألمانية

سعادتها دى العبرى

خريج KONSULARAKADEMIE في فيينا

١٣٧٣ هـ - ١٩٥٤ م

# بغداد

كما وصفها السّواح الأجنبيّ  
في القرون الخمسة الأخيرة

ترجمه وجمعه عن الألمانية

سعادى العبرى

خريج KONSULARAKADEMIE في فينا

٩١٥١٢٤٤٤  
٥٤٤٤

١٣٧٣ هـ - ١٩٥٤ م

KAMARAN KURDEWAR



# بغداد

كما وصفها السّواح الأجنبيّون  
في القرون الخمسة الأخيرة

ترجمه وجمعه عن الألمانية  
سعادى العيسى

متخرج من KONSULARAKADEMIE في فينا

١١ / ٥ / ١٩٥٤

دار الكتب  
بغداد

١٣٧٣ هـ - ١٩٥٤ م

جامعة السليمانية  
الامانة العامة للمكتبة المركزية  
مطبعة دار المعرفة - بغداد

# مقدمة المترجم

ان الكتب التي ألفت مستندة الى مصادر اجنبية عن حياة بغداد في القرون الخمسة الأخيرة قليلة جداً . ولكي نسد قسماً من ذلك الفراغ ، ترجمنا عن اللغة الألمانية ، الفصول التي رأيناها مفيدة ، من كتاب الجغرافيا القديمة لـ ( ريتتر ) ومن مذكرات السواح الذين زاروا بغداد في تلك الآونة . وعسى ان نكون قد قدمنا بترجمة هذا الكتاب فائدة الى القراء الكرام .

وحيث ان هذا الكتاب عبارة عن ترجمة صرفة لا انطباعات السواح الأجانب ، فقد يسكون في تلك الانطباعات والآراء ما يجانب الصواب ونحن كترجين لا نملك ان نصحيحها أو نملق عليها .

والكتاب الذي بين أيديكم يتألف من قسمين :

القسم الأول : ترجم عن كتاب الجغرافي الالماني ( كارل ريتتر ) المطبوع في سنة ١٨٤٤ في برلين .

ولد *Karl Ritter* في سنة ١٧٧٩ وتولى منصب استاذ الجغرافية في جامعة برلين وقد كان مع صديقه ( همبولت ) أول من وضعا أسس الجغرافية الحديثة وفيها كان يقارن بين الموقع الطبيعي وحياة وتاريخ سكان المنطقة . وألف هذا الجغرافي الكبير كتابه ( جغرافية العالم ) الذي لم يتمكن من إتمامه لوفاته حيث بدأ بقارة أفريقيا وأعقبها بقارة آسيا التي اقتضته عشرة مجلدات وكتبه خلال سبعة وعشرين عاماً من سنة ١٨٣٢ الى سنة ١٨٥٩ .

توفي ( ريتز ) في سنة ١٨٥٩ في برلين وكان زميله الشاعر الألماني الكبير « كوته » يقدره دائماً .

ولعل أهم ميزة في ذلك الكتاب الذي نترجم قسماً منه ، انه يبحث بالإضافة الى المعلومات الجغرافية عن قسم كبير من المعلومات التاريخية والحياة الاجتماعية . وقد استقى ( ريتز ) كل تلك المعلومات من كتب السواح الأوربيين الذين زاروا بغداد آنذاك وذكر لنا في نفس الوقت هذه المصادر التي تغلها حرفياً لتكون مرجعاً لمن يهتم بدراسة هذه الفترة من تاريخ بغداد . ويبحث هذا القسم من الكتاب عن مشاهدات السواح الأجانب الذين زاروا بغداد في الدور الذي يبدأ بسقوط المدينة بيد الأتراك على زمن سليمان الأول وينتهي بوصف الطاعون وسقوط داود باشا .

القسم الثاني : ترجمنا في هذا القسم عن السائح الألماني الشهير ( بترمان ) من كتابه المطبوع في ليزرغ في سنة ١٨٦٤ .

ولد ( H. Petermann ) في سنة ١٨٠١ وزار بغداد أثناء ولاية ( كوزلكي رشيد باشا ) في سنة ١٨٥٤ ومكث فيها خمسة أشهر .

وقد كان يتكلم العربية بالإضافة الى اللغات الأجنبية المتعددة وهو دقيق الملاحظة في مشاهداته وقد دون تلك المشاهدات والروايات التي وصلت الى سمعه بأسلوب شيق جداً وله أيضاً باللغة الألمانية كتاب في صرف اللغة العربية ونحوها .

ونلاحظ ان عدد نفوس بغداد في تلك الأدوار قد تغير بصورة مستمرة بسبب الأمراض والفيضانات والحروب وكلما تبدأ المدينة بالازدهار في

تجارتها وتميش برغد ورفاه تعقب ذلك آفة سرعان ما تدهورها وتسبب نقصان السكان .

وإذا افاد ككتابنا القاري المحترم ببعض المعلومات عن حالة بغداد في تلك الأدوار فإن جهودنا في تقديم هذا الكتاب لم تضع عبثاً .

ولا بد لي قبل ان أختتم هذه المقدمة ان اتوجه بالشكر الى كل من الاستاذ الفاضل يعقوب سر كيس الذي تفضل وفتح لي مكتبته ومكنني من الاطلاع على ما فيها من مصادر نادرة عن تاريخ العراق وللأخ الاستاذ خيري العمري الذي ساهم في تنسيق فصول الكتاب وتبويبه .



## المدخل

بدأت بغداد التي أزال ( هولاكو خان ) مقام الخلافة منها ، قدمها واحدا الى رماد ، تتألق من جديد انشاء امارة الحروف الأبيض ( الابلخانيين ) . ولكن بعدما يقارب المئتي عام في سنة ١٤٠١ ، لما قضى تيمورلنك الذي أربح العالم على هذه الامارة ، اصاب بغداد ايضاً نفس البلاء الذي اصاب حلب والشام اثناء سقوطها ، فحطم السيف في بغداد مدة طويلة .

وبالرغم من الدفاع المستميت الذي ابداه البطل ( فروج ) والي السلطان ( احمد جلائر ) من الابلخانيين ، فقد هوجمت المدينة في يوم من اشد ايام تموز حراً وفي اشد وقت ترتفع فيه الحرارة ظهراً ، ( هامة - تاريخ الدولة العثمانية - النسخة الالمانية - القسم الأول صحيفة ٣٠٤ ) بحيث ان المدافعين عن المدينة تركوا خوذهم ورماحهم بسبب شدة الحرارة وعلقوها على الجدران . وعلى ما يقول المؤرخ ان بغداد مدينة السلام انقلبت الى مدينة الجحيم ، فقد اضرم الاعداء النار في كافة الأبنية ودمروها عدا الجوامع والمدارس والأديرة والمستشفيات وقضوا على الاهالي كافة دون تفريق بين الصبيان الذين يتجاوز عمرهم ( ٨ ) سنوات والشيوخ الذين تزيد اعمارهم على الثمانين ، عدا الأئمة والقضاة ورجال الدين فقد كان على كل حندي في جيش تيمورلنك البالغ عدده ( ٩٠٠٠٠ ) مقاتل ان يقدم اسيدته رأساً من رؤس البغداديين اذا اراد ان ينجو برأسه ، وقد صنعت من هذه الجحاح ابراجاً امام ابواب المدينة اشارة للظفر .

ويذكر المؤرخون ان دجلة اصبح يسيل بالدماء ومع ذلك فأن  
تيمور لثك هادم بغداد زار مرقد الامام ابا حنيفة قبل ان يترك بغداد .

وبعد مضي ( ١٣٢ ) سنة انتقلت بغداد التي كانت طيلة هذه المدة تحت  
حكم السلالات الايرانية ثم الصفويين أخيراً الى يد الانراك لأول مرة ،  
ولكن هذه المدينة التي فتحت في سنة ( ١٥٣٤ ) من قبل السلطان سليمان لم  
تبق على الدوام مدينة تركية بالنظر لأنها عادت في سنة ( ١٦٣٣ ) الى يد  
الايرانيين ، وبعد ( ١٠٤ ) اعوام أي في سنة ( ١٦٣٨ ) استولى عليها مراد  
الرابع بصورة نهائية .

ومما يلفت النظر انه في الوقت الذي كان العثمانيون يؤسسون دولتهم في آسيا  
وأوروبا كانت نتائج الحروب في الحدود الشرقية والغربية يؤثر بعضها على  
بعض ، فالحروب التي نشبت في الدانوب مع الاقوام الجرمنية كان لها تأثير  
على مستقبل الأقوام الساكنة في جنوب الفرات ونشاهد نفس التأثير في  
عهد ( دارا ) و ( كيخسرو ) اثناء حروبهم مع القبائل اليونانية ، على القبائل  
الساكنة في ( اندوس )

ويستعمل ذلك في تقدم السلطان سليمان ضد الايرانيين في سنة ( ١٥٣٣ )  
بعد الحرب التي دخلها ضد المانيا ، حيث كانت في هذه الآونة تحت حكم  
القيصر ( فرديناند ) كما فعل والده سليم الأول ومحمد الثاني وحسب مايكتب  
( هامر ) الذي أرخ تاريخ الدولة العثمانية بشكل موثوق منه ، ان الحروب  
والمسالمات بدأت مع الايرانيين والألمان تنعاقب . والحرب مع احد الجانبين  
كانت تؤدي اما الى شن الحرب على الطرف الثاني أو تقصر من مدة الحرب الأولى  
وتكون تركية موضوعة بين ايران و المانيا ، جيرانها في الشرق والغرب ،



كمدو من الناحية السياسية ، ويقوى من هذه العداوة السياسية العداء القوي والاختلاف المذهبي . وعلى ما يقول (هامر) ان اجداد الالمان والايرانيين الذين ينتسبون الى عرق واحد وكانوا يسكنون في ايران تحاربوا باستمرار مع اجداد الامراك المستوطنين في (توران) .

بغداد ، بعد انهزام العثمانيين لها

اسوارها ، ابرامها وابوابها

وفي أثناء حكم شاه ايران (طهماسب) انفصلت بنتيجة الخيانة والتفسخ الباطلي ولايات بتليس ، وان ، طوروس وبغداد عن حكم الايرانيين والتجأت الى حماية العثمانيين ولكن العثمانيين لم يتمكنوا من الوصول بقواتهم المسلحة الى بتليس وطوروس والى (عمدان) عاصمة (طهماسب) الا في سنة ١٥٣٣ و ١٥٣٤ ، ومن هذه المدينة الاخيرة تحرك الجيش التركي تحت قيادة السلطان سليمان وبعد ان عبر عبر *Orontes* وصل الى ابواب بغداد ووجد وزير اعظم السلطان مدينة بغداد بدون مقاومة فأرسل مفاتيح المدينة الى السلطان ودخل السلطان بعد مدة وجيزة الى المدينة فاتخذها مقراً شتوياً ومكث فيها اربعة اشهر فأصبحت بغداد التي كانت تسمى بـ (دار الخلافة) تسمى بـ (دار السلام) (١) وصارت قاعدة الحدود في المشرق للدولة العثمانية ضد الايرانيين وكانت مدينة (بلغراد) التي سميت باسم (دار الجهاد) تقوم بنفس الوظيفة كقلمة الحدود الغربية ضد الالمان ومن هذا الوقت اكتسب السلطان لقب (خاقان البرين والبحرين وحاكم المقرات

(١) *Hummer - Purgstall Geschichte des osmanischen Reiches*  
تاريخ الدولة العثمانية ، القسم الثالث صحيفة ١٠٠-١٠٠

الثان) التي كان آخرها بغداد مدينة (دار السلام) أو (دار الظفر) .  
ولما مضى الجيش الشتاء في بغداد لم يبق زعمائه عاقلين اذ فحسوا  
الاراضي الموجودة هناك بمعاونة الوزير الاعظم ، ووزعوها وعينوا الجزية  
وربطوا هذه الاراضي بموجب نظام اراضي الدولة العثمانية ، وقد زاروا  
المقابر والمدن المقدسة وقاموا بكل هذه المراسيم حسب المذهب السني ،  
ووجدوا بمعاونة السلطان سليمان القبر الحقيقي للأمام الاعظم الذي كان منسياً  
من مدة طويلة وقد بنوا هناك جامعاً جديداً صار منذ ذلك الحين من اهم  
المقامات للزيارة عند المسلمين ...

لما تربع مراد الرابع على العرش في اكتوبر في ١٠ ايلول ١٦٢٣ (١)  
طلب كل فردٍ من الانكشارية خمسة وعشرين قطعة ذهبية كهدية لجلوسه  
وذلك لأدعائهم بأنهم هم الذين خلعوا السلطان السابق من العرش ونصبوه  
مكانه . ووصلت هذه الاضطرابات الى بغداد حيث كانت قلقه من جراء  
الحروب الايرانية .

وكان القائمان الثائران الذان يحمل كل منهما اسم ( بكر ) يحارب بعضهما  
بعضاً فاحدهما كان والياً على بغداد ، اما الثاني فقد اغتصب هذا المقام بقوة  
السلاح ، فأرسل الباب العالي سليمان باشا كقائد ليحافظ على بغداد لأنها  
قلعة الدولة ضد ايران . وكان على سليمان باشا ان يحاصر المدينة اولا لأن  
( بكر ) شخصية قوية النفوذ ولأنه استنجد بمعاونة شاه ايران ، ورغم خيائته  
للسلطان فقد عين العثمانيون بكر . والياً لبغداد لكي لا يسلم المدينة للايرانيين .

---

(١) هاجر - تاريخ الدولة العثمانية - باللاتينية - القسم الخامس صحيفة ،

وفي هذه المرة حاصر الايرانيون المدينة فخاف ابن بكر وسلم اياه والمدينة الى الايرانيين ، فسقطت المدينة بهذا الشكل في تشرين الثاني من هذه السنة ونتيجة لذلك فقد أيد السنة الموجودين في بغداد بأجمعهم وازيلوا من الوجود .

والايرانيون الذين وسموا فتوحاتهم الى ديار بكر لم يتمكنوا من الاستقرار مدة طويلة في بغداد ، تلك المدينة التي تذهب منها الجماعات الموالية للامام علي متوجهة الى كربلاء بقصد الزيارة .

وفي سنة ١٦٢٦ هـ نعى الى والي الاتراك في ديار بكر ان قسماً كبيراً من الجيش الايراني قد ذهب لزيارة مرقد الامام علي (رض) الواقع على الفرات وهو اكبر مرقد الزيارة عند الشيعة ، فاستفاد الوالي من ذلك فقدم الى بغداد وقطع طريق الزوار الراجعين من زياراتهم ولكنه اضطر الى الانسحاب بشكل مخز . وقد نتج من ذلك سفر مراد الرابع الى بغداد حيث فتحها الاتراك في سنة ١٦٣٨ مرة ثانية بشكل مهيب .

وكان حصار المدينة هذه المرة من كل اطرافها ، لأن الدفاع عنها كان قوياً . وحسب ما يكتب المؤرخ التركي (نوري) ان السلطان وصل بغداد من (اصكدار) المكانة مقابل استانبول في (١٩٧) يوماً عن طريق حلب ، ديار بكر وكر كوك برأ وقد اخذ (٨٦) يوماً منها للراحة .

كانت المدينة محصنة برأ ونهراً بالسور والأبراج ويذكر (هاجر) ان فيها (٩٧) برجاً على دجلة وعلى البر (١١٤) برجاً فيكون مجموعها (٢١١) برجاً ، ويقدر محيط المدينة بما يقارب (١٠.٠٠٠) خطوة مقعدلة (في وقت نبور ستة آلاف خطوة مضاعفة) وبين البرجين خمسون نقباً

( مزرغال ) ( ١ ) ، بين كل ثقب وآخر خطوة واحدة .

ومقابل المدينة الجديدة الواقعة على الساحل الشرقي لدجلة توجد في الساحل الغربي الحلة الأمامية تسمى ( قوشلر قلعه سى ) - قلعة الطيور - وشمالها مرقد الامام ( موسى الكاظم ) ذلك الامام الذي عرف بكظمه للفيظ وهو من أحد الاثني عشر اماماً وقد احتشد بالسيف ودفن الى جنبه حفيده الامام التاسع محمد تقي .

ومنذ ان هب الوهايون في سنة ١٨٠١ محلات الزيارة للشيعة الواقعة على الفرات ، سكن كثير من المتدينين الفرس الكاظمية حيث توافد عليها كثير من الزوار فاصبحت مدينة مقدسة فارتفعت قباب جوامعها المذهبة ولعلت بين النخيل المحيطة بالمدينة ( ٢ ) .

ومقابل هذه المقبرة على الجانب الشرقي من دجلة ، عند القسم الشمالي من المدينة توجد مقبرة مشيدة منذ زمن السلطان سلجاق ، تعود الى الامام الاعظم ويوجد في داخلها مرقد الامام أبو حنيفة . لهذا يطلق على الباب الأول الذي يفتح من هذه الجهة اسم « باب المعظم » أو « باب أبي حنيفة » . وإلى قرب الزاوية الكائنة في الشمال الغربي تماماً يقع قصر الوالي بقلعته الطويلة ومقابل باب المعظم بالشمال يوجد في جنوب المدينة ، على الساحل الأيسر لدجلة أيضاً ( باب الظلة ) أو ( فرائكلى قابو ) .

( ١ ) Niebuhr - Grundritz der stadt Bagdad Vol II .

2) Ker Porter - Trav . Vol . II . P 281

وقارن : Southgate - Narrative of a Tour etc ... London 1840 vol II . P . 167

Buckingham Trav . In Mesopotamia P . 402 و

[حسب (هامر) أن (نيبور) مخطئي، حيث يسميه (قره اولوق)]  
 في استقامة الشرق على الطرف البري الثالث يفتح باب يسمى (الباب الأبيض)  
 — آق قابو — وفي هذا القسم بعد مدة يذكر (نيبور) وجود باين،  
 أحدهما في الوسط ويسمى (الباب الوسطاني) الذي فتح بعد مدة ويكرن  
 على مسافة ساعة من باب المعظم.

أما الثاني فيقع في برج الطلسم وهو مغلق بحائط فقد دخل منه مراد  
 اربع منتصراً ولكي يبقى مقدساً ولا يضع احد قدمه على عتبة احتراماً له  
 اغلق لهذا السبب (١).

وفي وسط المدينة على استقامة دجلة والجسر، الذي يوصل بين الضفتين،  
 يوجد — كما هو الآن — (باب الجسر) وقد ذكره نيبور بهذا الاسم أيضاً  
 وكان يؤمن الاتصال بين الطرفين. ان المدينة تعرضت اثناء المحاصرات السابقة  
 للهجمات الأصلية من زاوية الشمال الغربي باتجاه باب المعظم، ومن القسم  
 الجنوبي باتجاه باب الظلمة.

وكانت الفجرات الموجودة في السور ترمم بمهارة ولكنهم اغفلوا العناية  
 بوسط السور المطل على البر من الناحية الشرقية المتجهة الى الباب الأبيض  
 وقد نقل اثناء هذه المحاصرة شخص فارسي الى الأتراك هذا النقص وكانت  
 خيام السلطان مراد مركزه في القسم الشرقي من دجلة على تل يقرب من  
 القاعة وباب المعظم ولم ير السلطان مراد من المناصب ان يزور مرقد الامام  
 الأعظم قبل ان ينال النصر النهائي..

وقد بدأ الحصار في الليلة الأولى بحفر الخنادق وجلبت في اليوم الثاني مدافع ثقيلة على دجلة وفتحت النار من اطراف المدينة الثلاثة وفي اليوم الرابع تقدم جيش مؤلف من (١٢٠٠٠) شخص تحت قيادة باشا طرابلس عن طريق دجلة لهدم البساتين الكائنة في شهربان . وفي اليوم الثامن لاحتصار هدم كثير من الابراج وقد بذل المدافعون عن المدينة جهدهم لسد الثغرات بسلال مصنوعة من سمف النخيل ومملوئة بالتراب وقد وزعت اكياس للجيش العثماني المحاصر يبلغ عددها حوالي (٢٦٠٠٠٠) كيساً لانشاء الاستحكامات وجلود الأغنام لحمل التراب وقد قطعوا الآلاف من سمف النخيل لفرض استعماله كجدران لمحاصرة المدينة وقد جلب امير عرب البادية عشرة آلاف حمل جل كازاق للمحاصرين .

فسلمت المدينة بغداد في ٢٣ كانون الأول ١٦٣٨ عقب الهجوم الأول ولاكن ذلك لم ينقذ اهلها المساكين من اراقة الدماء ، ففر ثلاثون ألف فارس من باب الظلمة الكائن في جنوب المدينة ثم عين ( كوجوك حسن ) أول وال بغداد وقفل مراد الرابع راجعاً بعد مدة وجيزة الى مقر خلافته على البسفور . . .

وفي فترة وجيزة أصبحت بغداد مركزاً كبيراً للترانسميت للتجارة الشرقية أي من ايران والهند وباعتبارها مركزاً الوالي المستقل صاحب النفوذ اتسمت واخذت تشبه العاصمة وحياء بلاطها وبالإضافة الى ذلك فإن الثروة الطبيعية كانت منتشرة في اطرافها . .

على ما يقوله المؤرخ ( هامر ) (١) لم يبق اثر من آثار البلاطات

(١) هامر - تاريخ الدولة العثمانية ، النسخة الالمانية ( القسم الثالث صحيفة ١٥١ )

القديمة للخلفاء والمرصد المشهور ولم يبق من قبر زبيدة زوجة هارون الرشيد الا القبة ذات الثمانية زوايا وبرج للدرج ، اما مقر المدرسة النظامية التي شيدها نظام الملك فلم يعرف . واسكن المدرسة المبنية على هذا الطراز من قبل الخليفة المستنصر اتخذها الانراك محلا لمبادلة البضائع بعد ان كانت مقراً للتبادل الفكري وعلى ما يصفها ( نيبور ) انها اصبحت مقراً للبيكارك وغدت ( كروان سراى ) (١) كما كانت تشير الكتاية فوقها في وقت ( نيبور ) . وبقيت المراقدة المقدسة لا يجوز للمسيحيين دخولها .

وامام قبر الامام ابى حنيفة ، ثاني الأئمة الاربعة واعظمها يوجد قبر الامام حنبل ، ويقع في القسم الغربي من دجلة وقد جرفته مياهه في عهد نيبور (٢) . وفيما عدا ذلك توجد مقابر وقبر الامام ابو يوسف والامام محمد ومقابر كبار الصوفيين مثل شيخ جنيد وشبلي ومنصور الحلاج وقد ادعى الأخير ان الله قد حل في شخصه وقد قتل في حينه بعد تعذيب شديد ولكن بالرغم من ذلك فإنه لم يقض على وجود اشخاص كانوا يمتقدون عذبه . عدا ذلك يزور الناس قبر الشيخ عبدالقادر الكيلاني مؤسس الطريقة القادرية الكائن في داخل المدينة واما قبر الشيخ السهروردي فيرتاده الناس ويحترمون به احتراماً كبيراً وبجانب مقبرة ابى حنيفة توجد آثار مقابر بعض الخلفاء من بني العباس . اما الكثير من الآثار القديمة الشهيرة فقد غابت حتى معالمها .

وقد ذكر العالم الجغرافي الحديث التركي ( حاجي قلعه ) في كتابه ( جهانناما ) المطبوع سنة ١٧٣٢ صفحة ٤٥٨ ان محيط هذه المدينة الحديثة

(١) نيبور - المجلد الثاني ، صحيفة ٢٩٦ ، النسخة الالمانية

(٢) نيبور - المجلد الثاني - صحيفة ٣٠٥ - النسخة الالمانية .

يبلغ (١٢٤٠٠) أو (١٢٢٠٠) ذراع وقد نجت عن الجدران التسمية  
(الاسوار) المحاطة بالخنادق العميقة وحوالي ١٥٠ أو ١٦٣ برج أو استحكام  
بالشكل الآتي :

١— من النهر الى باب المعظم يوجد ١٢ برجاً ومسافتها تساوي  
٢٠٠ ذراع .

٢— ومن هذه النقطة الى الباب الأبيض ٣٤ برجاً ومسافتها تساوي  
٢٨٥٠ ذراع .

٣— ومن هذه النقطة الى الاستحكامات الإيرانية ٢٦ برجاً ومسافتها  
تساوي ٢٠٥٠ ذراعاً .

٤— ومن هنا الى باب الظلمة ٣٦ برجاً ومسافتها تساوي ٢٨٥٠ ذراعاً .

٥— ومن هذه النقطة الى دجلة توجد ٤ ابراج ومسافتها تساوي  
٥٠ ذراعاً .

٦— ومن هذه النقطة الى الجسر يوجد ٣٣ برجاً ومسافتها تساوي  
٢٦٥٠ ذراعاً .

٧— ومن هذه النقطة الى اعلى نقطة تقع على النهر يوجد ١٨ برجاً  
ومسافتها تساوي (١٠٥٠) ذراعاً .

والمجموع يبلغ (١٢٢٠٠) ذراع ومنه (١٦٣) برجاً .

اما (كربورتر) (١) فقد نظم احصائه في سنة ١٨١٨ فلم يذكر سوى  
(١٣٠) برجاً منهم .



## بغداد كما وصفها C.FEDERIGO و RAUWOLFF

وقد زار بغداد (١) Caesar Federigo وهو أحد تجار البندقية بمسرح مرور ثلاثين عاماً على فتحها من قبل السلطان سليمان أي سنة ١٥٦٣ وقد شاهد المدينة بعد ( ١١ ) عاماً أو في سنة ١٥٧٤ Rauwolff الذي كان عالماً وطبيباً ومنشأه من مدينة ( آوغسبورغ ) .

عرف السائح الأول المدينة بأسم ( بابل ) فقد قدم اليها من الفلوجة الى اطلق عليها اسم قرية ( فلو كيا ) وبذكر ان هذه المدينة تقع على بعد نهار ونصف عن بغداد وقد أبدى استغرابه من صغر ( بابل ) فذكر انه رأى في المدينة كثيراً من التجار الاجانب في طريقهم الى ابران وعربستان وتركيا وقد التقى هناك بكثير من الأرمن ( كما في وقت ههرودوت ) الذين اعتادوا استعمال ( السلك ) المسمى آنذاك Vitry كوسيلة للنقل على نهر دجلة الى الجنوب وبعد تفريغ حمولتهم في بغداد يعودون الى اوطانهم مع قريهم . وبذكر هذا السائح ان في المدينة جسراً مشيداً على العوامات ولكن بسبب ارتفاع المياه قسم هذا الجسر الى قسمين القسم الأول مربوط من جهة بابل والقسم الثاني من جهة الاسواق لذا يضطر المرء الى الاستعانة بالزوارق الصغيرة لعبور دجلة مما يسبب خسائر كبيرة في البضائع والارواح .

وحسب ما يروي هذا السائح البندقي الاصل ان في طرف دجلة محلاً يدعى ( Arabia ) يبعد سبعة أو ثمانية اميال عن مدينة بابل ( بغداد ) وفيه برج مخروطي أو بابل وهو مخرب من كل جهاته وعلى هذا الوصف يجب ان

(1) The voyages and travels of M. Caesar Fredricke - merchant of Venice etc.. Vol 1 . 4 . P. 159

يكون هذا المكان (عكر كوف) وتشكل خرابيه تلا كبيراً في الأطراف والقسم الوحيد الذي يرتفع بين هذه الخرائب مغطى بالأنقاض .  
وتجبرنا (فده ريكو) ان مجاريه وجدران المصنوعة من الطابوق كانت متينة الى درجة تبعث على الاستغراب . وكان عليه لأجل ان يقطع محيطها ان يسير مسافة ميل واحد وبالرغم من ذلك فإنه لم يعثر على اي باب أو منفذ من جميع اطرافه وكان منظر هذا الأثر يختلف تمام الاختلاف عن الآثار الأخرى التي شاهدها لأن بقية الآثار كانت تلوح صغيرة عن بعد بينما كان هذا البرج يلوح كبيراً عن بعد وكلما يقترب منه المرء يصغر ( ويرجع سبب ذلك لكون البرج منفرداً في هذه الساحة فلا يوجد شيء آخر يقايس به ) .

وقد سافر هذا السائح البندقي من بغداد الى البصرة بالصفيينة .  
ويسمى ( راوولف ) (١) هذه المدينة Bagadet أو Baldac وقد نزل أولاً عند تاجر هندي استقبله بحفاوة فسكن معه ولكن بعد مكوث خمسة ايام على الجانب الشرقي من نهر دجلة استضيف في بناية تعود الى مقر الباشا التركي .

وحسب ما يقول هذا الدكتور الألماني ان مدينة بغداد تقسم الى قسمين مثل مدينة ( بال ) على نهر ( راين ) وهي كائنة على سهل واسع واكبر من ( بال ) الا انها اقل بهجة منها وبنيتها ليست مشيدة بصورة جيدة .  
وتظهر فيها الأزقة الضيقة والبيوت المتهدمة وكثير من الجوامع الخربة التي احتمال لونها الى اسود قائم نقشت على احجارها الكتابات العربية

والكلدانية (٩) ومن الأماكن التي تستحق الرؤية مقر الباشا التركي والسور الكبير ودكا كين التجار اما هجوماتها فهي اكثر رداءة من هجمات طرابلس والاسكندرية . وجانب المدينة الواقع على الساحل الايمن مكشور اما الجانب الكائن على الساحل الأيسر من دجلة فقد كان محصناً بالابراج العالية والاحوار التي تحمل الحروف الاولى لأسم المدينة مكتوبة بالحروف المذهبة ويبلغ حجمها بحجم القدم ( المترجم - يجب ان يكون الطفرى ) . وجسر بغداد ليس واسعاً كالجسر الذي على ( راين ) قرب مدينة ( ستراسبورغ ) لكن جريان نهر دجلة يظهر للنظر سريعاً مظلماً خفيفاً الى درجة انه حين ينظر الانسان فيه ينتابه الدوران تقريباً . ويسكن الوالي في قصر كائن في القسم الشرقي من المدينة وله جيش قوي لأن حدود الدولة الايرانية قريبة جداً من القسم الشرقي من المدينة . واغوى نفوذ الوالي في المنطقة المتجهة نحو بادية عربستان ( بادية الشام ) . وحسب ما يدعى هذا الدكتور ، وهو من مدينة ( آوغسمبورغ ) ان شتاء بغداد يشابه ربيع مملكته وقد رأى بنفسه فيها النرجس ، السنبل والبنفسج تفتح ازهارها في كانون الأول وكانت المزروعات حول المدينة قليلة الا انهم كانوا يستوردون الحبوب والأثمار والنبيد بكهيات كبيرة من الشمال وفي الوقت نفسه من الجنوب ايضاً .

وقد رأى ( راووف ) في الثاني من كانون الأول ( ٢٥ ) سفينة قادمة من الهند محملة بالتوابل وسائر البضائع الثمينة المشابهة لها . قدمت هذه البواخر الى بغداد من البصرة ، التي تقع في الجنوب على مسافة ستة ايام من بغداد وقد استغرقت رحلتهم هذه اربعين يوماً .

وبسبب الصعوبات الممركية التي ابتدأها امراء الفرس والعرب نحو التجارة بين المدن اضطر التجار ان يتصلوا فيما بينهم بواسطة الحمام الزاجل .  
وحسب رواية ( راوولف ) فان تجار التوابل قد بنوا مخازنهم ومستودعاتهم خارج البلدة في الحلاء على طرف طاق كمرى حيث خزنوا هناك بضائعهم داخل الاكياس في الخيم ومنها ترسل بواسطة القوافل .  
وعنى ما يدعيه الدكتور فانه من المفروض ان الخيم تحتوي على اسلحة الحرب اكثر من الأشياء الاخرى ولكن رائحة التوابل الزكية تم عن وجود الخيم من بعيد .

وقد كانت تجارة المجوهرات والمرجان والزمرد والزعفران والقرمز والاقمشة الحريرية والاعطية ( الشراشف ) التركية والاعمار رائجة في هذه الفترة . اما تجارة التمور فبذولة وتجمع في اكداس وتقوم بجانبها ايضاً تجارة التين والاوز وقد اعتبرت بغداد أهم سوق لأحسن الجياد ولهذه الاسباب كثر سير القوافل لتأمين الاتصال مع التجار في كافة الاقطار الشرقية .

### بغداد في زمن ( DELLA VALLE )

وشاهد (١) ( Pietro della Valle ) بغداد في سنة ١٦١٦ و ١٦١٧ قبل سقوطها بيد الفرس . ولا يذكر هذا السائح ما يجلب انتباهنا غير انه أول من صحح بصورة اساسية الفلطة السائدة في هذا الدور ، في التباس مدينة بغداد مع بابل القديمة ويذكر في نفس الوقت ان بغداد ليست مدينة

(1) *Della Valle - Reissbesch. ( Übers. Von Wiederhold Genf 1674 T. I. S. 193 - 195, 209.*

ملوكة أو طاق كمرى . وقد كان السوق آنذاك مملوءاً بالأقشعة الحربية بشكل لا نظير له وذلك  
 لكثرة انتقال الإيرانيين الى المدينة . وكان عدد الشيعة الموجودين هناك  
 عهد الفرس كبيراً ولذا حسب ما يقول ( Della Valle ) ان الوالي كان  
 يذهب على رأس السنة الى مقر عمله . يتحفظ شديد لأن هليب المنافشان  
 الدعوية بين المذهبين كان يندلع من وقت لآخر . وكانت الحلة وجواربها  
 القديمة في هذا الدور تحت سيطرة رئيس الاشقياء ، الإيراني ، مما يجعل  
 الوصول اليها مغامرة حربية خطيرة . ولكن هذا الارستقراطي الإيطالي  
 رجع بسلام في هذه السفرة . يذكر في احد رسائله سنة ١٦١٦ في تشرين  
 الأول بأنه يخص تلك الخرائب بصورة دقيقة ورسم الرسام الذي كان قد  
 اخذه معه تلك الخرائب بعناية ولكن مع الأسف اذا استعينا بمنظر برج  
 بابل الموجود في (١) Th. Maurice ليست لدينا اي معلومات عن تلك  
 الاخبار ولولا ضياعها لكنت وثائقاً ثمينة لهذا الدور لمعرفة آثار بابل فيها .  
 وفي نفس الوقت سافر هذا الإيطالي نحو الجنوب في دجلة بالسفينة وزار  
 مبعداً كان يسميه يهود هذه المنطقة Nabuchodonossors ويسميه الاسلا  
 Ainan - Kesra ويذكر السائح بحق ان هذا المكان هو بلاط خسرو فرم  
 طاق كمرى .

وبعد ان تحرك من هنا ذهب الى Goa في الهند ويخبرنا من هناك  
 ان الإيرانيين تحت قيادة الشاه عباس دخلوا بغداد سنة ١٦٢٤ (٢) .

(1) Th. Maurice - Observations connected with astronomy and  
 ancient history Etc ... London 1816  
 (2) Della valle - T. IV. S: 147

جمهورية السودان  
الهيئة العامة للبحوث التاريخية

وزار (١) (Tavernier) بغداد في سنة ١٦٥٢ ويذكر ان سكان المدينة (خمسة عشر الف) نسمة وهذا الدور اكثر الأدوار انحطاطاً .

بغداد كما وصفها (NIEBUHR) و (BEAUCHAMP)

ووصف بغداد الحديثة (٢) (نيبور) في سنة ١٧٦٤ أول مرة بشكل دقيق ورسم خريطتها ايضاً وثبت موضع المدينة بواسطة علم الفلك فتبين انها تقع على ٣٣° ٢٠' في العرض الشمالي وهذه النتيجة تختلف عما توصل اليه (٣) (بوشان) في سنة ١٧٨١ عن مقياسه بنصف درجة فقط حيث سجل ٣٣° ١٩' ٥٠' العرض الشمالي و ٦٢° ٤' ٣٠' على الطول الشرقي ويمل (٤) (Zach) ان سبب هذا الفارق يرجع الى اختلاف نقط الملاحظة وحسبما يزوي (٥) (كربورتر) انه بنتيجة تدقيق (Rich) فهي على ٣٣° ١٩' ٤٠' من العرض الشمالي و ٤٤° ٤٤' ٤٥' من الطول الشرقي .

وقد اصبح الآن قسم من الآثار التي ذكر نيبور عنها معلومات محلية أكثر تهديماً في الأماكن المنفردة . ولا تزال الأزقة الى الآن ، كما كانت في زمن (نيبور) ضيقة وقذرة والدور مرتفعة متألقة من عدة طوابق واطرافها محاطة بالجدران وقد غرست في وسطها بعض النخيل وتؤثر اشعة الشمس النازلة عمودياً على هذا (الحوش) في مضاعفة الحرارة فيحتاج الممرء هناك الى الغرف الصيفية الباردة والمبنية تحت الأرض وتسمى (سرداب) وتكون

- 1- J. B. Tavernier - Les Six Voyages ( Livr . 2 . Ch . 7 . P. 237
- 2- Niebuhr - Reisebeschreibung - B. II . S. 293 - 329
- 3- Abbe Joseph de Beauchamp - Journal Des savans , Juin 1784, Observations faites en Asie par Mr. De Beauchamp . P.994
- 4- Von Zach - Monatlich. Korrespondenz T.I.S. 62 T.III. S 508
- 5- Ker Porter - Trav . I . C . Lond . Ed . Vol . II . P. 261

سقف هذه الغرف بغطاء بصورة تامة ومبينة على عمق أربعة أو خمسة أقدام تحت الأرض وتتصل مع الطوابق العليا بواسطة الدواليز الهوائية المفتوحة على استقامة الشمال ويجري الهواء البارد من هذه الدواليز وهذه المحلات مفروشة بصورة حسنة .

وحسب مشاهدات (١) (Olivier) انه في أشد درجات الحرارة عند فصل الى ٣٤ أو ٣٥ (ره آмор) (أو ٤٣ - ٤٤ سانتيفراد) في الغرف تعيد درجة الحرارة في هذه المرايب الى ٢٥ أو ٢٦ (٣١ أو ٣٢ سانتيفراد) فقط . ولكن مقابل هذه الحرارة العالية في الصيف تهبط الى الانجماد في الشتاء .

ويروي (نيبور) انه حدث في ليلة من ليالي شباط ان نجمد عشرون شخصاً في الشارع وماتوا وكان الماء منجمداً بطيقة يبلغ سمكها نصف اصبع .

ولاحظ (بوشان) ان درجة الحرارة في الساعة الخامسة كانت درجتين تحت الصفر لكنها ارتفعت عند الظهر الى عشرة أو أربعة عشر درجة . ومع ان هبوط الحرارة الى تحت الصفر كان قليلا الا انه كان يؤثر بشكل قوي على صحة سكان البادية . وقد مات بسبب البرد في القافلة التي كانت تسير في شباط (٢) ١٧٨٣ من حلب الى بغداد نصف الجمل تقريباً وجمعة اشخاص من العرب الذين نستطيع ان نقول انهم كانوا عراة تقريباً . ومنع الثلج هذه القافلة ثلاثة عشر يوماً من مواصلة السير في الطريق . وبينما كانوا يحتاجون عادة الى (١٥) أو (٢٠) يوماً لقطع تلك المسافة فقد وصلوا الى

1- Olivier - Voy T. II . P . 381

2- Beauchamp - Journal des Savans , Juin I . C . 996

منازلهم في هذه السفرة في خمسين يوماً ومقابل هذا يقطع سعاة البريد للتجار الانكليز هذه المسافة في عشرة أيام . ( المترجم - أي طريق بغداد - حلب ) كانت استحكامات مدينة بغداد في أيام ( نيبور ) قوية جداً . وقد حاصرها نادرشاه مراراً عديدة لكنه للسبب السالف الذكر اضطر الى الرجوع . وحسب ما يخبرنا (١) ( بوشان ) انه بعد مدة في حنة ١٧٧٥ عندما حاصر كريم خان بغداد ، قصفت المدفعية الابرازية المدينة الا ان بغداد تحت قيادة البطل ( المتسلم للبصرة ) قاومت ثلاثة عشر شهراً فعين هذا الشخص مكافأة على ذلك والياً لبغداد بأسم سليمان باشا .

ويذكر ( نيبور ) عدا المقابر التي لها كثير من الزوار ، كثيراً من التكايا الاسلامية العائدة للطرق المختلفة ويبحث هنا فقط عن سبع طرق منها وقد خلف المؤسسون المتدينون لهذه التكايا وارادات كثيرة .

ولما زار ( نيبور ) المدينة [بلغ النهر في القسم الغربي من بغداد في المحلات الأولى أقصى ارتفاعه فقد ارتفع حينئذ عشرين قدماً أكثر من ارتفاعه الأصلي وبقيت كثير من البيوت والبساتين والحدائق مغمورة بالمياه بصورة مستمرة تقريباً . لذا لم يتمكن من اكمال خريطة المدينة الخاصة بهذا القسم من الساحل . وكان الجسر مشيداً فوق ( ٣٤ ) عوامة يزداد عددها في اثناء الفيضان وقد ربطت تلك العوامات فيما بينها بالسلاسل . ولاحظ ( نيبور ) كما لاحظ ( اوليفيه ) ان هذه العوامات لم تكن مشدودة بالمراسي لذلك كانت تنقطع سلاسلها في العواصف والفيضانات فتسبب حوادثاً مولمة بسهولة .

(1) Beauchamp - Journal des Savans - Juillet 1784 , Vol . 58 . P. 1406

Olivier . Voy . I . C . 11 : P. 348



ويذكر ( نيبور ) ان عدد الجوامع ذات المنائر يبلغ عشرين ولكن  
يخبرنا في الوقت نفسه عن وجود كثير من المساجد الصغيرة . وقد كان في  
المدينة وضواحيها حينئذ ( ٢٢ ) خاناً ولكن ستة أو سبعة منها فقط كانت  
مشغولة من قبل التجار الكبار كما يوجد فيها كثير من الحمامات العامة .  
وبالرغم من ان وضع المدينة التجاري كان مساعداً جداً إلا ان حركة السفر  
كانت ضعيفة لأن الادارة تغير وتفقر الى الأمن والاستقرار .

ادت الاضطرابات في ايران الى هجرة الكثير من الأرمن الى بغداد  
الذين كان اكثرهم من اصحاب الحرف والتجار . وكانت التجارة الانكليزية  
من الهند الشرقية في هذا الدور ، قليلة جداً لذا فإن شركة الهند الشرقية  
سحبت ممثلها الوحيد من المدينة . وكانت اشغال التاجر البندقي ، الذي يتاجر  
في المدينة ، هي الرأجة فقط . ولم تخل المدينة من كثير من اليهود .

والمبشرون Capuciner الموجودون في بغداد في القرن السابع عشر  
في وقت ( ١ ) ( Tavernier ) كانوا قد غادروا المدينة في ذلك الوقت  
وهناك راهبان من طريقة ( Carmelit ) يزاولان الطب تقريباً الى الكبار  
كأطباء . وتمكنا من البقاء في بغداد . وكان هذان الطبيبان يشتغلان كبشربين  
ولكن وظيفتهما لم تكن التبشير عند المسلمين لأن ذلك يكلفهما رأسبها الا  
انهما اجتهدا في اقناع النساطرة الذين يكثر عددهم في بغداد - وهم من اتباع  
احد مذاهب النصارى - للدخول في الكنيسة المتحدة الرومانية . وحسبما  
يروي ( نيبور ) فانهما توفقا كثيراً في ذلك .

وقد حاول كثير من الأطباء الاوربيين الاشتغال في بغداد لكنهم لم

(1) J. B. Tavernier - Les Six Voy. I. C. Livr. 2. P. 230, 236

يكسبوا شيئاً . والواقع ان عدد المرضى كان كبيراً لكن احداً منهم لم يكن يريد ان يدفع الأجرة . وحسبما يكتب ( بوشان ) ان الاثراك في هذه المدينة يعيشون بصورة بسيطة جداً ولم يفكروا في التداوي لمدة طويلة . وكانوا يعرضون نبضهم لكل اوروبي ويطلبون منه لكل وعكة صغيرة مساعدة حالية . ولا يستدعون الطبيب لمعاونتهم إلا عندما يكونون في حاجة ماسة اليه . وفي اكثر الاوقات يكون الوقت متأخراً لمساعدتهم . وكانت الامراض الاعاصية ( الحمى الخبيثة ) وهي منتشرة في اشد مواسم الحر .

يكتب ( نيبور ) اسماء الولاة حسب تواريخهم ، من الوالي الأول ( حسن باشا ) المعين في سنة ١٦٣٨ الى الوالي الذي كان اثناء زيارته وهو (١) ( عمر باشا ) وقد عين في سنة ١٧٦٤ . وقد بلغ عددهم في خلال ( ١٢٦ ) عاماً ثمانية واربعين والياً ويعني هذا ان كلا منهم بقى في عرش الولاية بمعدل سنتين ونصف السنة . والاسباب المؤسفة لهذه التغيرات هي الحرص ، النار ، الخدعة ، القتل ، الثورة ، ومختلف انواع المآسي وهذه الاوصاف كانت موجودة عند حكام البلدة كآشياء طبيعية .

وقد اصبح لوالي بغداد قوة كبيرة منذ ايام ( نادر شاه ) . وفي هذا الدور عندما هدد الفرس منطقة دجلة الجنوبية تحت قيادة نادر شاه اضطر الباب العالي لتركيز قوة كبيرة في بغداد ليستطيع مقاومتهم .

وقد كثر نفوذ الانكشارية في العصر الاخير لدرجة انهم كانوا ينتخبون الوالي ويعرضون اسمه على السلطان للتصديق عليه فقط . وبهذا كانت ولاية

بغداد من سنة ( ١٧٠٢ ) تنتقل بصورة وراثية تقريباً بيد عائلة حسن به الثاني الابانية الأصل .

وحيث ان بغداد بعيدة جداً عن الآستانه ، فإن الغاء جيش الانكشار لم يغير شيئاً كثيراً من نفوذ الباب العالي المباشر في بغداد وكما يروي (نيبور بالنفصيل (١) اذا دققنا حياة الولاة الثلاثة الاخيرة في الحكم وهم سبار باشا في سنة ١٧٤٩ وعلي باشا في سنة ١٧٦٢ وعمر باشا الذي تولى الولاة سنة ١٧٦٤ وقطع رأسه في سنة ١٧٧٦ فانهم جميعاً كانوا أكثر اسلافهم لم يموتوا ميتة طبيعية وتلك ظاهرة تنكفينا لتفهم الاحوال السياسية المؤلمة التي كانت تحكم في هذا القطر البعيد .

وكان لوالي بغداد في ذلك الوقت قوة خاصة لنفسه مؤلفة من (٣٥٠٠) شخص . وعدا ذلك في الولاية جيش محلي مؤلف من عشرة آلاف شخص مرتبطين بالباب العالي وتحت قيادة الضباط المعيّنين من قبل السلطان وكان بإمكان الوالي في وقت الحرب ان يزيد عدد هذا الجيش الى ( ٣٦٠٠٠ ) جندي ولم تنقص هذه القوة بل زادت في بعض الادوار .

ومن باب الصدف فقط لم يتم انفصال والي بغداد عن الباب العالي كزميله الحديوي في مصر في هذه الايام . وبالرغم من الاحوال المستقرة التي ذكرناها سابقاً ، فإن الرالي الذي يحكم بالعدل والارادة كما في وسعه ان يوفر حياة مريحة لسكان المدينة .

وعلى ما يروي لنا ( بوشان ) ( ٢ ) الذي سكن بغداد ستة اشهر :

(1) Niebuhr - Reisebesch. II . S. 311 - 323  
2 Beachamp - Voy. second article , Journal des Savans, Juillet  
١٨٤٤ . Vol. 48 . P. 1415

سنة ١٧٨١ وسنة ١٧٨٢ ، ان دفاع المدينة كان جيداً فالأمن سائد في كل الأماكن والتجارة مزدهرة ولم يؤذ النصارى بأي شكل ما . وكان عدد السكان يزداد في المدن وخاصة في بغداد . وبالرغم من هذا فأنهم لم يشفقوا احداً في بغداد كما لم تحدث جرائم قتل ، وخلال اقامته في بغداد قبضت دورية الشرطة في الليل على اثنين أو ثلاثة من اللصوص أثناء سرقتهم فحقنهم في الحال . وسادت السكينة كل الاطراف .

و ( نيبور ) الذي يتجنب الخطأ دائماً ، لم يحسن عدد سكان بغداد . اما ( بوشان ) الذي سكن بغداد ( المترجم - في المرة الثانية ) بضعة سنوات في تشرين الثاني ١٧٨٢ فيخبرنا ان المرء يقطع القسم الشرقي من المدينة معقياً الجدران الخارجية من الباب الى الباب الآخر ، هذباً على الخيل ، في حاعة واحدة وكثيراً ما يصادف اما كن غير مبنية في داخل المدينة . ويحسن سكانها مائة ألف نسمة تقريباً واغلب الظن ان الطاعون الذي اصاب المدينة في سنة ١٧٧٣ قضى على ( ٥٠ ) الى ( ٦٠ ) ألف من سكان المدينة . ولم يسجل عدد الاموات في ذلك الوقت ولذلك فالتخمين الذي جرى يستند الى اذرعة الأقنعة (١) التي باعها التجار لتستعمل اكفاناً للموتى وقد باع حينئذ ناجر أرمني فقط قماشاً بقيمة ( ٢٠.٠٠٠ ) قرش .

وكانت المدينة في هذا الدور خالية جداً والاسواق مزدهرة بالناس أثناء النهار وهادئة بعد الساعة السابعة مساءً حيث لا يزور الناس بعضهم بعضاً وكان هذا يسري على الوالي نفسه . وتصادف النساء في الطرقات عند ذهابهن الى الحمام فقط . وينسحب الرجال أثناء الليالي الى مخادعهم للراحة .

ولم يكن الشرقيون يفهمون بتاتاً ان الاوروبي يسافر في البداية ويصير  
 الاموال ارضاء لحب الاستطلاع ولهذا كانوا يعتبرون اولئك الاوروبيين  
 في اغلب الاوقات جواسيس . وفي احد الادوار ارسل ( لويس الرابع عشر )  
 رسائل مع سفارته للبلاط الايراني وادعى انهم ( خرجوا بقصد السياحة طلباً  
 للعلم ) ولكن الشرقيين لم يفهموا معنى هذه الجملة ( المترجم - هذا غير صحيح  
 فقد ظهر في الشرق سواح مشاهير كأن بوطوطه ، ابن جبير وأوليا ، جلي  
 وسأورهم ... ) .

والمبارزة من أجل الشرف أو الانتحار بسبب اليأس لم يكونا معروفين  
 لدى البغداديين . وقد اقتبسوا من الكماليات الاوربية الساعات والاسلحة  
 فقط . وهم يعتبرون بقية الأشياء ليست من الضروريات .

ولم يعثر ( نيبور ) أو ( بوشان ) على البحوث الفنية التي كانت مزدهرة  
 في وقت ما في مدينة الخلفاء . حيث لم تحتفظ بها المدينة التركية الحالية .  
 وليس ببغداد سوق للكتب كما هو في استانبول والقاهرة واليمن اذ لم  
 يجد ( نيبور ) هناك مكتبات لشراء المخطوطات (١) المائدة للمكتبات الفخمة  
 ومدارس الخلفاء التي كانت مملوءة في حينها بالآثار الكلاسيكية .

والاضطرابات التي كانت تحدث في وقتها من ناحية الشرق بسبب  
 قرب المنطقة من الفرس ، أصبحت الآن تحدث في جهة الغرب والجنوب  
 بسبب قربها من العرب الذين كان نفوذهم يؤثر على القسم الغربي من المدينة  
 حيث يسكنه الاعراب . ويساوي هذا النفوذ ، نفوذ الوالي في القسم الشرقي  
 من المدينة المسكون من قبل الاتراك بل يزداد قليلا عنه في بعض الاوقات  
 المساعدة .

<sup>1</sup> Niebuhr - Reisebesch. - B. II , S. 307

ويعتصم الاعراب أحياناً عن تأدية الجزية فتفتج عن ذلك الحملات لتأديتهم . واثنا هذه الحملات كثيراً ما تتحد القبائل المتجاورة بعضها مع بعض ضد العدو المشترك أو الانزاع مع انهم يعيشون دائماً في حالة نزاع فيما بينهم . وقد حدث عندما كان ( بوشان ) في بغداد ان امتنعت قبيلة ( خزاعل ) التي تسكن جوار الحلة عن دفع الجزية فاجبرت على تأدية الرهائن واسكان شيخها في بغداد ومقابل ذلك فأذن الشيخ ( شعب ) صديق الفرس الذي كان يحكم المنطقة السكائية بين أبو شير والبصرة وهو شيخ ذو نفوذ ، بدأ يزيد في مقاومته لوالي بغداد بصورة مستمرة . وكان والي بغداد يعين ولاية البصرة الذين يقودون جيشاً من ( ٥٠٠ ) نفراً في حين ان باحتطاءة الشيخ ان يجمع قوة تتألف من ( ٥٠ ) الى ( ٦٠ ) ألف خيال وله بين ( ١٨ ) و ( ٢٠ ) سفينة صغيرة مجهزة بمدافع ذات ١٢ حقه وبأمكانه ان يصمد عن طريق شط العرب وينهب ليس فقط البصرة بل يهدد بغداد ايضاً . وتلي هذه القبيلة قرباً من البصرة على الاستقامة العليا للفرات باتجاه الحلة قبيلة ( عرب المنتفك ) واسكن هؤلاء في الحقيقة اصدقاء لهذه المدينة منذ زمن بعيد ولذلك كانوا في حالة نزاع مع قبيلة الخزاعل أحياناً . وارسل والي بغداد سنة ١٧٨٣ (١) الى أسفل دجلة بعض السفن ضد الشيخ ( شعب ) ونتيجة ذلك حدث تصادم دام ثلاث ساعات وبكتب عنه المؤرخ التركي العبارة الآتية :

« لله الحمد لم يجرح أحد من المسلمين أو يستشهد »  
أرسل شيخ عرب المنتفك خيراً الى شيخ الخزاعل في الحلة وطلب منه

وجوب مرور السفن التجارية في الفرات بحرية كاملة لتصل بغداد ولين  
عندما رفض هذا الطلب أجهت خيالة المنتفك المؤلفة من ( ٣٠٠٠٠ ) فارس  
الى الحلة ولكن الشيخ لى حنقه في هذه السفارة  
وتاريخ بغداد مملوء بامثال هذه الحملات لقباثل العرب والفرس. ونقم  
الى جانب هذه الحملات في بداية هذا القرن الحملات الموجهة ضد الوهابيين  
والدسائس التي كانت تنشب بين بغداد واستانبول .

### مشاهرات OLIVIER و ROUSSEAU

وفي هذا الدور الذي بدأ فيه النفوذ الفرنسي في تركية وصف لنا  
بغداد (١) ( Rousseau ) الذي كان قنصلا فيها بالشكل المطلوب ( وكاز  
هذا الشخص صديقا لبوشان وبقي ببغداد سنوات عديدة ثم اقام في حلب  
فشرح بقراءة كتابه لاحتوائه على المعلومات الكافية عن بغداد - المؤلف  
والشيء الذي يجلب انتباهنا ان عدد السائحين في وقت نابليون مثل  
بوشان ، روسو ، اوليفيه ( ١٨٠٠ ) ثم Jaubert في سنة ١٨٠٦ و Dupre  
١٨٠٨ والسواح الممائلين الذين كانوا يجوبون بلاد دجلة والفرات لمنفعة فرنه  
قد زاد عددهم واليهم وللسواح الانكليز بعد مدة قليلة ترجيع معلومة  
الجديدة عن بغداد الا انهم يكررون تلك المعلومات عن المدينة واطرافه  
التي نعرفها من وقت الجغرافيين العرب ومن قبل السائح الألماني ( نييور )  
وسبب زيارة هذا العدد الكبير من الأوربيين ببغداد هو انتشار الأمن في  
الولاية تحت ادارة ( سليمان باشا ) الذي اصبح واليا لها من سنة ١٧٧٧ الى

1 - Description du pachalik de Bagdad . Suivie d'une notice  
historique ... Par M. Rousseau . Paris 1809

سنة ١٨٠٢ أي مدة (٢٥) عاماً . وكان الفضل الأكبر في هذه الإدارة يعود الى ( الكهيا أحمد ) الذي كان تحت حماية الوالي .

وكان ( الكهيا أحمد ) رجل دولة بحق ، أدار دفة الحكم على اكل وجهه فيها نهضة المدينة . فقد تضاعف عدد سكان المدينة الذي كان ( ٤٠ ) ألفاً والتجأ الى بغداد تحت الحماية بين ١٢ و ١٥ ألف ابراني من أصحاب الحرف كما شجعت التجارة (١) وبدأ سكان المدينة المؤلفين من ( ٥٠ ) ألف عربي و ( ٢٠ ) ألف من محافظي الانكشارية والسكان الاتراك يعيشون مع اللاجئين الأجانب منذ ولاية سليمان باشا سنة ١٧٨٠ في دور سعيد .

لكن الكهيا الجسور والفيور الذي شفاه اوليفيه في وقتها من مرض شديد قتله غيلة ( علي ) نسيب الباشا وصنيته (٢) . وقد عين هذا الشخص - أي علي - والياً لبغداد سنة ١٨٠٢ بعد وفاة سليمان باشا .

ويشبهه ( اوليفيه ) ببغداد بعد عودته من ايران بمدينة فارسية اكثر منها تركية . وقد وجد اسواقها اكثر تكاملاً مما وجدها السواح قبله (٣) ويعتقد هذا السائح الذي يرجع اصله الى باريس انه يرى بقية الظرافة الموجودة عند سكان المدن الكبيرة متمثلة في الذوق السكامل الموجود في عادات ومراحم أهل بغداد وفي لهوهم الرفيع وبشاطره هذا الاعتقاد (٤) ( Keppel ) .

ولم تختلف مدينة الخلفاء القديمة من سكانها الذين بلغوا مليون ونصف

1- Olivier - Voy. C II . P. 388

1- Olivier - Voy. II . P. 403 , Dupre . Voy. I . P. 144

3- Olivier - Voy. I . C . P. 382

4- J. Keppel . Personal narrative of travels in Babylon, Assyria etc ... London . 3 ED . 8 . Vol . I . P. 248



شرفي ومن ثروتها غير المتناهية وسطوتها الشديدة ونجاراتها المنتشرة  
وكما لايتها المفقودة منذ زمن قديم لأحفادها المنحجلين إلا الأوصاف المشوقة  
المار ذكرها .

وحسب ما يعتقد ( اوليفيه ) (١) ان سكان بغداد كانوا اكثر حلاً  
في طباعهم من سائر سكان المدن التركية فتمصّبهم الديني لا يخلو من تسامح  
ولم يؤد الحسد عندهم الى ظلم كبير وكان اشرف البلدة أكثر تأدباً وثقافة  
وتجارهم اكثر فعالية وتشبثاً وكانت نساء الأغنياء اكثر جمالا وظرافة  
وحتى نساء الطبقة الواطئة كان تركيبن جيداً وابداهن جميلة وخطوط  
الوجه عندهن منتظمة يضيوات الوجوه ويتكلمن بصورة سليمة وكان  
النساء والرجال متساويين من ناحية تزيين الحواجب والشعر ولم يصادف في  
المدينة رجلاً ذا لحية بيضاء لأن الجميع كانوا يخضّبون لحاهم بالسواد .  
وكان (٢) ( Welstedt ) ايضاً متفقاً في هذه المعلومات مع سلفه  
ويوضح خصوصيات البغداديين بدقة اكثر من زميله ويبحث لنا عن  
الكليات في طراز لباسهم من احذيتهم الملونة وعطرياتهم وماء الورد ، ومن  
حلبهم الذهبية والمجوهرات المصنوعة بذوق بدائي وغير سليم ولكن من  
الذهب الخالص .

### اقليم بغداد

ومعلومات ( اوليفيه ) التي نخبرنا بها عن اقليم ومتوجات بغداد الطبيعية  
مهمة جداً وهو كطبيب وعالم في العلوم الطبيعية كانت له فرص كثيرة

1 - Olivier - Voy . II . P . 389 - 392

2 - Welstedt - Trav . to the city of the caliphs . I . P . 262

للمشاهدات الشخصية أثناء أقامته الطويلة في المدينة وليست لدينا معلومات أخرى في هذا الصدد . وحسب ما يخبرنا به (١) فإن بغداد تقع على سهل تهب عليه الرياح في كل المواسم وأقليمه صحي جداً والأمراض المعدية في المدينة نادرة ( ومع ذلك فقد تفشى الطاعون مراراً عديدة ) . وماء دجلة الماء الوحيد الصالح للشرب . والأمطار قليلة والسماء صافية حتى في الشتاء والنسيم عليل حتى ان المرء لا يشعر بالرطوبة إلا بدرجة قليلة جداً في اقرب الأماكن من النهر اما الندى فهو غير موجود . ولو وزعت مياه دجلة واقنية القرى على الوجه الأحسن لتحولت الأراضي الجرداء الى اراض زراعية اذ لا يوجد في العالم منطقة اغنى واجمل وابهى من بغداد وجوارها .

وهذه المنطقة تصلح كل الصلاح لأن تكون مهداً لعلم الفلك . ويقضي اهالي المدينة ليالي ستة اشهر من السنة تحت السماء المكشوفة على سطوح البيوت فتلاً لأن النجوم في سماءها بمنظر لم يسبق رؤيته في أوروبا . وجلال النجوم وعظمتها في منظرها والاستفادة منها في العلم والزراعة وفائدتها في الحياة كل هذه عوامل دفعت الكلدانيين القدماء هناك لدراسة علم الفلك .

ويفتخر ( بوشان ) كطران لبابل بتأسيسه مرصداً للنجوم في بغداد سنة ( ١٧٨٤ ) لأنه أول من أسس مثل هذا المرصد بعد مرور ( ٢٥٠٠ ) سنة على الكلدانيين الذين اشتغلوا بالتدقيقات في علم الفلك وبعد ألف سنة على دور الخلفاء . وقد أسس هذا المرصد على نفقة ( لويس السادس عشر ) وبمحاية ( Lalandes ) لكنه تهدم مع الأسف نتيجة عدم العناية به بعد

# اعلان الثورة الفرنسية (١)

وفي اثناء اقامة (اوليفيه) ببينداد ارتفعت درجة الحرارة في نهاية نيسان الى ٢٣ (مئوية) ثم اخذت بالارتفاع تدريجياً الى ٢٦ ، ٢٨ ، ٣٢ مئوية وصعدت في اوائل حزيران حتى بلغت ٣٨ ، ٣٩ مئوية بينما كانت الرياح الجنوبية خفيفة وقد هبت هذه الرياح معها كثيراً من الجراد واصبح الطقس في الصيف اكثر حرارة فالرياح المحرقة قادمة بصورة مستمرة عبر الاراضي الجرداء من ناحية الشمال الغربي للعراق . فترتفع درجة الحرارة في هذه الأثناء . وقت الظهر الى ٤١ و ٤٤ مئوية وتبقى بهذه الشدة حتى المساء . وكانت المدينة في هذا الوقت خالية والاسواق مغلقة من الساعة العاشرة صباحاً حتى المساء حيث يهبط الناس الى السرايب التي تبلغ درجة الحرارة فيها بين ٣١ و ٣٣ مئوية ويضطر المرء الى شرب الماء بكثرة وحينما تنخفض الحرارة في المساء يصعد الناس الى السطوح أو يتأهبون للزيارات ويتناولون المشاء في الهواء الطلق ويمزفون الموسيقى ويمضون اوقاتهم بتناقل الروايات وينامون على السطوح .

اما في الخريف فتتبدل الحرارة وتكون الرياح متغيرة واذا اتفق ان امطرت السماء في هذا الوقت في اراضي الفرات الجنوبية أو سقطت الثلوج في الشمال على جبال (طوروس) فمئذئذ تكون الرياح الجنوبية والشمال مشحونة بالنسيم البارد . واذا مر آخر ايلول دون ان تهب الرياح كما هو اكثر الاوقات يكون الحر آنذاك بشكل لا يطاق في حين ان درجة الحرارة ٣٥ أو ٣٨ مئوية فقط وحتى في اواسط كانون الأول لا يشعر المرء بالحرارة .

أثناء النهار وتكون السماء في هذه الأثناء صافية والرياح متغيرة من الشرق ، ومن الشمال ومن الشمال الغربي والهواء جافاً وعليلاً إلا أنه غير بارد . وفي الوقت الذي تجلب فيه الرياح الثرية قليلاً من الرطوبة والأمطار الى مدينة الموصل بصورة منتظمة فإنها تسبب الأمطار أحياناً في بغداد .

وهبوب الرياح الجنوبية نادر في أواخر الخريف وأوائل الشتاء . وإذا هبت فإن مدتها تكون قصيرة جداً وهي ليست حارة في هذه الأثناء .

ولا تبدأ الحرارة بالهبوط إلا في أواسط تشرين الأول بصورة تدريجية فتتخفّض الى ٣٠° ، ٢٥° ، ٢٣° ، و ١٨° درجة مئوية حتى نهبط في أواخر كانون الأول وفي أوائل كانون الثاني الى ١٢° ، ١٠° وأحياناً ٦° و ٥° درجات مئوية في النهار وقد لاحظ ( أوليفيه ) هبوط الحرارة الى الصفر في الليالي وحتى الى درجة تحت الصفر . وتحمل المياه المتراكمة صباحاً طبقة من الثلج بسمك الخط . وبهذا تكون درجة الحرارة في بغداد صيفاً أكثر بكثير من درجة الحرارة في مصر السفلى لأن الرياح التي تهب هناك بصورة مستمرة طيلة اليوم من البحر الأبيض تجلب البرودة باستمرار بينما تهب الرياح على بغداد بحرارة محرقة بعد أن تكون قد اجتازت مسافة مئات الأميال عبر العراق وصحراء العرب فتكون قد سخفت .

واقليم البصرة الذي يقع على مسافة ( ٦٠ ) ميلاً جغرافياً جنوب بغداد أقل حرارة بالنسبة لبغداد . لأن الرياح في البصرة تهب بصورة منتظمة يومياً من جهة الجنوب الشرقي من الخليج الفارسي الى استقامة البر وترتفع درجة الحرارة في هذه المدينة الى ٤٠ درجة مئوية فقط وبالرغم من ذلك فإن المرء يتحمل حر بغداد الجاف بسهولة أكثر من حرارة البصرة المهلكة ويكون

في بحر بغداد انشيطاً في حين انه يكسل ويتخدر في جر البصرة . وحسبها يكتب ( اوليفيه ) فإنه عندما كانت درجة الحرارة في بغداد ٣٨ ، ٤٠ ، ٤٣ درجة مئوية أثناء هبوب الرياح الشمالية الغربية كان تأثيرها أقل من تأثير ارياح الجنوبية في البصرة بالرغم من ان درجة الحرارة كانت في هذه الأثناء تتراوح بين ٣٣ ، ٣٥ ، و ٣٧ درجة مئوية وعدا ذلك فان باءةطاعة المر تحمل الحرارة العالية أثناء هبوب الرياح بسهولة أكثر مما لو كانت الرياح هادئة . ويذكر ( اوليفيه ) ان الشتاء في بغداد ابرد من جنوب مصر كثيراً بسبب الرياح الجبلية الباردة التي تهب من ايران وكردستان الواقعة في الشمال بينما تكون الرياح الشمالية التي تصل الى حوض النيل قد فقدت برودتها أثناء مرورها فوق البحر . لذا فان اشجار الحناء والموز والأشجار الأجنبية النابتة في مصر لم تنمو في بغداد بسبب هبوط الحرارة الى ٣ تحت الصفر أثناء الليل وبنتيجة التجمد ولكن هذا لا يؤثر على الأشجار الحمضية والنخيل التي تنمو في بغداد وتنمو اشجار النخيل في بغداد احسن مما تنمو في مصر . ومقابل الحرارة العالية في النهار يبرد الهواء في الليل فلا تضر الحرارة اجسام البشر .

### منتجات ومصنوعات بغداد

تتبع منتجات بغداد (١) احوال اقليمها . والأغذية الأساسية هي الرز والشعير والحنطة والتمر وتنمو فيها اجناس مختلفة من الليمون بشكل مبذول وبالرغم من امكان نمو البرتقال فلهم لا يزرعوه . وحسبها يكتب (٢) ( H. Southgate ) فقد زرع البرتقال في حديقة

(1) Oliver - Voy . Chap . 16 . 443 - 445

(2) Southgate - Narrtive . I . C . Vo. II P . 184

المستر ( Taylor ) حيث سكن بغداد سنة ١٨٣٧ لكنه لم ينم بشكل جيد ويفقد الليمون الحلو في بغداد رائحته الذكية وينمو المشمش بدرجة نفيسة والخلوخ بصورة متوسطة اما العنب والعين فهما لا ينموان بجودة ولكنهما يفتان بصورة ممتازة في الأراضي التلية المجاورة

ويكون غر البصرة اجود بكثير من غر بغداد ومصر وشمالى افريقية كما ينبت التوت بنوعيه الأبيض والأسود بصورة جيدة جداً يوجد في كل حديقة أيضاً التبغ وشجرة الخرنوب والعناب وبسبب الانحهاد في انكليالي لا يزرع ببغداد الحناء والموز وقصب السكر ولكن يزرع في جنوبها على ضفاف دجلة القطن والسمسم والتبغ وبالأراضي الغربية من الخليج الجويت بصورة مفيدة . والحيوانات الأليفة التي في بغداد عادية الا انها قليلة وهي :

الثور الهندي ( Pison ) وهو نادر الوجود ويكثر الجاموس والثور عادة . ولا تذبح هذه الحيوانات بل تستعمل لادارة دواليب الماء ( النواعير ) ولحم الجمل مغذ ولكن قلما يقدم لحم الجمل الصغير على المائدة وان قدم فيكون ذلك عادة في أعياد العرب . ولحم الغنم هو الغذاء الاعتيادي وتقفز الخنازير الوحشية الجيدة في كافة اطراف العراق وعلى واصل الأنهر بكثرة إلا ان المسلمين لا يأكلون لحومها وكذلك الأرمن فانهم لا يستسيغونها .

والدواجن موجودة بكثرة في المدن والقرى وفي الوقت نفسه يوجد الحمام هناك الى جانب الطير المسمى بالدراج وهو من الطيور غير الليفة .

الأرانب موجودة بكثرة في جبال كردستان العالية ونادراً ما تباع في الأسواق اما لحم الغزال الذى يصطاد بواسطة النسر فتأكله الفقراء فقط . وبصورة عامة فان المسلمين نادراً ما يأكلون لحوم الصيد واما الأسماك

التي تتوفر بكثرة في دجلة والفرات فيأكلونها بقلّة وتشكل الخضراوات مقابل هذا غذائهم على العموم كالفاصولية والبزلية والشامقم (اللفت) والبهانة والفاصولية الخضراء والبطيخ والرقي والبهامية كما يأكلون أيضاً بعض الكستناء والجوز المستورد من جبال كردستان . وإلى جانب هذا ثلث أنواع البلوط الحلوة الذي يرد من كردستان أيضاً مفضل عند أرمن بغداد بالرغم من أنه أقل لذة من الكستناء .

ومن الأخشاب المستعملة (١) نذكر هنا الأنواع التي يجلبونها من جبال كردستان بواسطة الكلك الى بغداد وهي أخشاب شجرة البلوط ، الجنار ، الجوز ، الحور ( قوق ) والحام .

ويقصر استعمال أخشاب الأشجار الموجودة في بغداد لصنع الاثاث البيتية وهي اشجار التوت والتبّق والنخل . ولأشغال النار يستعمل الاثل والأعشاب الموجودة على سواحل الانهر والآكاسيا . عدا ذلك يرفع بحر الجمال بواسطة القصب المهشم ثم يغطى بالزفت وتصنع منه قطع صغيرة تستعمل للتدفئة .

ومن الناحية الصناعية وجد ( اوليفيه ) صناعة الأقمشة الحريرية والقطنية المخططة فقط والخاصة باستعمال العرب . وكانوا ينسجون هذه الأقمشة من الحرير الايراني السكيلائي الخشن ترجيحاً له على سائر الحرائر الاخرى . وكانوا ينتجون أيضاً الأقمشة القطنية النفيسة المطبوعة بأشكال غير لماعة لاستعمال النساء والأولاد والناس المنسولين للطبقة الفقيرة . وتقوم الى جانب ذلك صناعة قطنية والزوالي والمخمل للوسائد والدواوين وترسل بكيات كبيرة الى الموصل وحلب والشام .

(1) Ohmer . Voy T . II . P . 446

وكانوا يبيعون بروج وفي نفس هذه الأماكن المصنوعات الفضية والذهبية والجلدية الملوثة للبغداديين ويصنعون بين الوقت كثير من الأدوات النحاسية . وفي هذا الوقت على ما يكتب ( اوليفيه ) وبذكر Dupre ( في سنة ١٨٠٨ ) واذا استندنا على المعلومات المستخرجة من قوائم الواردات والصادرات فإن حالة التجارة كانت في ذلك الحين جيدة جداً بالنسبة لوقت ( نيور ) وذلك بسبب الإدارة الرشيدة ، ولكن الموقنة تحت ولاية سليمان باشا

### مساخرات DUPRE وشكل الحكومة في بغداد

وأحسن من شاهد احوال بغداد في وقت ( نابليون ) هو ( Dupre ) . وكانت السياسة الفرنسية تبذل في هذا الوقت جهوداً واسعة لكسب نقطة ارتكازية على الفرات ضد الأنكلز الموجودين في الهند . وقد سكن هذا الشخص في بغداد سنة ( ١٨٠٨ ) مدة طويلة أثناء ولاية سليمان باشا واعطانا عن احوال الولاية الكبيرة في ذلك الوقت معلومات كاملة حرية بالدرس . وسنورد للقارىء نقاطاً مهمة عن تلك المعلومات ويمكن دراسة هذا الدور باعتباره دوراً انتقالياً للاحوال الحاضرة التي حل فيها الانكلز مكان الفرنسيين .

وبنتيجة الخداع والقتل جمع سليمان (١) بين اهالي بغداد وفي الباب العالي اتباعاً له وبواسطة حيلته واستعداده حصل على أكبر وزارة ذات ثلاثة ريش ( طوغات ) وولاية بغداد وقد قبل مقابلة Dupre ثلاث مرات وقد علم هذا السائح الكثير عن سراي الوالي وحوال ادارته . وشاهد هناك كما هو

(1) Dupre - Voy. I. C Vol. I. P. 156



في بلاط استانبول ، نفس الجبل والحدود والدسائس والظلم من قبل الحاكم الذي يحكم بكل سطوة وبشكل مطلق . وكان الوالي وزرا ، من الدرجة الأولى كما هو في عاصمة الامبراطورية وهم :

السكرتير ، الدفتردار اقندي ( سكرتير للدولة ) ، الخزينة دار ( وزير المالية ) ، والقائمقام أو وزير الداخلية الذي يقوم مقام الباشا لدى تركه المدينة وعدا ذلك كان يوجد كثير من اغوات الانكشارية واهل الفتوى والعلماء والقضاة . وكان حكم الوالي مطلقاً الى درجة ان اوامر الباب العالي وان كانت تناقض عادة إلا انها لا تنفذ بتاتاً . بحيث كانت كل مناسبة مع الاستانة تدم مهزلة في الحقيقة . وحتى السلطان لم يستطع ايضاً ان يأخذ شيئاً من واردات الولاية الكبيرة العائدة للدولة

وكما يذكر ( اوليفيه ) (١) لم يصل الى استانبول من واردات الولاية البالغة ( ٤٠٠٠ ) كيس أو ( ٤ ملايين فرنك ) حتى الثمن ١/٨ . وكان الوالي يرسل خصوصاً الى الوزير الذي يتبعه ( الوالي ) هدايا يبلغ بضعة ملايين قرش بواسطة السعاة في نفخخة كبيرة إلا انه يأخذ مقابلها هدايا مهمة ايضاً . والوالي يقدم سنوياً قائمة بواردات الولاية الى الباب العالي ويذكر في الوقت ذاته انه صرف هذه الواردات باكملها لرواتب الجند الذين يستخدمهم ضد الفرس والعرب والوهابيين ولتعمير سور المدينة والاستحكامات والابراج . وحتى عندما كان الباب العالي يطلب الجنود اثناء الحرب من ولاية بغداد يمتنر الوالي من انه لا يتمكن من الاستغناء عن هؤلاء الجند في سبيل المحافظة على ابعاد الحدود للدولة لأن ذلك يعرض سلامة مقاطعته الى الخطر .

---

(1) Oliver - Voy. C. II . P. 398

وكان البذخ في سراي الولاية خلال هذا الدور أكثر من بقية ولايات  
الأميراطورية . ففي قصر الوالي يوجد ( ٦٠٠ ) خادماً و ( حرم آغاوي )  
و ( ٨٠٠ ) شخصاً تائداً لفوج الحرس و ( ٦٠٠ ) جندي ( نيشانجي )  
ومحافظ للبلاط .

وعندما يخرج الوالي للتنزه أو للصيد تصحبه حاشية مؤلفة من ( ٣٠٠٠ )  
شخص فيمشي امام الوالي عشرون ( بيك ) ( كان هؤلاء يحملون البلطات  
وعشرون عادة امام السلطان فقط )

ولوالي جيش خاص مرتبط بشخصه ومؤلف من خمسة آلاف فرد  
يتقاضون الرواتب . وعدا ذلك على الولايات الصغيرة التابعة له ان تقدم  
الجنود بهذا الشكل :

کردستان ( ٨٠٠٠ ) و سلجانية ( ٤٠٠٠ ) و كويسنجق ( ٢٥٠٠ ) وزاخو  
( ١٥٠٠ ) جندي ومدن كركوك وأربيل وآلتون كوبري ( ٣٠٠٠ ) جندي  
وماردين ( ٢٠٠٠ ) جندي اما القبائل العربية التابعة له فتقدم ( عشرين ألف )  
محارب . وبهذا كانت قوة الوالي تبلغ ( ٣٧٠٠٠ ) مقاتلاً بـ ١٠٠٠٠  
قوة مهمة .

كانت مساحة ولاية بغداد شاسعة الى درجة أنها ترقى الى دولة كبيرة .  
فتبلغ حدودها في الشمال الى الهاديّة وولاية ديار بكر ، وفي الشرق ايران  
والخليج الفارسي ، ومن الغرب اورفه ، بئر ، تدمر وبادية العرب وكانت  
البصرة ولاية تابعة لبغداد ولم تكن مساحة الولاية ولا سكانها محدودتين تماماً .  
تتفق معلومات ( روسو ) ومعلومات ( اوليفيه ) عن عدد سكان  
مركز الولاية في هذه الفترة وحسب رواية (١) Dupre ان الطاعون قضى

(1) Dupre - Voy. I . C . P . 174 .

في سنة ١٧٧٣ على نك سكان المدينة وكانت البقية (١٥٢٢٢) عائلة مؤلفة من (٢٦٠٠٠) شخص بينها (ست) عائلات اوربية و (ستة) يونانية و (ثمانية) سريانية و (٩٠) كلدانية و (١١٢) أرمنية و (٢٠٠٠) يهودية و (١٣٠٠٠) عائلة اسلامية مؤلفة من العرب والأتراك والعجم . وكان بين المسلمين ولا سيما الاشراف والتجار الكبار من يتظرفون في البستهم فيسبسون بفخفخة مرتدين الالبسة المصنوعة من الاقشة الهندية والشالات الكشميرية . اما النساء اللواتي لم يكن يتزوين في الحرم فهن من اصل عربي ولوهن زيتوني وخطوط وجوههن غليظة واكتافهن عريضة . يكثر الوشم على سواعدهن ويحملن حلقات كبيرة من الذهب في انوفهن وشفاههن . . .

ويتراوح عدد الزوار الذين يمرون من بغداد سنوياً في طريقهم الى كربلاء للزيارة واكتساب لقب الكر بلائي - كما يكتسب زوار مكة لقب الحاج - بين (١٥) و (٢٠) ألف نسمة ومرورهم هذا من مدينة بغداد كان بلا شك يؤثر على تجارة ومصنوعات المدينة .

وحسبما يعتقد Dupr. فإن ولاية بغداد كانت بين ولايات الامبراطورية العثمانية الوحيدة التي يصاب فيها المسيحيون واليهود بأقل اذى . فكان في امكانهم لبس حتى الأحذية الصفراء في بغداد بينما يمنع ذلك في سائر مدن تركيا .

فيجب على البالغين منهم ان يدفعوا عن كل شخص مبلغ ١١٠ بارات (كل ٩٠ بارة تساوي قرش واحد - ٩٠ سنتيم) كجزية (ضريبة الرأس) للحكومة وتبلغ الجزية في الالوية الكردية (١٥) قرشاً .

وكان للرهبان Kapuciner في ديرهم بيعة كاثوليكية واحدة فيها قس

واحد ليس لديه أي تأثير على الكنيسة الشرقية الكاثوليكية . اما منطقة

المطريق في ( القوش ) فكانت تمتد حتى الى الكلدانيين في بغداد .

والمعلومات التي ذكرها لنا (١) ( Dupre ) عن إقليم بغداد مطابق  
معلومات ( أوليفيه ) ومقابل هذا تذكر اقوال Dupre ان الحرارة ترتفع  
في الصيف في بغداد اكثر مما افاد ( أوليفيه ) وتصل الى ٤٧° وحتى الى ٥٠°  
درجة مئوية ولم تسكن ضربة الشمس من النواذر وتجمد المياه سهاراً في  
الشتاء إلا ان الثلوج لا تنزل . ويوجد في بغداد ايضاً كما يوجد في حلب  
وماردين وغيرها من المدن مرض حبة بغداد ( الأخت ) إلا انه ليس بالمرض  
المخاطر لكنه مزعج . وعلى ما يذكر المبشر (٢) ( Southgate ) تكون جروح  
الوجه ذات التدب عند الناس بصورة عامة . ولا ينجو منها حتى الأوروبيين  
الذين يسكنون بغداد سنوات عديدة .

وقد اتفق كل المشاهدين على نقطة واحدة الا وهي انه اذا غمرت مياه  
الفرات ودجلة رديالى السهول المنبئة لغرض السقي تكون بغداد وجوارها  
اجل حديقة في العالم وبالرغم من ان هذه المنطقة بقيت كبادية بنتيجة اهل  
الحكومة وعدم اهتمام الاهالي بها ونتيجة الجهل فان صادرات التمر والرز والتبغ  
بين ( ٣٠٠ ) و ( ٤٠٠ ) ألف قرش سنوياً من حاصلات التمر والرز والتبغ  
والقطن والحرير والعسل ويمكن رفع هذا المبلغ الى اضعافه بكل سهولة .

ويأخذ الوالي بصورة غير مباشرة بالفضة او بالعينيات خمس المنتوجات  
ويعمل هنا عبارة غير مباشرة لانهم كانوا يعطون الأراضي والقرى بالفدان  
للملتزمين . اما الملتزمون فهم بعد تسديد مبلغ الايجار يضيقون على الفلاحين

(1) Dupre - Voy . I . C I . P . 181

(2) H. Southgate - Narrative of a tour etc . Vol II . P . 176

ولم تكن لهم ( أي للفلاحين ) بهذا أية حقوق وعليهم في الوقت نفسه ان يدفعوا ضريبة الأرض والمبني الى المالية . وعندا ذلك فمليهم شراء حق الاشتراك في الماء . بصفة خاصة . وقد كان الربيع الذي يمر بدون مطر في اكثر الأوقات بسبب جفاف المزروعات قبل أواها .

### التجارة في بغداد

حسباً بدعي (١) Dupre ان التجارة كانت في الوقت الذي زار فيه بغداد مهمة جداً . بالرغم من كل العراقيل . واثباتاً لذلك نذكر عن التجار من الأقوام المختلفة الذين كانوا يتاجرون ببغداد والقوافل التي كانت تصل يومياً من ايران وعربستان وسوريا ومبادلة المبالغ الكبيرة من النقود بين بغداد والمدن التجارية كحلب والشام واستانبول واصفهان وتغليس وطوروس وارضروم وغيرها . وكانت اكثر الصادرات عن طريق البصرة بحراً على البواخر الانكليزية والعربية الى الهند وبومباي وتدخل من نفس الطريق بواسطة الخليج الفارسي كثير من البضائع الأوروبية وهذه البضائع الأخيرة تأتي ايضاً عن طريقين آخرين أولهما من استانبول عن طريق حلب وثانيهما من استراخان عن طريق محرقزوين وكانت الاستيرادات الأساسية نسبة من سوريا بواسطة قوافل الجمال والحيل والبغال ، وحمولة الحيل والبغال تبلغ معدل (١٢٠) حقة للواحد بينما تبلغ حمولة الجمل ( ٢٤٠ ) حقة . اما مبلغ ما يدفع لنقل الأموال الثقيلة الواصلة من حلب والشام فهو (٨٥) قرشاً لكل حمل بغل و (١٠٠) قرشاً للجمل الامتعة الخفيفة كالاقشة والأغطية وغيرها . واذا عبرت القوافل الحلبية من العراق كانت مصارف النقل الكركية تزداد

(١) Dupre Voy . I . C . I . P . 184

آنذاك بين ٢٠ الى ٢٥ ٪ ولنقل الحمولة المسماة ( Centner ) ( ١٨٠ ) حقة على الخيل أو البغال من استانبول الى بغداد كان يجب دفع ( ٢٥٣ ) قرشاً والشالات والأقشة الحريرية المصنوعة من ( Guzurate ) والأمتعة الثمينة كالساعات واللباس تنقل بواسطة الـ ( قاتارية ) الذين هم السعاة الرسميون للباب العالي. وهؤلاء يتقاضون كأجرة النقل لكل حقة بين عشرة وعشرين قرشاً وكان سعاة البريد يقطعون الطريق بين بغداد واستانبول ( ٩ ) بين ( ١٥ ) و ( ٢٠ ) يوماً عادة وفي الأيام الأخيرة أي في سنة ١٨٣٧ أخذوا يقطعون هذا الطريق في مدة تتراوح بين ( ١٢ ) و ( ١٣ ) يوماً . وقد زادت المواصلات مؤخراً الى درجة كبيرة بحيث تصل الرسائل من اسكندرية عن طريق بيروت والشام وهيت في ( ٤٥ ) يوماً بصورة منتظمة الى بغداد وكان ( التتارية ) أو سعاة البريد يحتاجون الى ( ١١ ) وحتى الى ( ٨ ) أيام فقط للوصول من بغداد للشام . ويقطعون الطريق بين الشام وبيروت في يومين ومن بيروت يذهب البريد بالباخرة الى أوروبا

### الملاحة النهرية

أما المحاولات التي كانت ترسل من بغداد الى البصرة عن طريق النهر فلم يكن لها سعر معين . فيدفع في زمان ( أوليفيه ) للبالات التي وزنها ( ١٥٠ ) حقة ( ١٢ ) قرشاً وللأمتعة الثقيلة ( ١٥ ) قرشاً وإذا كان نقل البضائع ضد مجرى النهر فمعد ذلك تتضاعف أجرة النقل وتكون هذه التكاليف مرفقة بفعالية السير في الفرات . والعمل الرئيسي لسكان السواحل والريج الأسامي للقبائل في العراق والفرات العربي هو تغطية الحيوانات للقوافل ومرافقتها

بالإضافة الى تزويدها بالزاد ولا شك انه يفهم من هذا التأثير الكبير لمواصلات  
البواخر والتجارة الكبيرة المستمرة على هذه المنطقة سكانها . وهذه  
التجارة المزدهرة بين الشرق والغرب تحتاج الى هذا الطريق حاجة ماسة .  
ويشير (١) Dupre الى السياحة النهرية الى البصرة حيث ان دجلة  
مستقيم بالقرب من بغداد ثم يبدأ بالانحناء كلما توغلنا جنوباً وهو في ذلك  
اكثر من نهر الفرات . وكان سير السفر صعباً بنتيجة الكشبان الرملية المكسدة  
الا ان السفر لم يكن خطراً لأن جميع السفن السائرة في دجلة مستوية القعر  
حتى انه في احد المرات وصل ( fregatte ) (٢) انكليزي حتى بغداد سالماً  
واصبح من المعلوم في الايام الاخيرة ان ( ليج ) بدأ يسير السفن التجارية في  
البصرة على طريق بغداد حتى مصب الزاب الصغير . ونسمى في بغداد والبصرة  
الزوارق المصنوعة من سيقان النخل أو شجرة التوت لاستعمالها في الفرات  
( التكنة ) وهي مغطاة بطبقة كثيفة جداً من القير وتكون هذه الزوارق  
طويلة وعريضة وهي تحمل حولة من ( ٢٠٠٠ ) Centner ولها قارتان عاديتان  
وعמוד واحد وسنة مجاذيف ولكن هذه الزوارق يجب سحبها عند  
سفرها إلى اعالي الفرات لذا كانوا يقطعون المسافة بين المدينتين في مدة  
شهرين اكثر الاوقات بينما تقطع زوارق البريد عين الطريق في ( ١٢ ) يوماً .  
وتكون المرحلة الاولى من البصرة الى القرنة ثم يصلون بطريق الفرات الى  
سوق الشيوخ خلال يومين أو ثلاثة ، اذا كان هبوب الرياح مساعداً  
والمحطات الباقية في الفرات على استقامة الشمال هي ( ? Tacta ) ، سماوة ،  
( ? Ardjah ) والحلة . ويذهبون من الاخيرة الى بغداد على ظهور خيل

(1) Dupre - Voy . 1 . P . 186

(٢) نوع من السفن .

البريد وقد بدأوا يسرون مؤخراً متوغلين في دجلة أكثر من قبل حتى بلغوا بغداد رأساً .

وحسبما يكتب (١) *Welstedt* فاهم كانوا يحملون في أكثر الاوقات هذه الزوارق في دجلة مثل ( البراميل ) في الخليج الفارسي حولات من وزنه (١٠٠) الى (٢٠٠) طن . ولهذه الزوارق مجاذيف قوية وعمد قصيرة واشرعة لاتينية ويقطعون في الماء بسرعة ( أربعة ) أو ( خمسة ) اقدام ويسرون في السنة مدة سبعة اشهر لأن المياه تكون قليلة في الاشهر المتبقية . ويتحركون في أكثر الاوقات من البصرة مع الرياح الشمالية الغربية في الاسبوع الأول من كانون الأول ويقطعون الطريق في مدة شهر . ويسحبون هذه الزوارق في مدة عشرة ايام مسافة تبلغ ( ٤٢٠ ) ميلاً انكليزياً وساحبوا هذه الزوارق من الرجال الاشداء ويسمون بـ ( الملاحين ) واجرتهم يومياً تبلغ ( ١٥ ) قرشاً أي ٢/٥ دولاراً وهذه المبالغ ضئيلة جداً بالنسبة للجهد الكبير الذي يبذلونه لمقاومة النهر القوي الذي يقطع تياره خمسة أو ستة اميال انكليزية في الساعة احياناً . ويشغل هؤلاء بدون توقف منذ طلوع الشمس حتى غروبها باحتفاء خمسة اوقات لتأدية واجبات الصلاة ويربطون الزوارق اثناء الليالي القصيرة . ويقبدل الطريقان التجاريان بين الهند وايران وفق الاحوال . ففي الايام الأخيرة قل السفر من ايران وقضاءف من الهند . وزوارق دجلة صغيرة نادراً ما تسير منفردة وتسير في أكثر الاوقات بشكل قوافل مؤلفة من (١٠) أو (١٥) زورقاً للدفاع ضد غزوات الشيوخ الصغار في السواحل وعلى كل زورق أن يدفع عدا الهدايا المعتادة خراجاً بمعدل (٣٠) دولاراً تقريباً لقبائل العرب من بني لام والمنغك وغيرها .

(1) *Welstedt - Trav. to the city of the caliphs I . P . 271 .*



## الكمارك والرسوم

وليس للكمارك تعريفة ثابتة ويكون التخمين بموجب الرغبات والاحوال ولهذا الواردات صنفان : يعتبر الثقل كأساس ويؤخذ  $\frac{1}{2}$  ٨ بالمائة رسماً ويسمى هذا الرسم (بالسقط) أو يعتبر الطول كأساس كما هو معتاد في الأقنعة ويؤخذ ٥ بالمائة ويسمون هذا الرسم ( صاغ ) وعدا ذلك يستقطع مبلغ قرش عن كل بالة كرمم وتشكل هذه الرسوم مورداً للخزينة يقارب مليون قرشاً وبالإضافة الى ذلك قضم الى واردات الولاية الضرائب المستوفاة عن الميري وعن الاراضي والجزية ( الضريبة التي يدفعها غير المسلمين عن كل شخص بالغ ) ومن المحصلات ( أو المبالغ التي يدفعها ملتزموا الاراضي كأبجار ) والضرائب الجزائية التي تستوفي من العرب والأكراد والبريديين وعدا ذلك المبالغ التي تحصل من الأثر والحجز واموال الرشوة بنتيجة بيع المناصب .

## مقاييس وأوزانه ومسكوكات بغداد

كانت المقاييس والأوزان الموجودة في بغداد مجهولة قبلاً تماماً . وقد كلف Lalande العالم الفلكي ( بوشان ) في هذا الوقت ليحسب تلك المقاييس والأوزان ليساعد ذلك على المبادلة التجارية لكنه ادى من تلك المهمة جزءها ولم يتمكن من اتمام الباقي ، لأن نابليون سجنه من وظيفته في بغداد وارسله الى القاهرة .

وبعد هذا الشخص اعطانا ( Dupre ) معلومات بشكل واضح عن المقاييس والأوزان في بغداد استقاها من اسواقها نفسها ونحن ندرجها هنا

ليتمهم المزنه الاحوال التجارية في الشرق بصورة عامة بحسب (١) *Beauchamp*:

حقه بغدادية واحدة — ٤٠٠ درم

مئقال واحد — ١ ١/٢ درم

درم واحد — ١٦ قيراط و ٣/٤ حبات (*Gram*).

ونسبة درم بغداد الى الدرهم الفرنسي تعادل نسبة ١/٢ ١٦ غران ١٨ أو

٨ ١/٤ الى ٩ قيراط.

حقه بغدادية واحدة أو (اوقه) — باونين ١٢ *Unz* ٦ *Gros* و ١

*Den* من وزن السوق الفرنسي.

أما (*Dupre*) فيقدم الارقام التالية :

٤ حبات (*Gran*) = قيراط واحد

١٦ *Gran* = ١ درم

١٠٠ درم = ١ وقية

٤ وقيات = ١ حقة

٣ حقات = ١ رطل

٢ رطل = ١ من أو بطمان

٤ من = ١ وزنة

٧ ١/٢ وزنة = ١ قنطار

٢ ٢/٣ قنطار = ١ الطنار = ٤٨٠ حقة أو

(1) *Beauchamp - Lettre a Lalande - In von Zach monatl. Corresp*

١٢ Centner ٥٠ باون ١٤ Unz من اوزان السوق .

١ مثقال =  $\frac{1}{2}$  درهم للذهب أو الفضة أو اللؤلؤ .

وكانوا يزنون اعمدة الفضة بـ ( چكى ) — ١٠٠ مثقال .

واما وزن بغداد فهو  $\frac{1}{3}$  مرة اقل من وزن استانبول واما الذراع  
الحلي المستعمل في كافة الاقشة الاوربية فيساوي  $2^{-} 6^{-} 2^{-}$  ، فيما كان الذراع  
البغدادي المستعمل في كافة الاقشة الايرانية والهندية والبغدادية مساوياً  
الى  $2^{-} 5^{-} 7^{-}$  .

وكانت النقود كما هي في تركيا وليكن القرش ، عين ، فهو يستعمل في  
كل المقاولات من ( ٦٣ ) بارة ولكنه لم يكن يحسب على اية حال بأقل من  
( ٦٠ ) بارة قطعاً وهذه القروش القديمة من الفضة الخالصة ومضروبة من  
زمن السلطان احمد لأن المسكوكات بدأت تتردى منذ ذلك الحين وحل  
التحاس بدل الفضة كلها تقريباً وكانت الوضعية المالية للباب العالي في سنة  
( ١٨٠٩ ) بدئية بدرجة انه اشترى كل ( الدوكات الهولندية ) و ( Zechin )  
لاذاتها حيث سك من كل قطعتين ( دوكات ) بقيمة ( ١٨ ) قرشاً ثلاثة  
مسكوكات ذهبية تركية قيمة الواحدة ( ثمانية ) قروش وقيم النقود الاجنبية  
في بغداد مختلفة جداً وكثير من هذه المسكوكات من الدوكات الهولندية  
والزهينات البندقية والقروش الاسبانية و ( تاليرات ماريا تيرزيا ) النمساوية  
تذهب الى الهند . ويبيع اللؤلؤ وشالات كشمير مقابل المبالغ التقديرية فقط .  
ونحن ترك طبعاً للممثلين الانكليز لشركة الهند الشرقية في البصرة وبغداد  
امثال *Hartford Jones* ، *Sam* ، *Manesty* و *Ricu* . *CL* وسائرهم  
يدفعوا عن انفسهم ثم المخابرين الفرنسيين . فحسب ما يدعي الفرنسيون

هؤلاء الانكليز يستعملون ضد منافسيهم السياسيين والتجارين أو الفرنسيين  
الحيل والخدع ويوزعون الرشوة .

ونكمل هذه المعلومات بذكر قائمة البضائع المستوردة ومنتجات بغداد  
سنة ١٨٠٨ عطفاً على المعلومات الدقيقة التي ذكرها (١) (Dupre) :

### ١ — البضائع الأجنبية في سوق بغداد

من أوروبا : — الملابس ، الخمل البسيط والمخطط والمذهب ، الساتان ، فز  
تافتات ، لوسترين ، غالونات ، *Paillettes* وغازات .

### بضائع مختلفة :

ساعات ، قضبان حديدية ونحاس ، كريستالات ، بنادق ، مسدسات ،  
مرجان ، كهر ، حديد ، فولاذ ، قلاوي ، زمرد ، الماس ، قرمز ،  
زرنبيخ ، ارسنيك ، احمر قاني ، ارجواني ، زنجفر ، ميناء ، فنقينة ،  
الأبر ، الفرو .

من تركيا : الملابس ، الموشلين الملون ، الأقمشة الحريرية ( آلاجا ، قطني ،  
كرمبود ، كوزي وبياضلي ) ، حرير ، عطر الورد ، صابون ،  
دهن زيت ، بنادق ، مسدسات ، ادوات اخرى وخشخاش .

من عربستان : جمال ، خيل ، غنم ، قهوة ، عنبر .

من الخليج الفارسي : السمك المقدد واللؤلؤ .

من ايران : شالات كشمير ، زواحي كاشان وكرمان ، الصمغ المسمى *Opponax*  
أو الشريس والفراء ، المطاط ، آمونياك ، اقشة حريرية مستوردة

من يزدوكاشان، أقشة ملونة ، قطني ، حرير ، *Gummi Tragant* ،  
*Krapp* ، من (يسمونه أيضاً كرنكبين وسركج ازعفران، *Rhabarber* ،  
 النفط الأبيض ، حجر جهنم ، القرو ، جلد الغنم ، الأعمار المجففة ،  
 بان زهر ، الفليونات والتبغ .

من الهند : موسلين ، أقشة منقوشة عادية وملونة ( كلمكار ) ، أقشة ملونة ،  
 أقشة قطنية وحريرية مثلاً ( كرمسود ، جتارا ، آلاجا ، قطني  
 و *S'avai* ) ، بالات قطنية ، الخزف الصيني ، الجوبت ، سكر ،  
 فلفل ، دارصين ، مسقط ، قرنفل ، *Gardamon* ، شجرة العود ،  
*Assafoetida* ، كافور ، كبريت ، وبتريول ، كركم ، زنجفيل ، ملح  
 الامونياك، *Mirobalanen* ، بلسم ، خشب الصندل والعطريات وسائرهما .

## ٢ — منتجات بغداد

المنتجات الطبيعية وهي : الرز ، الخنطة ، الشعير ، القطن ، الحرير ،  
 العسل ، التبغ ، غصص ، الحناء ، الصوف ، الخيل ، الجمال ، الجلود ، جلود  
 الجاموس ، جلود الأغنام ، زفت أسود أو نفط ، صودا ، ملح لشادر ،  
 الملح وبوراكس .

المنتجات المصنوعة في بغداد وهي :

الموسلين العادي المسمى ( سكري ) ، المطبوعة ( بصمة ) والمصنوعة ،  
 أقشة حريرية وقطنية ، أقشة ملونة ، بالات قطن ، دسمال ( جنس من  
 أقشة الحرير ) ، بوشي ، مناديل حريرية ، تافت ، شالات ، كچه ( كليم  
 من الحصير ) ، زوالي منسوجة ، عباءات ، زجاج وصابون .

# احوال بغداد في الثلاثين سنة الاخيرة

( ١٨٣٠ - ١٨٠٠ )

وفي الوقت الحاضر ( أي في وقت طبع الكتاب ١٨٤٤ )

ربما كانت بغداد منذ بضعة عشرات السنين الأخيرة مثالا بارزاً للهند والمدن الأوربية المجاورة عن كيفية انقلاب العواصم الشرقية الى خرائب بعد ان كانت مرفهة وسعيدة فتمرضت لتغير عظيم نتيجة لطاعون والاستبداد . وبلا ريب ان ألمع دور لمدينة بغداد هو الدور الذي عقب سقوط الامبراطورية الفرنسية في اوربا فزاد في ذلك الوقت نفوذ الانكليز والهند الشرقية على سواحل شط العرب وفي كل الشرق الأدنى . وكانت بغداد مدينة بتلك النهضة لوالها القدير داود باشا والى ادارته التي دامت مدة (١٧) عاماً ، وقد كان هذا الشخص على غرار محمد علي باشا والى مصر ، يرغب ان يحكم البلاد على النظم الأوربية ، وقد سار في هذا الطريق .

لكن الطاعون الذي أصاب الشرق باجمعه كسوط التأديب سنة ١٨٣١ وضع حداً لذلك الرفاه وخرب كل مشاريع العظماء ، بشكل فظيع وترك في كل الأمكنة التي حل فيها الفراغ والجوع والبؤس والحرب فامست بغداد ظلاً لبغداد السالفة وتتوفر المعلومات عن هذا الطاعون لدى السواح الذين عاشوا ذلك الدور امثال :

*Buckingham 1816 ' M C. Kinneir 1812*

*G. Keppel 1824 ' Ker Porter 1818*

*B. Fraser 1834 ' J. T. Stocqueler 1831*

*Welstedt 1840 و H. Southgate 1837*

وشهود العيان الباقين .

وقد بحث Buckingham و Ker Porter عن بغداد مباشرة بعد  
Kinnier . وقد وصف الأخير في ظروف مناسبة ولاية بغداد (١) كشاهد  
عيان فتناول الموضوع من وجهة النظر الشخصية الانكليزية في الوقت الذي  
قدم لنا فيه (٢) Rousseau وجهة النظر الفرنسية .

ونحن نتقيل هذه المعلومات من هذين الشخصين كمصادر موثوقة وهي  
معلومات اعتمدنا عليها واعتمد عليها سلفهم وبين هذه المعلومات أوصاف  
خصوصية عن احوال مركز الولاية التي كانت في تقدم مطرد حينذاك  
تولى الولاية في هذا الدور ( اسعد باشا ) اولاً ثم اعقبه داود باشا .

ووجد في بغداد آنذاك شخصية قديرة على رأس القنصلية البريطانية  
وهو المحتر J. Cl. Rich . وكان Belino الاختصاصي في الآثار القديمة  
مكرتيراً له وبجهود هذين الشخصين المتضامنة امكن تدقيق الآثار القديمة  
الموجودة على منطقة الفرات بصورة فنية وقد سجلت هذه الجهود  
تقدماً محسوماً .

وأوصاف بغداد مذكورة بصورة مفصلة في كتاب (٣) Buckingham في  
سبعة أبواب وهو يعتبر في نظر من خلفه ذا معلومات صحيحة ولكن  
تحليلاته غير موفقة إلا ان هذا الشخص كان اكثر استكمالاً للموضوع  
ولاطلاعه على الاوراق والمجموعات والملاحظات الخاصة به ( ريج ) يبحث

(1) Mcd . Kinnier . Gogr . Mem. of the Persian empire Lon .  
1813 . 4 . Pashalik of Bagdad . P . 236 - 312

(2) Description du Pachalik de Bagdad Par M . Rousseau .  
Consul General de France a Bagdad Paris 1809 . 8 .

(3) J . S . Buckingham - Travels in mesopotamia London 1827 . 4 .  
Chapt . 20 - 27 . P . 371 - 552

عن مسائل جديدة وجديرة بالبحث . ولكن حسبما يذكر ( فرازر ) ( ١ ) فإن وصف المدينة وأبنيتها من قبله جاء بشكل رومانتيكي خيالي من جانبه . وحيث ان قوة هذا الشخص الخيالية دقيقة فلن نبحت عن تلك المعلومات التي استقينها منه إلا اذا لم تدعم بشهود عيان اخرى .

فحسب ما يذكره ان كل بقايا الأبنية القديمة في بغداد كانت اجمل من البناءات الحديثة تماماً . وان الأبنية الحديثة رديئة ويتوفر في الأبنية القديمة قليل من الجمال من الطراز المماري القديم . ولا يعتمد المرء على المعلومات المذكورة من قبله عن شكل أبنية الجوامع ووصف داخل المدينة كحلزون غير منتظم من الأزقة الضيقة . وقد كان قصر الوالي واسماً ، فبه غرف كثيرة للموظفين والخدم والحرس واصطبلات للخيول إلا انه لم يكن شيئاً غير اعتيادي وقد تألف اكثر هذا البناء من أبنية مختلفة مبنية الواحد فوق الآخر بشكل غير منتظم .

وعقب ادارة الممالك التي كان في اثناءها يتعاقب البييد على ادارة الولاية ( اسعد باشا ) أول والي مولود في بغداد وقد كان والده ( سليمان باشا ) كرجياً اعلم بمدئذ كبقية الممالك . وقد تألف فوج حرسه من الكرج الجريئين والمعروفين بقوامهم المتناسب

واكثر زوجات اشراف بغداد حينذاك من النساء الكرجمات الجليات وكان للسنة من المسلمين فقط امتياز امتلاك الجوارى البيضاء فكانوا يتزوجون بهن بعدئذ . بينما لاتباع المذاهب الاخرى حق امتلاك الجوارى السوداء فقط . فكانوا يتزوجون بهن ايضاً .

( 1 ) J . Baillie Fraser Travels in Koordistan Mesopotamia etc . London 1840 . 8 . Vol . I . P 217



وقد ارتقى ( احمد ) لمنصب الولاية برغبة الشعب التي تمثلت بالمرائض المقدمة للباب العالي .

وكانت حدود الولاية الاسمية تمتد من البصرة الى ماردين ومن كردستان وايران الى فلسطين وعربستان ومع ان نفوذ الولاية كان محدوداً جداً بنتيجة نفوذ رؤساء الاكراد وشيوخ العرب الا ان الوالي كان بنفوذ مستقل عن استانبول وقادراً على المحافظة على استقلاله بالقوة العسكرية

ونتيجة الادارة المستبدة ساد الفقر في المدينة بالرغم من وجود بعض الاغنياء ومع ذلك ارتفعت التجارة خصوصاً مع انكلترا فبينما بلغ عدد السفن الواصلة سابقاً سفينتين ارتفع عددها الى ستة سفن انكليزية محملة بالمنتجات الهندية وعدا ذلك كانت كثير من السفن العربية تصل الى هناك بالنظر لان احمد باشا خفض رسوم الكمارك . وكانت كثير من السفن السائرة في دجلة تنقدم الى بغداد . ولم تكن السفن تمر من الفلوجة والحلة لاختلال الأمن في السواحل لوجود الاشقياء والقبائل العاصية .

وقد امتازت ولاية بغداد بين كل الولايات التركية بانها الولاية الوحيدة التي كانت التجارة فيها حرة ورسوم الكمارك خفيفة بحيث كان الوالي في هذا الامتياز فقيراً الى درجة انه لم يتمكن من دفع رواتب جنوده الكرج فوجد نفسه مضطراً الى اخذ قرض من التجار .

### القنصلية الانكليزية في بغداد

وقد خدمت القنصلية الانكليزية والفرنسية التجارة البغدادية وشكلت القنصلية (١) الانكليزية تحت ادارة Cl. Rich بصورة فوق المادة لائحة

بتمثيل الشركة الهندية وشعبها . كان للقنصلية مورد مهم وقد اتخذت القنصلية مقراً مشكلاً من ابنية كثيرة وجيدة يحيط بها ( حوشان ) . وفي البناية كثير من الغرف المشرفة على دجلة والدهاليز والشرفات ذات الجدران للنوم تحت السماء ومراديب و ( كلارات ) متعددة تستعمل أثناء الحر وذوائر واصطبلات وكثير من الخدم والمرافقين . ويوجد جراح واحد وكاتب وعدد من المترجمين وبعض الانكشارية والسائسين وجمع من الخدم على الطراز الهندي الذين يختص كل منهم بوظيفة خاصة .

واولئك المستخدمون من اقوام مختلفة والسنة متباينة كالتركي والعربي والكرجي والفارسي والهندي وقد ألفوا فوجاً من الخيالة ( السباهيين ) للمحافظة وتذهب صفوفهم في موسيقى عسكرية مرندية الملابس العسكرية لتحية العلم أو الى الحفر .

وهناك يخط كبير جميل تحت قيادة ( Serag ) هندي مع ملاحه الهنود يقف مستعداً للحركة دائماً . وتوجد في الاصطبل اجمل الجياد . وخلاصة القول كانت القنصلية معدة لكل شئ ، يعجب به الشرقيون .

وكان المستر Rich الشخص الذي له اكثر النفوذ في الولاية بعد الوالي . ويعتبر رأيه في قصر الوالي اقوى من رأي ديوانه .

وبالطبع كان من واجب القنصلية المحافظة على الامتيازات المفيدة التي حصلت عليها بنتيجة نمو القوة الاوربية المسيحية بواسطة المراسم الخارجية ، تلك الامتيازات التي كانت توطىء بالاقدام في بقية الاماكن الشرقية . فكانت هذه المراسم تحدد من الحريات الشخصية للمشاهدين مما يؤثر على مشاهدتهم .

فإذا دخل السائح الانكليزي المدينة ماشياً فإنه بسبب سقوط اعتبار  
قومه. لذا كان الدخول إلى المدينة في هذه الآونة يجب ان يكون على  
الفرس كما كتب الكولونيل (١) Keppel. وكان جاويز القنصلية مع ضابط  
يستقبلان المواح الانكليز من ابواب المدينة ويحمل الجاويز بسده حصا  
فضية ذات رأس كروي من الذهب ( كالرجال الغادين الى البلاط  
الذين يسرن في الأمام في الصور الموجودة في خرائب برسيبوليس )  
ويرافقان السواح في ذهابهم الى القنصلية. وعندما يترك السواح القنصلية  
تجري نفس المراسيم ، لكي لا تصاب السمعة الانكليزية بضرر. وكما يروي  
Keppel ان السائح الذي يرغب في تدقيق المدينة يضطر على البقاء في البيت  
مسجوناً كأمير لما يترتب على خروجه من مراسيم معقدة

ومع ان القنصلية الفرنسية كانت اصغر من الانكليزية فقد كان على  
رأسها كقنصل عام المسيو Vigoroux الرجل ذو الشهرة الكبيرة. وله  
مرافقون وخدم ومترجون. وتحت حمايته دبر مسيحي ، فيه راهبان من  
طريقة Carmelit. وكان هذان يجتهدان في توحيد البقايا القليلة من طرقة  
المسيحيين الشرقية المختلفة لكنيسة الصريان والكلدان الموجودة هناك في  
الكنيسة الكاثوليكية ولكن على ما يذكر Buckingham كان هذا السعي  
يؤدي الى سوء التفاهم والمجادلات. وكان منتظراً في وقت Keppel في سنة  
١٨٢٤ ان ترتق المطرانية الكاثوليكية الفرنسية الموجودة هناك قبل الثورة  
الى قنصلية.

وكما يكتب ( بوكهمام ) ان وسائل الراحة الممتازة الموجودة في القنصلية

(١) G. Keppel, Personal narrative of trav. I. P. 141, 158 etc...

الانكليزية تكفى لجعل أشد الحرارة في إقليم بغداد امراً يمكن تحمّله (١).

### بغداد كما وصفها KER PORTER

وقد مر في بغداد الرسام الشهير (٢) (Ker Porter) بعد سنتين أي في تشرين الأول في سنة ١٨١٨ أثناء عودته الى وطنه بعد دراسته المثمرة في ايران ونزل فيها ضيفاً على القنصلية الانكليزية ويجب أن لا نعجب من الرسام المفكر لأنه حسب نفسه في بغداد في عصر هارون الرشيد كما هو مصور في روايات ألف ليلة وليلة بعد ان زار ايران الناهضة. وبالطبع ان المعلومات التي ذكرها عن بغداد كانت تختلف تماماً عن احوال ايران. وتكون هذه المعلومات مهمة لصدورها عن شخص متخصص.

مطب ما يذكره (كر پوتر) ان أهالي بغداد يختلفون تماماً عن الايرانيين. حيث يرتدي الايرانيون الملابس البسيطة الضيقة ويتمنطقون بخنجر في أحزمتهم ويضعون (الكلاو) على رؤسهم. في حين يرتدي البغداديون الملابس الفضفاضة والطويلة ويضعون المائم على رؤوسهم المشدودة بخففة كما يلفون أعناقهم وصدورهم بالشالات الثمينة، وتوجد الخناجر المزينة بالنقوش الكثيرة في أحزمتهم وتنتشر هذه الأزياء في كافة اسواق بغداد بالمائم ذات الألوان والأشكال المختلفة التي تلمع بالخففة والغرور.

ويختلط الفراء و (اليلكات) الحريرية والزبونات والدشاديش المصنوعة من الساتان والأقمشة الحمراء والزرقاء والصفراء بعضها ببعض فيبدو الإيراني أمام هذه المظاهر الزاهية مقتصداً بالرغم من عنايته بتنظيم لحيته السوداء.

(1) Buckingham . Trav . P . 392

(2) Ker Porter . Trav . Lond . 4 . Vol . II . P . 243 - 281

ومقابل ذلك فإن البدن والذهن الايراني نشيط وفيه بلاغة، في حين ان الأتراك هادئون يجلسون في جوانب الأسواق وفي المقاهي المتعددة كمشترين دون ان يسموا من شرائذ الكلاب القاتمة التي تعيش في الازقة ويقضون شطراً كبيراً من حياتهم في بطالة تامة . إلا ان فقر سكان المدينة وخلوها من الناس بالرغم من استحكاماتها ووجود اسواقها التجارية يعود قبل كل شيء الى ان الأراضي المحيطة بها بادية . وفي ارتفاعات الساحل في الجانب الآخر وعلى طرفي دجلة توجد مقابر واسعة يرتفع من وسطها بشكل خرابه ، مقبرة زبيدة التي كانت في حينها صاحبة المدينة . ويتسع مجال الرؤية من ذروة هذه البناية المخروطية (١) المئمنة والمبنية بشكل خالي من الذوق في الحلاء المحزن . وافق البادية الاسمر بعد حتى برج ( عكر كوف ) السكان في الشمال . وكان هذا البرج يرتفع عن مستوى الساحة كسن للخربة المنفردة .

وكانت المدينة ذات لون رصاصي غامق كاثنة على ساحل دجلة ، بدورها الغالبة من الشبايك وبأزقتها الضيقة وسطوحها غير المنتظمة والمسطحة غالباً وبشرفاتها في السطوح . ووراء كل ذلك كانت ترتفع هنا وهناك قبة الجامع أو منارة أو برج لسور المدينة العالي أو خربة مما كان يزيد من منظرها الحزين .

وفي داخل المدينة كان القمم الأكبر من الأماكن مهدماً وفارغاً ومنهناً باخضرار النباتات البهيج وترتفع خلال ذلك النباتات الأصلية للأقاليم

(1) Ker Porter - Zobeides Tomb - Tab 67  
 Keppel - Personal Narrative of Travels in Babylon, Assyria etc..  
 Lond . 3 Edit . 8 , 1827 T . I . P . 158  
 B . Fraser , Trav . I . P . 317  
 Southgate - Narrative etc ... 1840 , Vol . II . P . 174

الحارة وفوق كل هذه عملو نيجان النخيل وكما يقول (كروپوتر) فأن  
المدينة تضفي على المشاهدين احساساً غريباً . وحسب هذا الاحساس فقد  
كانت هذه المناظر آخر بسمات المدينة التي كانت معرضة الى الالفة منذ زمن  
طويل .

### داود باشا - والي بغداد

كان ( داود باشا ) (١) عبداً من قفليس وهو مسيحي ، بيع لفوج  
الحرس في بغداد وبعد ان اسلم ارتقى برادته واستعداده في سنة ١٨١٧ الى  
وزارة ذات الثلاثة ريشات وكان على رأس الحكومة في بغداد في زمان  
(كروپوتر) . وقد قلب داود باشا ادارة الولاية التي كانت أشبه بالمستنقع  
المملوء بالأمراض الى بحر متموج ممتليء بالحركة والحرص والنشاط .  
وكأن العبارة المشهورة لنادرشاه تنطبق عليه .

فقد حدث عندما أرسل السفير التركي من جانب السلطان الى فاتح ايران  
(نادر شاه) ، أن أراد السفير تملق الشاه . فسلم عليه قائلاً : « أني  
سميد جداً بأن أكون قد تعرفت في حياتي على أكبر شخصيتين في العالم ! »  
(يقصد الشاه والسلطان) . فأجاب الشاه بما يلي : « ان اعظمتنا هو أحمد  
باشا ، والي بغداد ، لأنه كان يتعدى على كليتنا ! » .

وقد كان داود باشا من قبل رجلاً متواضعاً يابي أوامر الباب العالي غير  
انه بعد مدة قصيرة سلك مسلك أحمد شا ( الذي دافع )<sup>(٢)</sup> عن بغداد في  
سنة ١٧٣٢ بجرأة ضد نادرشاه ) ومسلك زميله الخديوي في عصره . عصر  
(محمد علي) ، حيث أراد ان يكون هو أيضاً خديوي بغداد بصفة خاصة

(1) Welstedt - Travels to the city of the Caliphs . I . P . 249 etc...

(2) Niebuhr . - Reisebesch . II . S . 317

والعراق العربي بصفة عامة وقد كان كذلك بالفعل .  
كانت بغداد أغنى ولاية بعد مصر ، لكن حظها لم يساعدها كما ساعد مصر .  
ان *Keppel* الذي يعتبر مشاهداً دقيق الملاحظة اشتغل في سنة ١٨٢٤  
بالآثار القديمة في جوار بابل لم يكشف في مؤلفاته عن احوال بغداد السياسية  
بقدر ما كشف عن آثارها ، اما *Stoqueler* فلم يصل اليها لأنه خشي الطاعون  
السائد في بغداد خلال ربيع سنة ١٨٣١ فبقى في شط العرب بالبصرة .  
ولكن القنصل الانكليزي الكولونيل ( تايلر ) ، الذي خلف ( ريج المتوفي  
بالكويتا في سنة ١٨٢١ ) ترك القنصلية في بغداد وتوجه الى البصرة .  
ويذكر لنا ( شتوكلر ) بأن داود باشا كان يحكم من سنة ١٨١٧  
بكفاءة ، فظم جيشاً مهماً بمساعدة الضباط الانكليز والفرنسيين كما جرب  
الملاحة في الفرات بواسطة السفن التجارية ووقف موقفاً معارضاً للباب  
العالي (١) .

وقد تردى الوضع المالي للباب العالي سنة ١٨٢٧ بنتيجة الحرب التركية-  
الروسية ، فطلب الباب العالي من خزينة داود باشا ، التي كانت غنية بسبب  
تجارته بغداد ، سبعة آلاف كيس (عملة) ، لكن الوالي أراد ان يقنع  
الباب العالي بمبالغ صغيرة فارسل من استانبول للوالي ( قايجي باشي — رئيس  
بوابين ) وهو يحمل مطالب جديدة الا أن الوالي خنقه في بيته

وعلى اثر ذلك ارسل ( علي باشا ) الى بغداد مع الجند لتأديب داود باشا  
وقد انضم إلى هذا الجيش الطاعون والثورات التي ظهرت في بغداد وبنتيجة  
ذلك تمكن ( داود باشا ) ان يخلص رأسه فقط بعد دفعة الوحشة . وقد تلاعت

(1) *J. H. Stoqueles Esq. Fifteen Months pilgrimage in Khuzistan  
Persia, Lond. 1832, 8. I. P. 44*

مصالح الروس مع مصالحه وبنتيجة النصر الذي حصل الروس عليه في ( اركسين ) تحت قيادة ( پاسكويج ) ضف نفوذ السلطان بحيث أصبح في وسم ( داود باشا ) ان ينفذ مشروعه وان ينفصل عن الباب العالي ويعلن استقلاله عنه .

### بفراد كا وصفها B . FRASER

ان B . Fraser الذي أصبح بسبب اقامته الطويلة في ايران كمشخص محلي والذي عرفه منذ زمن كشاهد دقيق للمشرق ، زار بغداد بعد مدة وجيزة من زمن الطاعون وسقوط بغداد ، اثناء حكم ( علي باشا ) الذي خلف داود باشا . وعن هذا السائح فقط تتوصل الى معرفة النكبات الشديدة التي اصابت المدينة ...

جاء (١) Fraser من الشمال الغربي عن طريق الموصل وشاهد لأول مرة اثناء طلوع الشمس امام دجلة ، في سهل واسع ، منائر بغداد تلوح من بعيد . وكانت الارض كما تظهر من النوع المنبت إلا ان تأسيسات المياه لم تكن موجودة . لذا أصبحت جنة بابل المشهورة في وقتها بادية في الوقت الحاضر تنبت فيها نباتات الصودا المالححة كغذاء المجمال . وقد تعرض السائح المذكور الى خطر النهب قرب العاصمة من قبل العرب الذين كانوا في حالة الثورة مع الوالي إلا انه مر من بينهم بسلام . ووصل الى المقر الانكليزي المريح المائد لكونول نيل ( Taylor ) الذي يحب الضيوف دائماً ويرحب بهم . ويقدر الناس الذين تعرضوا لهذه المتاعب ، شعور الراحة والنظافة والرفاء ،

1 - J Baillie Fraser - Travels in Koordistan , Mesopotamia etc ...  
Lond . 1340 . Vol . I . P . 207



الذي شعر به السائح بعد حرمانه الطويل منها . وكان منظر دجلة الكلاسيكي القديم يبدو من شباك غرفته بزوارقه وأكلاكه وجسمه المشدود على الموامات حيث يمر الناس عليه بصورة مستمرة جميلة ، وتعمكس ولو بقية القباب والأبنية الكائنة على ساحل دجلة شرف سلوية القديمة ومجد طاق كبرى والمدائن ومدينة الخلفاء .

وتؤثر بغداد رغم سقوطها تأثيراً حسناً على ( فرازهر ) الذي أتى من إيران ، حيث كانت آنذاك مخربة في كافة أماكنها . وكانت طوايق السور العالي للمدينة من النوع المحروق وكلها تقريباً ذات لون أصفر فاتح (١) ، لا يظهر جيلا للعين . ولكن صناعة بابل للآن تظهر في عمل الطوايق . أما الأبراج القوية مع بطاريات المدفعية فلا توجد في مدن إيران على أسوارها الرصاصية الفقيرة . وبالرغم من أن أسوار بغداد لم تكن كاملة وأبوابها مهدمة إلا أن وضعها كان أحسن من أسوار المدن الإيرانية . أما أزقة المدينة فضيقة وعرضها على الأكثر في القسم الأسفل تسعة أو عشرة أقدام (٢) . أما القسم الأعلى فقد كانت الأبنية فيه تكاد تنصل بعضها وتشكل بذلك طاقاً في أعلاه وليس للأبنية أية شبايك . والأزقة غير مفروشة بالأحجار وممتلئة بالطين .

ولكن كما يذكر Fraser أن بغداد لم تكن مع ذلك خربة كالمدن الإيرانية . فليست بيوت بغداد كشيئها في إيران تشبه المفارات أو الكهوف . والبيوت في بغداد أبواب حديدية جميلة وأكثرها لطيفة جداً من الداخل

(1) H. Southgate- Narrative of a tour through Armenia, Kurdistan, Persia etc ... Lond . 8 . Vol . II . P . 174

(2) Welstedt - Trav . to the city of the Caliphs I . P . 265

كما فيها الشرفات والاطواق الكثيرة المظلة على الشارع حيث يجلس هناك الناس وهم يدخنون وتشبه الاماكن المظلة بأوراق الاشجار وغصون النخل الاماكن الجميلة في الهند ( مدراس ) وهذا لا يتوفر في اية مدينة ايرانية .

ان دجلة يستهوي الانسان دائماً ويظهر جسره المشيد على العوامات بكامله في الليالي ، التي تتلأأ فيها النجوم . وهو يمج بالحركة أثناء النهار . فتبر من فوقه باستمرار القوافل الكبيرة والصغيرة التي نذهب من ايران الى عربستان والخيول والبغال والجمال والجمالون والخيالون الذين يذهبون من دجلة الى الفرات فسوريا أو بابل أو الخليج الفارسي .

وسواحل المدينة تجلب الانتباه ايضاً . وتشكل الابنية المختلفة وخضرة الحدائق في بعض الاحيان مناظر تحلو رؤيتها وعرض النهر ليس بواسع جداً ، وهو يساعد على رؤية الساحلين بالعين المجردة بسهولة . والاسواق مهذمة كثيراً ومبنية بطراز بسيط ومملوءة بشكل رديء ، وادارتها غير حسنة ولكن بسبب الازياء المختلفة كانت تبدو مبهجة جداً بالنسبة للاسواق الايرانية .

فالميادين العامة تملج بالمقاهي الكثيرة حيث يجلس فيها كثير من الناس وهم يدخنون ويشربون القهوة ويلعبون مختلف الالعاب ولا سيما الشطرنج . وكان الرواة خصوصاً يساون الاهالي ويروون اطراف الحكايات وبهذا يمكن القول بأن الحياة موجودة في المدينة آنذاك وان لم تمت على الغبطة . وكانت تلك الميادين كساحات للاستراحة ومن جهة اخرى ساحات لتنفيذ احكام الاعدام الرسمية . وهي ايضاً امواق للخيول . وعدى ذلك لها علاقة بالحياة العامة .

واكن عندما زار *fraser* هذه المدينة التي كانت قبل مدة وجيزة مفرأ  
لداود باشا لم يبق من عصرها الا مع الشيء الكثير لأن انحطاطها الكبير بدء  
مع الطاعون الخفيف في سنة ١٨٣٠ و ١٨٣١ واستمر ههنا الانحطاط منذ  
ذلك الوقت فلم تر المدينة فرصة للراحة وتعاقت المصائب الكبيرة عليها  
كالطاعون والفيضان والجوع ، الواحدة تلو الاخرى باشكال مختلفة وكان  
ذلك يؤدي الى محو السكان أو يطمرهم في الاراضي المحيطة بالمدينة . فانهم  
السور مع كثير من البيوت في اكثر اقسام المدينة . وبضاف الى تلك  
المصائب سقوط داود باشا ومحو اتباعه والمظالم الجديدة من اعدائهم الذين  
ترأسهم ( علي باشا ) مما يزيد انحطاط هذه المدينة .

وقد قدر سكان بغداد قبل الطاعون على الاقل بـ ( ١٥٠ ) ألف نسمة .  
فهبط هذا العدد في وقت *Fraser* الى ( ٨٠ ) ألف . وحسبما يدعى غيرم  
انه هبط الى نصف هذا العدد .

وفي اواخر سنة ( ١٨٣٠ ) بدأت كلمة اعسداء ( داود باشا ) تسمع في  
استانبول فقررروا اسقاطه ولكن كان بامكانه ان يقاوم الباب العالي لوجود  
جيش محارب مدرب تحت قيادته لولا ظهور الطاعون في بغداد (١) الذي  
لعب دوره المهم في السياسة .

### الطاعون والفيضان في بغداد

في تشرين الأول ١٨٣٠ بدأت أول اصابات الطاعون في عملة اليهود  
ببغداد . وببما سبب الطاعون خراب سواحل البحر الاسود وابران ، فقد  
كنتموا هذه الوقائع في بغداد كالعادة .



احد أزقة بغداد قبل ١٠٠ عام

وجسماً يذكر (١) *Welstedt* الذي كان في هذه الاثناء ينفذ ، أن  
الطاعون بدأ يقترب كالسيل البركاني وينتقل من قرية الى اخرى نحو بغداد  
بصورة مستمرة . ولم تتجح كافة الجهود التي بذلها القنصل الانكليزي لاقناع  
الوالي بأخذ التدابير الاحتياطية لاعلان الحجر الصحي ( كرتينه ) لأن ذلك  
الاجراء كما يدعى (الملاي ) مخالف لاحكام القرآن ( المزجم - لقد تمسدى  
*Welstedt* بذلك حيث ان الحديث الشريف يذكر اذا سمعتم بالطاعون  
بارض فلا تدخلوها واذا وقع بارض واتم بها فلا تخرجوا منها - صحيح  
البخاري وصحيح مسلم - مفتاح كنوز السنة صفحة ٤٦٤ )

وقد بدأ الطاعون على اشدده ينفذ في آذار من سنة ١٨٣١ وادهش  
سكان المدينة كافتها . وفي اواخر آذار ايضاً اغلق الكولونيل *Taylor* القنصلية  
الانكليزية والتجأ الجميع الى بيوتهم بعد اعداد التموين اللازم . وقد كانوا  
يسحبون الحاجات الضرورية من الخارج بعد غمرها بالماء بواسطة السلال  
الى اعلى البيوت فيمسكون كافة الأشياء بالملاقط ويدخونها قبل الاستعمال ،  
الا ان القلط كثير ما كانت تنقل الطاعون بعد ان تقفز من سطح الى آخر ،  
وهم في الوقت نفسه لا يستطيعون منع الخدم من زيارة اقاربهم ومساعدتهم  
للاشخاص المشرفين على الموت . وقد توفي في القنصلية ايضاً في ( ١٠ )  
مارت أول ( سباهي ) من المحافظين وتمرض اربعة منهم .

وقد سبب الطاعون في القسم الشرقي من المدينة حيث توجد القصور  
العائدة للوالي والاشراف ( سبعة آلاف ) وفيه ولم يكن عدد الوفيات بأقل  
من ذلك في القسم الغربي من المدينة .

وبدا في الوقت نفسه فيضان دجلة ايضاً . وقد هدم النهر بفيضانه كافة

السدود الكثيرة في القسم الاعلى من المدينة وانفجرت كافة الاماكن الواطئة بالمياه. فدخلت الى المدينة ونفذت الى ( ٢٠٠٠ ) بيت تقريباً من بيوت الفقراء وهدمتها . وبالإضافة الى هذه المشاهد المدهشة (١) والخيفة المرض والفيضان كان الأشقياء الذين جاءوا من كل الاطراف يتجولون حول مدينة بغداد وينهبون الهاربين المساكين ويقتلونهم ويغتلبونهم ذلك يغلقون بوجههم كل طرق الهزيمة والخلاص وكان ( اليخت ) والزوارق التي جاءت بالكولونيل ( تايلر ) من البصرة راسية بجانب قصره ولذلك كان بوسعه الهرب مع حاشيته بهذه الواسطة . وقد دعى القنصل المبشر المستر ( Groves ) وعائلته ليتجأوا إلى بيت كائن بالقرب من مدينة البصرة وهذا اتبحت لهم فرصة لأن يهربوا من الطاعون المدهش دون أن يكون لهم أي تماس معه ولما سكن المستر ( Groves ) بقي مخلصاً لوظيفته ولم يترك التبشير بالمسيحية الذي كان يقوم به في ذلك الوقت ( ١٢ ) طالباً تقريباً ومعلم أرمني واحد وقد بقي المبشر في وظيفته وبدأ يداوم على كتابة مذكراته (٢) عن هذه الفترة الخيفة ونحن نقتبس الوقائع التالية من مذكراته المهمة لتاريخ بغداد . وقد بقي *Welstedt* المسور أيضاً في بغداد عثماني حوالها كعادته سابقاً .

وهرب من الأهالي المحليين كل من استطاع سبيلا الى ذلك وقد بقي المتوكلون على الاقدار فقط في بيوتهم وحبسوا انفسهم فيها والتحق بهم التصاري وقد دخلت المحاكم ولم تتعقد فطقق الاشرار يحكمون المدينة تدريجياً

(١) الموصولة في كتاب :

*Welstedt - Trav . I . C . P . 282 - 302*  
 2 - Antony N . Groves - *Missionery Journal of a residence at*  
*Bagdad 1830 and 1831 , London 1832 , 8 .*

فوجدوا الشوارع خالية وبدأوا بدخول البيوت بيتاً فبيتاً ويقتلون اصحابها وينهبونها بلا مقاومة . وفي ذلك الوقت كان يموت يومياً بين ( ١٠٠٠ ) و ( ١٨٠٠ ) شخص وفي ١٦ و ٢١ نيسان ازدادت نسبة الوفاة فبلغت ( ٢٠٠٠ ) نسمة يومياً فافقرت الشوارع تماماً ودخلت في ( ٢١ ) من الشهر اموا دجلة الى القنصلية وسراديبها . وفقد كثير من الاطفال آباءهم وأمساوا يسربون في الشوارع تائهين . وكان مئات الاطفال وهم في دور الرضاعة ، متركبين في الطرقات وقد شاهد ( Groves ) في بعض الطرق ثمانية أو عشرة اطفال في دور الرضاعة في مكان واحد وكانوا ينقلون المرض للفساء الشفيعات اللواتي كن يرحمنهم فأخذنهم معهن

وقد بلغ عدد المرضى الذين سقطوا وماتوا في المدينة الى يوم ( ٢٤ ) من الشهر ( ٣٠٠٠٠ ) ولم يكن ينسج واحد من كل عشرين مصاباً بهذا المرض . وقد هدمت المياه في ( ٢٥ ) نيسان جذران القنصلية ايضاً ولم يبق حياً في هذه الاثناء من الخدم الأخدام واحد فقط . ولم تكن الاكفان متيسرة لتكفين الموتى بها .

فأت في ٢٦ نيسان في السراي ( ٥٠٠٠ ) شخص فقط . وحسبما يذكر ( Groves ) فإن عدد الاشخاص الذين قتاهم الطاعون في هذا اليوم لم يكن بأقل من ( ٤٠٠٠ ) شخص وبقي في المدينة من سكانها القديما ( ٦٠ ) ألف نسمة فقط . وبعد مدة عندما حضر Southgate في حنة ١٨٣٧ الى بغداد قدر نفوس المدينة بأربعين ألف شخص (١) .

وقد اضعف ماء دجلة سور المدينة ايضاً فبدأ ينهار في أماكن متعددة

واقبلت محلة اليهود الى بحر غرق فيه (٢٠٠) يهودي في آن واحد وفي الساب  
والعشرين من الشهر غمرت المياه القسم السفلى من المدينة بكامله وانهدمت  
(٧٠٠٠) دار وبقي كثير من الناس تحتها وغرق بين المياه أيضاً تقريباً  
(١٥٠٠٠) شخص كان بعضهم في صحة جيدة والآخر مصاب بالطاعون وماتوا  
جميعاً. الا ان هذه الباية كانت صغيرة بالنسبة الى المصيبة الكبارى الطاعون.  
وبالرغم من ذلك فقد اخذت المستنقعات تسبب المصائب الكثيرة وانضم الى  
هذا البلاء الجوع الكبير فبدأ الناس الذين كانوا بحالة جيدة قبلاً يستجدون  
لقمة الخبز.

واصبح الوالى الذي كان يسكن في السراي الفارغ في خطر من  
البقاء تحت الجدران التي كانت تهدم بين حين وآخر فكان ينوي الهرب  
بالزورق ولكن لم يبق لديه جذا فون . ولم يبق من حرسه الخاص المؤلف من  
مئة كرجي غير أربعة اشخاص فقط . وقد كانوا يرمون الأموات في المياه  
من الشبايك ولم يفكر أحد بدفنه . وحسبما يكتب ( Groves ) ان الوالى  
لم يكن محبوباً في أي وقت ما لكن أحداً لم يعد يخافه الآن لأنه فقد زمام  
الحكم كلية .

ولم يصب الطاعون المبشر ( Groves ) ولكن مات من المرض خمسة  
من المدرسين في مدرسة المبشرين ولم يبق في القنصلية على قيد الحياة من  
الثمانية عشر ( سباهياً ) وخادماً سوى اثنين .

وقد انتقل الطاعون الى القافلة المسافرة من بغداد الى الشام قبل ان  
تتحرك . وصادفت القافلة الفيضان فاضطرت للوقوف في مكان مرتفع محاط  
بالمياه مدة ثلاثة اسابيع . واصبح ذلك المكان تقيحة ذلك مقبرة للاموات .



وفي الوقت نفسه اصاب الطاعون نصف القافلة التي تحركت الى ( همدان )  
والتي كانت مؤلفة من ( ٢٠٠٠ ) ايراني . فماتوا في الطريق وقد دفنوا في  
كل مرحلة بين خمسين وستين جثة . ونهب الأشقياء هؤلاء المساكين الذين  
هم في حالة الفزع فسقط كثير منهم بلا حياة من ظهور خيولهم .  
اما الذين تشبثوا بالهرب متأخراً من المدينة فقد صادفتهم المياه التي  
كانت تجري من كل الأطراف فاضطروا للالتجاء الى الأماكن المرتفعة .  
إلا أنهم ماتوا من الجوع والبرد بشكل مبرر بسبب فقران الوقود . اما  
بقية الهارين فقد نهبهم الأشقياء بلا رحمة .

وخيم على بغداد في هذه الفترة صمت القبور فلم يرتفع صوت المؤذن في  
المناثر . واختفت كل مراسم الحزن والجناز ولم يبق من يترحم على الأموات .  
وبدأت المياه أخيراً تتناقص في أوائل ايار (١) واخذوا من جديد  
يجلبون الرز من القسم الأيمن من المدينة الى القسم الأيسر لبيعه واصبح في  
الامكان صنع الحساء ( شوربة ) فوق خشب الوقود لأن جميع محتكرى  
الخشب الذين كانت كل تجارة الخشب بأيديهم قد ماتوا .

ومن (٤) ايار مع بداية الطقس الجيد بدأ عدد الأموات يقل وعدد  
الناس الذين يشفون من المرض يكثر . وعلت اصوات السقائين من  
جديد وارتفعت اصوات المؤذنين من المناثر وبالرغم من ذلك فقد دخل  
الطاعون في السابع من شهر مايس إلى بيت المباشرة فماتت زوجته وأولاده  
والمدرسون . واحد هذين المدرسين كان قد شاهد اربعين شخصاً من أصل  
(٤٤) من اقاربه يموت أمام ناظريه .

وفي عملة الأرمين بقي من ( ١٣ ) بيت ( ٢٧ ) بيتاً ضلت أفراد عائلتها على قيد الحياة وقد افترضت إحدى محلات بغداد تماماً . ودفن سيد ابراهيم الذي كان الوحيد من خدم السكولونيل ( نايلر ) حيث بقي في الحياة ( ١٣ ) شخصاً من أفراد عائلته .

وكان عدد الوفيات في غير اقسام الولاية مرتفعاً ايضاً بهذا الشكل وقد بقي من سكان مدينة الحلة الذين بلغ عددهم ( ١٠٠٠ ) نسمة عدد قليل جداً ومات من سكان بغداد ثلاثاها وبخمن عدد الاموات ( بمئة ألف ) شخص . وحسبما يكتب ( ١ ) *Welstedt* ان نفوس بغداد هبطت الى ( عشرين ألف ) مع الهاربين . وقد امتدت هذه البلية الى ايران بنفس الشدة فحمرن كرمشاه وعمدان وكردستان القسم الكبير من نفوسها وقد ترك نفس المرض مدن مازندران ، استراباد ، نشت ، لاحايان وحاورها خالصة وبقي في مدينة كبلان باسمها خمس سكانها على قيد الحياة . ( حسبما يكتب *Ammian Marcell XXIII . 6* ان طاعوناً مخيفاً كهذا خرب في وقتها مدينة ( حلوقية ) وبدء انتشاره هناك من مقابر الاموات ثم توسع الى كل الامبراطورية الرومانية حتى غالباً ) .

وقد ترك الطاعون بغداد ( ٢ ) باشتداد حرارة الصيف ومنذ ( ٢٦ ) مايس لم تسجل اصابة طاعون في المدينة . وعندما ترك المبشر بيته الخالي كان منظر المدينة الميتة مروعاً تماماً وكانت البيوت لا تزال تهدم وقد مات التجار واصحاب الحرف جميعاً . غير ان الجوع دام حتى بعد انتهاء الطاعون وجفاف الاراضي . وكان البؤس قد خيم على كل القرى المجاورة .

1 - *Welstedt - I . C . I . P 295*

2 - *J . B . Fraser - Trav . I . C . I . P . 252*

وفي البصرة بدأت المصيبة تعمل على تخريبها أيضاً بصورة أشد وكانت الأدرية والتدابير ضد الأمراض التي أصيب الجسم ضعیفة بل مفقودة .

### سقوط داود باشا

ولم تكن وقائع الاحوال السياسية بأقل تأثيراً على هذه الادارة المستبدة (١) لأن قوة (داود باشا) العسكرية كانت منهاره كسائر القوات الاخرى ، ولم يكن الكولونيل (تايلر) الذي يعتمد عليه (داود باشا) موجوداً الى جانبه لمساعدته . وقد مات آخر جندي في جيشه المدرب على الطراز الاوربي بالطاعون . بالإضافة الى ان استحكاماته كانت مهدمة فاضطر للهرب كي لا يبقى تحت جدران قصره التي مالت بدورها للانهدام ، ولا سبباً وان السلطات العليا لم تقطف على الوالي الثائر العنيد بثورته هذه .

فولي الباب العالي منافسه (علي باشا) والي حلب ولاية بغداد فطلب علي باشا من (قاسم) باشا موصل ومن (صفوك) شيخ عرب (الجرباء) الدعوة لضبط مدينة بغداد . وفي الجيش التركي يراقب على الحدود الشمالية من الولاية مدة طويلة . فخل الوقت المناسب للمهجوم على العدو ومحاصرة بغداد فسقطت المدينة بعد بضعة اشهر بيد علي باشا بنتيجة الخيانة بالرغم من الدافع المستميت الذي ابداه بعض (الكولانيه) ، الذين بقوا في خدمة داود باشا . وقد نجى (داود باشا) برأسه لمدة بعد أن قدم خزانته (الترجم - كان داود باشا على قيد الحياة اثناء تأليف هذا الكتاب ولم يقتل بعد ذلك) . وانه حصل العفو بواسطة الرشوة . وقد ابدل السلطان عقوبة الاعدام التي كانت جزاء الوالي بالاقامة في البسفور كشخص عادي وهي نوع من النفي

أو المرافقة البسيطة ولا يزال داود باشا يعيش في احتنابول حتى الآن (أي سنة ١٨٣٨) وعلاقته مع السلطان محمود حسنة (١).

وقد زاد الوالي الجديد الاحوال سوءاً فضيق على التجارة في مدينة بغداد التي بدأت تتقدم من جديد بواسطة رحوم الكمارك الباهضة. فسلم الملاحون المساكين والفقراء امرهم الى اطماع الموظفين، فكان البدر يتجولون في كل اطراف عاصمة الولاية. ولم تكن الواردات متوفرة بعد، فشاع الحوف وضاعت الثقة والاستقرار وازدادت الشكاوى في كافة أنحاء المدينة.

وكان الطاعون الذي تلاشى تدريجياً لا يزال يسبب بعض الوفيات لمدة طويلة. لأن Welstedt الذي ترك بغداد وسافر الى الشام يذكر عند رجوعه اليها ان الطاعون لم يزل موجوداً في المدينة ويسبب (٥٠٠) وفاة يومياً.

وقد وجد Fraser المدنية في سنة ١٧٣٢ لا تزال مخربة. فكانت تفرد هنا وهناك فوق هذه الخرائب بيوت تلوح كالاشباح وقد نحوت أما كن كثيرة الى حفر بنتيجة المياه اما البيوت التي بقيت قائمة فقد كانت جميعها مصدعة. ولم يكن لثلاثي سكان القسم الشرقي من المدينة بيوت قابلة للسكنى. وكان على الوالي الجديد ان يعيد بناء قصره. ولم تعد البساتين والبيوت الفخمة والوانعة على ساحل دجلة الغربي والعائدة للاغنياء قائمة بل ان الناظر الى مختلف الأطراف يرى امامه بادية تمتد الى الافق خالية الا من خيام لاعراب انتشروا لرعي قطعانهم.

### العشائر العشائرية

ولاحكال اللوحة الحزينة التي تمثل امم مكر كائن في اقصى مكان في الشرق (١) من الامبراطورية التي تحكمها الادارة المطلقة علينا ان نبحت علاقتها مع اقرب جاراتها أي العشائر .

قبائل قبيلة الجرباء ان اسمها كان في قسم العراق من الولاية في الطرف الشمالي . والقصد من ذلك ان يطردها بواسطتها بقية البدو المزعجين والناهبين من العشائر الأخرى .

وقد ساعد هؤلاء العرب من قبيلة الجرباء ( علي باشا ) اثناء سفره الى بغداد . وبعد ان حقق علي باشا غرضه ، طلبوا منه مكافأة على ذلك ، اسكن الوالي لم يكن يفسكر في منحهم شيئاً وعلى اثر هذا انسحب هؤلاء البدو الى شمالي العراق ونهبوا كل القوافل هناك . وعادوا بمدن الى بغداد من جديد وحاصروا المدينة لمدة ثلاثة اشهر فاعلقوا كل منافذ المدينة ولم يكن لعلي باشا قوة كافية لصدحهم . ولسبب ما حصل بينهم اضطروا على ترك الحصار والعودة الى بلادهم ولكن خطر عودتهم مرة ثانية لم يذهب تماماً .

وقد طلب في هذه المرة ( علي باشا ) لتخوفه البالغ المعونة من عرب ( غزه ) الذين يسكنون في السواحل الغربية على الفرات . وقد سلك الوالي طرقاً مختلفة لتأمين ايجاد قوة ضد الجربيين . فأخذ في الوقت نفسه بالحكمة القائلة ( فرق تسد ) فعين شاباً من الجرباء اسمه ( شلاوش ) شيخاً لقبيلته الا ان اكثر افراد تلك القبيلة بقوا مخلصين لشيخهم القديم ( صفوك ) :

ووصلت قبيلة ( غزه ) الطامعة في مراعي الجربة الغنية لمعاونة الوالي

بقوة قدرها (٣٥) ألف مقاتل . وفي هذا الاثناء انسحب الشيخ (صفوك) من منصبه وترك الحكم للشيخ (شلاوش) . وعلى هذا ارسل الوالي خيراً الى حلفائه الجدد وبين لهم انه لم يعد في حاجة الى معوتهم الا ان هؤلاء كانوا قد جاءوا من مسافات بعيدة . فطلبوا من الباشا ان ينفذ وعده واستولوا على المراعي الغنية الموجودة في اطراف بغداد .

فطلب علي باشا هذه المرة المعونة من الشيخ (شلاوش) لمحاربة غزاه وقد وافق الشيخ (الشلاش) على هذا الطلب وحتى ان منافسه الشيخ صفوك الكبير ارسل ايضاً قوة من آتني شخص باعتبار ان ذلك شرف لقبية الجرباء . الا ان عرب غزاه كانوا متفوقين بالعدد .

وقد استطاع (Fraser) في هذه الاثناء ان يدخل بغداد خلال الاضطرابات التي حدثت وقد خسر المعركة الوالي وصديقه الشيخ (شلاوش) تماماً دون ان يتعرض عرب غزاه للجنود النظاميين احتراماً لسلطان . إلا انهم محوا قوة الجرباء وقتلوا الشيخ الشاب . ولم يستفد عرب غزاه من المدافع التي غنموها من النظاميين ( أي الجنود المدربين على الطراز الاوربي ) .

وكانت المدينة اثناء زيارة Fraser مملوءة باللاجئين وذلك لأن المارين من قبيلة غزاه كانوا يبحثون عن ملجأ لهم في المحلات المتروكة في المدينة بالإضافة الى ان الأمن كان فيها مفقوداً (١) . واستمر عرب غزاه على حصارهم للمدينة .

وقد اراد (Fraser) زيارة خرائب (عكر كوف) الكائنة قرب المدينة كانوا يظنون ان هذه الخريبة كانت Accad Nimrod كما هو مكتوب في

الكتاب الأول من Mos. Io. Io ) ولكن مضارب غزوه كانت هناك مسطرة على كافة الطرق الكائنة بين الفرات ودجلة .

ولم يتمكن احد من السفر حتى الى الحلة ، حيث ان البدو الآخرين ينهون الناس بأسم غزوه . حتى في الأماكن التي لم يكن عرب غزوه موجودين فيها . فكان السواح الهاربين يعودون الى المدينة عراق مجردين من كل لباس وينشرون الخوف بين سكانها .

وقد عاد علي باشا الى حيلته القديمة . فبدأ يتذاكر مع العدو من جهة ويقرب قبيلة ( زبيد ) اليه بوعود كثيرة من جهة اخرى .

وقد تضرر الزوار والسواح المساكين وذلك لأن المدن المقدسة كانت تحت رحمة اسوء الاشقياء والقتلة وبهذا كان يتعرض الزوار الذاهبين الى كربلاء الى شقاوتهم . ولم يكن للوالي القوة الكافية لتطهير هذه المناطق من الاشرار . فكانت كربلاء باجمها في ثورة لوجود عصبة الاشقياء ( المسماة Yerim mases أي دني بدون تفكير ؟ ) الموجودين بكثرة في تلك المنطقة التي تغلب على قوة ( علي باشا ) تلك القوة التي ارادت طردهم ففشلت . وقد سقطت عائلة النواب الهندي الآتية من Karnatik لزيارة كربلاء مع حاشيتها تحت رحمة هؤلاء الاشقياء . فكثرت الاضطرابات بنتيجة المنافسات التي حدثت في ايران للحصول على العرش بعد وفاة فتح علي شاه .

وقد هب العرب خدم الوالي في نفس مدينة بغداد . وقد قيل ان عرب ( السكيل ) هم الذين قاموا بذلك خصوصاً وان قسماً منهم يسكن في داخل المدينة حيث سبق ( لسليمان باشا ) ان اسكن بعضهم منذ حوالي ( ٦٠ ) عاماً في حلة ما ببغداد واعطى لهم امتيازاً بمرافقة القوافل بين بغداد وحلب

والشام . واصل قبيلة عكيل من عربستان المرتفعة ، من نجد واشتدت قوتهم في بغداد فأرهبوا المدينة الضعيفة . فغضب (علي باشا) عليهم وطالب من القبيلة باجهم . ان تترك بغداد وعلى رأسها شيخوخا . إلا انهم رفضوا الانسحاب وقاموه وقد دامت الاضطرابات بينهم بضعة ايام واخيراً تركوا المدينة في ٤ و ٥ كانون الأول ١٨٣٤ على اثر وصول قوات عرب « زيد » امام ابواب المدينة وبعد ان طلب الوالي المعونة منهم .

وكانت قبيلة زيد مالكة للاراضي الواقعة على الطريق السفلى الذي يصل الى الحلة ولكن نفوذها ضعيف وحيث ان شيخوخا كان في حالة حرب مع عشيرة « العكيل » من مدة طويلة لذا فقد سارعوا الى دعوة الوالي حالاً .  
وزار (١) Fraser مقرهم امام المدينة .

وكما يروى فقد كانوا يمتازون جميعاً بطول القامة وضغف البنية ويسترسل شعر رأسهم الى الأسفل ونتم نظراتهم عن تعطشهم للصيد إلا ان معاملاتهم الخارجية واخلاصهم ومجاملاتهم كانت رفيعة جداً وهذه الخصائص لم تتوفر في الفلاح العادي بل تتوفر عند البدو الأصليين فقط . ولما ابدى Fraser لهم رغبته في زيارة أماكنهم في البادية وكشف لهم عن مخوفه على نفسه وعلى حاشيته وتساؤل منهم عما اذا سيتمرضون لنهبه أم لا ، أجابوا على تلك الأسئلة .  
— كما يقول Fraser — فرقموا ايديهم على عيونهم ورؤسهم وقالوا له بأنه عزيز عليهم كهذه الأعضاء .

وكان الموسم شتاء والطقس بارداً وافراد الزيد ينامون بين خيولهم على عباياتهم بلا خيم كالكتل السوداء والقسم الأعظم منهم يحمل في خزانه



سيفاً وخزجراً ولا أكثر من سلاح حديدي وهو قضيب حديدي ثقيل أو  
( حرب ) مصنوعة من الحديد طولها خمسة أو ستة أقدام ويستعملونها كسلاح  
الذي وتتدلى من اطراف سروجهم حراب قصيرة يبلغ عددها أحياناً الستة .  
يحبسون رميها بقوة ومهارة كبيرة ولهم أيضاً مطارق حديدية لها قضبان  
حديدية طولها ذراع وفي رأسها شوكة يلتقطون بواسطتها من فوق سروجهم  
كافة الأشياء الموجودة على الأرض . وقليل منهم من كان يملك البنادق .  
واحلتهم الاعاصية هي ( المزارق ) . وقد ركزوا منها كمية كبيرة على  
الأرض فكانت بمنظرها هذا تشبه الغابات وخبولهم صغيرة وضعيفة ومن  
نوع رديء ...

وفي هذه الفترة كانت عزة منسحجة من حول المدينة . وقد انفس  
الزبيدون في اللهو وأضيف الشيخ مع حاشيته في بغداد واقبت له  
الولائم تكريماً له في كل ليلة في إحدى البيوت بالتناوب فكانوا يسهرون  
جميعاً بهذه الليالي وعلى رأسهم ( علي باشا ) .

وقد استعاد Fraser من حامية الزبيد هذه وتمكن من القيام برحلات  
في البادية في القسم الجنوبي في الجزيرة أو في Mesopotamia ونحن  
مدينون له بهذه المعلومات .

# الفصول المترجمة

عن كتاب

PETERMANN

« رحلات في الشرق »

(طبع في ليبزغ ١٨٦٤)

## بزمائه في بغداد

حسبنا علنا بعد مدة قصيرة ، ان ثورة الاكراد لم تقتصر على منطقة السليمانية فقط بل توسعت الى القسم الشمالي . فاصبح الخطر يهدد كافة المناطق الكردية بحيث يخشى من نشوب ثورة .

وقد بلغنا من مصادر اخرى ان قسماً من بدو شمر قد هاجموا السفيرو الأيراني ( احمد توفيق افندي ) ، قبل ايام قليلة من وصولنا الى بغداد ، بنفس الطريق الذي سلكناه وفي نفس المكان الذي بقينا به ليلة والسمي ( دي عباس ) وببعد حوالي ساعة ونصف عن شهربان . إن اشهد القبائل بطشاً عندما سمعت بثورة الاكراد ، اخذت تقوم بحركات جريئة وتوعدت اعمالها في السلب والنهب فأقربت من مدينة بغداد ، بحيث ان الوالي الذي خرج لصددها وتأديبها تعرض هو نفسه الى الخطر فأضطر الى جلب كافة القوات الموجودة في المدينة اليه .

وعلى ذلك اضطررت الى البقاء انا ايضاً طيلة الشتاء في بغداد وقد لبيت دعوات صديقي المستر ( برول ) المكررة ، فنزلت ضيفاً في داره شاكرأ ، وبواسطته تعرفت ليس فقط على الجالية الأوربية الساكنة في بغداد من الانكليز والفرنسيين بل تعرفت ايضاً بالرجال العرب من المسلمين والمسيحيين واليهود ، الذين قدموا الى المخطوطات والآثار القديمة للبيع .

وبغداد لا تزال مركزاً تجارياً مهماً ترد اليها الاموال من اوربا والهند وايران وبأني العرب بالآثار القديمة كما يبيع اصحاب المكاتب من الفرس كنوزهم من المخطوطات النفيسة ، ولعل بغداد أكبر سوق للكتب بعد اصفهان وبهذا الشكل اتاحت لي الفرص لشراء كمية كبيرة من اجل

واندر الكتب والمخطوطات العربية والفارسية للمكتبة الملكية في برلين .  
 واكثر هذه الكتب وجدها لي ( ملا صالح ) وهو شخص طيب القلب وذو  
 معرفة وهو من احد العرب الذين اشتهروا باحتقارهم ومعه ميرزا ( كاتب  
 او عالم ) فارسي . ولكي يبقى هذان الشخصان ( ملا صالح ) و ( المرزا )  
 راضين عني وانتفع من فترة اقامتي ببغداد اخذت ادرس على هذين  
 الرجلين . ففي طلوع الشمس كان يأتي الي ملا صالح ويقرأ علي فصولا من  
 شعر شعراء العرب ونثر نائريهم . وقد كان الملا من قبل ( كتيباً ) فكان  
 عارفاً بأدب قومه احسن من سواء وهو في الوقت نفسه شاعر وكان يلبث  
 معي حتى الساعة العاشرة صباحاً حيث يحين وقت افطارنا ، وبعدها يأتي  
 ( المرزا ) ويقرأ علي فصولا من نثر وشعر الفرس الى غاية الساعة الواحدة .  
 وكنت اقضي بقية الوقت في المطالعة وفي استقبال الزائرين أو في الزيارات  
 وفي شراء الاشياء الكثيرة التي تعرض للبيع وبالتجول في خارج  
 اطراف البلدة .

وفي اثناء الجولة التي قمت بها في الثالث من كانون الثاني ومعني ممثل  
 جمعية الكتاب المقدس الانكليزية مستر ( بروسلت ) صادفنا قافلة مؤلفة من  
 الرقيق الأسود . وقد زرنا بساتين متعددة وارضى خضراء ، فيها ورود  
 طبيعية . وقد شاهدنا فيها شجرة تثبت في احد اغصانها عصارة حمراء . وقد  
 قال شخص يرافقنا ان هذه العصارة عبارة عن الدموع التي تذررها هذه  
 الشجرة للجفاف الذي اصابها .

كما جلب انتباهي الى طير صغير ازرق اللون وله جناحان يكسوهما ريش  
 لونه ابيض واصفر . وذكر ان هناك رواية تروى أن هذا الطائر تسبب في

قتل سيدنا الحسين (رض) ، فلذلك يقتله الفارسيون عندما يزونه ، وحسب روايتهم هذه إن الحسين (رض) ضل طريقه وهو ظمآن فرأى سراًباً وشهد هذا الطائر المسمى ( زبطا ) وهو يتوجه دائماً الى الماء ، فأخذ يطير امامه فظن الحسين (رض) ان هذا الطائر سيرشده الى الماء فتعقبه ولكنه لم يمر على الماء بل وقع تحت يد اعدائه .

ان بغداد اقامة على هضبة واسعة وقليلة الارتفاع جداً ، يقطعها نهر دجلة من الوسط ولكن طرفي البلدة متصلان بجسر مؤلف من عدة زوارق ، وعلى ساحلي دجلة تنتشر البساتين بشكل طويل غير منقطع ومستمر على التوالي وتوجد غابات النخل . وهذه المناطق تروى بواسطة الدوابب . وعلى ما ذكروا لي بنبت النخيل وتثمر اشجارها فقط في الاراضي المالحة .

والقسم الكبير من المدينة واقع في الجانب الأيسر ، محاط بسور عال الا انه مهترم في كثير من المواضع وفيه خندق عميق وجاف . فيه ثلاثة ابواب في الشرق والغرب والوسط .

وفي بغداد كثير من الجوامع الجميلة قبابها ومناظرها مزينة بالطابوق الملون اللامع . ومن هذه الجوامع المشهورة ( جامع عبد القادر الكيلاني ) الذي هو من أشهرها ، ولا سببا ان كثيراً من المغريين يتقاطرون الى زيارته .

وقد كانت بغداد في أول الأمر مبنية على الساحل الأيمن فقط . ولكن أحد وزراء هارون الرشيد وهو ( جعفر البرمكي ) أسس لأول مرة بساتين على الساحل الايسر ، وبعد ذلك نشأت محلة في هذا القسم ثم كبرت وتوسعت تدريجياً حتى أصبحت اكبر من الجانب الآخر . وما يثير الحيرة انه لم يبق

من آثار المبشرين الا القليل والسبب في ذلك مثل ما هو في الشام ، ان كل طراز يوتهم مبنية من الطابوق . حيث لا يوجد في أطراف بغداد الحجر ودجلة يجلب الطين فقط . لهذا السبب يحتمل أن تكون حتى القصور مبنية من المواد السريعة التلف ، لذا لم تستطع مقاومة أحداث الزمان . ولكن الامر المهم الباقي والوحيد هو قبر زوجة هرون الرشيد ( زبيدة ) بشكل هرم كائن في الساحل الايسر لنهر دجلة ، لكن هذا أيضاً مبني من الطابوق الزباني . وعلى ما يذكرون عن زبيدة فانها بنت عدا القنال الذي ذكرناه سابقاً جداراً من خرّيج علي الى مكة ليستطيع العميان من الحجاج أن يتحسّوا طريقهم بسهولة ، وقد حفرت الآبار في كل مرحلة ومع أن بعضها قد ردمها البدو الا ان بعضها موجود لحد الآن .

تقسم بغداد الى عدة محلات ، ( ١٨ ) منها منقسمة من نجيب باشا علي القسم الايسر من نهر دجلة ، لكنها غير متساوية في السمة ، فثلاً توجد في أحدها ( ألفا ) دار وفي الاخرى ( خمسون ) داراً فقط . وكل هذه الانقسام تسمى « محلة » ، ولكل محلة ( امام ) واحد و ( مختاران ) .

وعلى ما أكدي ( رشيد باشا ) والي هذه الولاية الكبيرة في تلك الفترة أن عدد الدور يبلغ ( ٩٠٠٠٠ ) دار ، لكن القسم الاكبر منها خربة من الداخل . واما عدد سكان بغداد فلا يتجاوز ( ٣٦٠٠٠ ) نسمة لأنه لا يمكن ان يزيد عدد أفراد الدار عن اربعة افراد ، وكان الوالي متقناً بحسابه لأنه احصى النفوس في السنة الماضية لأجل استحصال الفرائت لكنه لم يحسب أن الموظفين المختصين بهذه المهمة يتعاطون الرشوة ويسجلون بهذا الشكل أقل من الحقيقة .

والقناعة العامة ان عدد سكان المدينة بين ( ٦٠ و ٨٠ ) ألف وأغلبهم من المسلمين وعدد النصارى واليهود اقل بكثير (١) .

ومن النصارى يوجد حسب المصادر الموثوقة ( ٨ ) عوائل كاثوليك

روم بدون كنيسة و ( ٨٠ ) عائلة من الأرمن من ذوي العقائد القديمة و

( ٦٠ ) عائلة سريانية - ( يميونية ) كاثوليكية و ( ١٢٠ ) عائلة كلدانية .

ويظن أن عدد اليهود هو ( ١٣٠٠ ) عائلة يؤدي منهم ( ٢٣٠٠ ) شخص

الحراج (ضريبة الرأس) . واقدّم كنيسة في بغداد هي كنيسة السكندان لأن بغداد

كانت لفترة طويلة مركز بطارقه النسطوريين ونشأ عنهم السككديانيون <sup>من</sup> إلا أنه

لا توجد مصادر تاريخية تدل على قدمها ويوجد ( ٣ ) قس في تلك الكنيسة .

ويرجع تاريخ الأرمن في بغداد الى ( ٢٠٠ ) سنة ( ٢ ) ويحتمل أنهم

احفاد الأرمن الذين جاء بهم ( شاه عباس ) الى ايران ، باعتبار أن أكثرهم

قدم الى بغداد من جليقة وهدان وعدد قليل منهم قادم من ديار بكر ولهم

كنيسةتان ، أحدها قديمة والثانية جديدة كبيرة . وكانت الأرض التي عليها

الكنيسة الأخيرة محلا للبشرى الانكليزي ثم باعوها الى جماعة الأرمن

وهؤلاء بواسطة بطريك الأرمن في الاستانة والسفير الانكليزي لورد دوكليف

حصلوا على فرمان سنة ١٨٣٨ لبناء الكنيسة . وفي الكنيسةتين يوجد قس

واحد اعزب يسمى Wardape وقسان متزوجان وفي ١٨ كانون الثاني - على

حسابهم الذي على الطراز القديم - احتفلوا بعيد ( انياماس ) ، فحضرت الى

الكنيسة الجديدة حيث اجريت في هذا العيد مراسم ولادة عيسى بموجب

(١) كانت نفوس بغداد اكثر قبلا ولكن عندما دخل ملاكو قتل ٢٠٠٠ و ٢٠٠٠ شخص من سكانها - المؤلف -

(٢) (الكتاب مؤلف في سنة ١٨٥٠ - المرجع - )

مادانهم القديمة . وللا زمن الكاثوليك بيعة صغيرة فيها قس واحد . وقد أخذ كافة نصارى الكاثوليك ببغداد التقويم الفريغورياني الا أن في قيود الكنيسة وسجلاتها ما يشير الى أن الشرقيين يستعملون التقويم المائد الى زمن السلوقيين وينظمون معاملاتهم في حياتهم اليومية حسب ولادة عيسى .

وعلى ما أكد لي ( ملا صالح ) ، أن ببغداد ما يقارب ( ٥٠٠٠ ) بابي ( بهائي ) بين مسلمي المدينة ممن فروا من ايران والتجأوا اليها ( ببغداد ) وبين اولئك البايين امرأة شابة اسمها ( قره العين ) وهي مقدسة ، وقد تجوزت بحمالها وعلما وقد سلم الوالي نجيب باشا هذه المرأة الى الفرس فالتحق بها مئات من اتباعها وقتلوا معها . ولهم كتب دينية خاصة وقد وقف الملا صالح نفسه على بعض تلك الكتب . ومما يتميز به البايون اخلاص بعضهم لبعض وابتمادهم عن السكذب

ونجمل للشخص ان مقر الخلافة العباسية المشهورة لا بد وان يكون على شكل ابداع بكثير مما هو عليه . ولكن في الحقيقة ان ساحلي نهر دجلة ، الذي تجري مياهه ببطء ، وحيث يوجد على ضفتيه خط طويل من النخيل يبدو للسواح الاوربيين بشكل جذاب رائع غير اننا لا تتمكن على كل حال ان نسمي داخل المدينة جميلا واذا استثنينا من ببغداد قبابها الجملة ومنايرها البديعة ، فهي لا تختلف عن سائر المدن الشرقية الاخرى الا في سمها واكثر ازقتها ضيقة ممتلئة بالزوايا غير مفروشة بالحجر بحيث يصعب السير فيها اثناء هطول الامطار اما اسواقها فبعضها مسقف والبيوت مبنية من الداخل بناء بسيطاً بعيداً عن الفن والزينة .

وكان في دار المستر ( برول ) في القسم الأيمن من الحوش الواسع



والمطبق بالكاشي ، ( هول ) مفتوح يسمى بـ ( الايوان ) في بغداد ،  
وبجانبه غرفتان تحتها سرداب كبير يستعمل اثناء الصيف كسكن . وفي  
مدخله باب يصل الى المطبخ عبر ( هول ) صغير وفي الوسط ، مقابل باب  
الدور تقريباً ، يوجد ايوان ثان كبير . وفي الايوان الأول بنام مسر  
( برول ) ، وفي الثاني كننا نتناول فطورنا وغداثنا وكنت اجلس في هنا  
الايوان ليل نهار لاني كنت افرش فيه منامي في الليل وبمناسبة قرب موسم  
الامطار لم نعد ننام في السطوح .

وفي ٢٢ تشرين الأول سقطت اولى قطرات المطر والى اوامط تشرين  
الثاني كان المناخ حاراً في الليل فكنت اشعر بحر عند استعمال الحاف . الا  
ان الحر يزول ويبرد المناخ قبيل طلوع الشمس لذلك رجعت ( الهول )  
المفتوح على الغرفة المقفلة ، وقد تفضل المستر ( برول ) فقدم لي ( الهول )  
كرماً منه لي لكي انام فيه وذلك لعدم استطاعتي النوم براحة في الغرفة  
لشدة القيظ وعلى ذلك امضيت شتاء كاملاً في الايوان والى جانب هنا  
الايوان درج صغير يؤدي الى قسم مرتفع مبني من الخشب وعلى جانبي  
هذا المرتفع دواوين ويوجد ايضاً غرفة واسعة يضم جانبها دواوين  
وكراسي ومنضدة وموقد .

وامام الغرفة دهلز صغير وقد كانت الغرفة مفروشة بالوالى اما الغرفة  
التي اظن فيها فهي مفروشة بالزولية وفي اطرافها الثلاثة دواوين وكنا عادة  
نستقبل زوارنا في هذه الغرفة الا أن المستر ( برول ) اعتاد على استقبال  
زائريه الخصوصيين في المسكن الخشبي المرتفع .

وفي ٢٩ و ٣٠ تشرين الأول هبطت امطار غريزة وفي الرابع من تشرين

الثاني هبت في المساء عاصفة شديدة استمرت الى منتصف الليل حيث نزل مطر قليل اعقبه برد خفيف في الهواء. لذا بقي المناخ جليداً جداً مدة ثمانية ايام بحيث جذبنا الى التزهة خارج ابواب المدينة بساعات متأخرة وفي نزهاتنا الفت نظري ان الصبيان كانوا بهتفون وراءنا في الازقة (Hartmann) ولم افهم سر تلك الاهتمامات كما ان احداً لم يذكر بأنه قد سبق بحبيء شخص يحمل هذا الاسم الى بغداد.

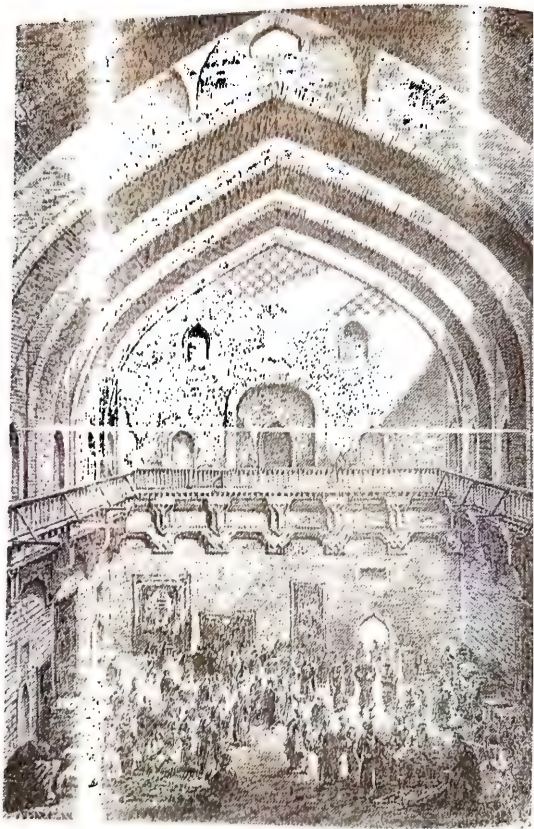
وفي ١١ تشرين الثاني تلبدت السماء بالغيوم مرة اخرى وكنا نتوقع سقوط المطر ولكنه لم يسقط الا في نهاية الشهر.

وفي بداية تشرين الثاني انتشرت انباء في بغداد عن تقدم الجيش الروسي الى مدينة ارضروم ووصلت هذه الشائعات من طهران عن طريق اصفهان. ولم يلق الخبر تصديقاً بحق بالنظر لان الروس هم الذين تمعدوا اشاعة ذلك الخبر عن قصد لغرض القاء الرعب في قلب الشاه من زيادة قواتهم لينضم اليهم ويكون في قبضة ايديهم ومع ذلك كان يبدو ان الشاه مبال الى جانب الروس ولكنه في الظاهر مضطر الى المحافظة على الحياد لان الخزينة كانت خالية الوفاض من ناحية ولأنه كان يخشى من الانكلاف من ناحية اخرى لم يكنهم من جلب جيش بسرعة من الهند لمضايقته بالقوة وبالرغم من وجود المدربين الالمان والاجانب كان الجيش الفارسي غير منظم. يتوافد الى بغداد زوار ايرانيون باستمرار. وفي هذه السنة فقط يقدر عددهم (بستين ألف) زائر وذلك ان (الكرنتينة) الموجودة في خاقين اعطت تذاكر بهذا العدد للزوار.

وفيما عدا ذلك كانت الرحلات الى جوار بغداد خطيرة طيلة الشتاء بكامله.

وقد قطع معنا تاجر من السليمانية الطريق من خاقين الى بغداد فلو اعل  
رجليه وكانت بضائمه قد نهبت وحيث ان والي الموصل كان تابعاً من الوجهة  
السكرية الى والي بغداد لذلك جاء هذا الشخص الى بغداد ليطلب مساعدة  
الوالي غير انه لا يؤمل نجاحه في مسعاه هذا ، بل ربما سيعود أفقر مما كان  
عليه من قبل . ولم يكن لوالي الموصل عدد كاف من القوات أو ارادة قوية  
لتأديب المتربدين من الأكراد . وهذا الأمر يكشف عن مبلغ قلة الأمن  
وشدة المخاطر التي نحدق بالمسافر حتى في وقت السلم . ففي السنة الماضية حدث  
ان صيياً من اهالي ( عنة ) الواقعة على الفرات كان يعمل في أشهر الصيف  
عند مستر ( برول ) في تنظيم المروحة مقابل ثلاثة قروش . وعندما عاد الى  
موطنه أودع بعض دراهمه وملابسه عند أحد تجار بغداد واخبر مستر  
( برول ) انه سيعود الى مدينة ابائه عارياً من كل شيء خشية ان يسلبه  
قطاع الطريق .

وقد أفتقد الأمن في هذا الشتاء بشكل أوسع ففي أواخر تشرين الثاني  
بلغنا ان قافلة كبيرة في طريقها من الحلة الى بغداد تعرضت لهجوم شمر ونهبت  
نهباً تاماً . والواقع ان الأكراد المنتسبين لعشيرة الجاوا أو ( جاف ) قدموا  
الطاعة ودفنوا الجزية الى الحكومة ولكن معننا مقابل ذلك ان الأكراد  
الساكنين في زاخو ( في شمال غرب الموصل ) قد ثاروا فأسروا مدير التاجنة  
وقتلوه وقطعوا بهذا الشكل كل صلة بين كل المناطق الغربية والشمالية القريبة .  
فأرسل الوالي الجند ضد البدو حيث أسروا عدداً منهم مع خيولهم التي يمت  
في الأسواق بسمر رخيص . ومع ذلك بلغنا بعد مدة وجيزة ان قافلة زوار  
ايرانيين تعرضت ايضاً بين بغداد والحلة الى هجوم ونهب . على ان العرب



خان في بغداد قبل ١٠٠ عام

كانوا يقومون بالنهب فقط ولا يصيبون المسافرين بأذى إذا لم يبادروهم بالمقاومة  
فإذا أبدى المسافرون مقاومة لهم وقتلوا لسوء حظهم شخصاً من البدو فعند  
ذلك يضطر البدو لعمل نفس الشيء أي القتل أخذاً بقاعدة الثأر .

والحق أن للعرب قيم نبيلة كالفرسان في القرون الوسطى في أوروبا وبالزعم  
من شقاوتهم فلم يملكوا مثل عليا في الشهامة . فكانوا يعتبرون الأراضي التي يتجولون  
فيها ملكاً لهم لذلك نمودوا أن يأخذوا من المارة كالسواح دراهم للورور  
فيها . فإذا قدم المبلغ لهم أو اتفق مع زعيمهم ساروا في طريقهم بأمان كما هو  
شأن الطرق في أوروبا . ومن ينتم عن ذلك من السواح يتعرض الى سلب  
كافة أمواله . ومن مثلهم العليا أنهم يتحاشون التعرض لسلب النساء والبنات  
بل يسهلون سبيل السير لهن . والسبب في ذلك على ما يقال أن أعراياً سلب  
اسراء فئات في نفس اليوم .

وقد بلغتنا معلومات عن سقوط ( زاخو ) التي سبق أن ذكرناها : أن  
( اردشير ) أو الاصح ( يزديشير بك ) الذي هو من اقرب اقارب ( بدرخان )  
المشهور جاء الى الموصل مع حاشيته وتهدد الى والي الموصل بأنه يستطيع اذا  
ما منحه الأموال والضباط أن ينظم جيشاً بقوة ( ١٠٠٠٠ ) محارب لمحاربة  
الروس ، وسر الوالي بهذه البشري ووعده بالأسرى ، مسح العلم أنه يوجد  
كفاية من الضباط في الجيش العثماني . وفي الطريق قتل المصار ( يزديشير )  
الضباط الاتراك وبعد ذلك ترأس يزديشير بك قوته التي بلغت بين ( ١٦-١٨ )  
ألف مقاتلاً وتقدم الى الجزيرة البائسة التي كان أهلها متضايقين في السنة  
الماضية فكانوا يمشون بشق الأنفس . وبعد أن فرت القوات العثمانية التي يقارب  
عددها ( ٥٠٠٠ ) جندي أمامهم احتلوا زاخو واسروا المتصرف وهذه المدينة

(زاجو) تقع في منتصف الطريق بين الموصل والجزيرة لذلك لم يتمكنوا من دخولها من قبل. ولما كانت هذه المنطقة مسكونة من قبل الاكراد لم يكن من السير على هذه القوات أن تتقدم. فساد الخوف مدينة الموصل لأن عدد الجنود فيها قليل وقد حاول يزدشير أن يتحاشى فشل ثورته فكتب الى القناصل الانكليزية والفراسية في الموصل يعلن فيها اعتزافه بحكم السلطان ويرد أبواب ثورته الى ما انزله الوالي برجاله من افعال قسرية وغير قانونية. وقد وجد والي بغداد نفسه مضطراً لارسال الجند الى الموصل فبمثب (٤٠٠٠) شخص الا ان هذا العدد كان قليلاً بالنسبة للاكراد الفوار الذين اعتادوا على الحروب وبالطبع كان من المؤمل أن تلحق هذه الثورة بالباب العالي خسائر فادحة بكل سهولة. لأن كافة الجبال الكردية في الاناضول يسكنها الاكراد الذين من المتوقع أن يلتفوا حول هذا الزعم المنتسب الى عائلة تختل مركزاً كبيراً عندهم وقد قمع العثمانيون ثورة الاكراد بعد اشهر قليلة بصورة فجائية.

الاضطراب هذه الحركة بالنسبة لاعداد فقد كانت تنحصر في قطع البرية من الاستانة ومنع والي الموصل من تصدير المنتوجات المحلية من ولايته. وفي هذه الفترة نشط البدو في قطع الطرقات في الجنوب والشرق من بغداد. فارتفعت الاسعار وساد الغلاء الذي استمر طيلة الشتاء. ولم يستطع البدو الهجوم على السفينة التجارية الانكليزية التي كانت تحمل البضائع من الهند مرة في كل شهر بشكل منظم. كما أن البريد الأوربي، الذي كان سابقاً يرد مرة في كل ثلاثة اسابيع ومنذ سنة (١٨٥٥) يرد مرة واحدة في كل اربعة عشر يوماً فكان يسير بين بيروت وبغداد بواسطة البريد الانكليزي، بينما يقطع السام

هذا الطريق على هجين ( جهل سريع ) في حوالي ( ١٠ ) أو ( ١٢ ) يوماً ومن الشام الى يروت في ( ٢٠ ) ساعة عادة . غير انه في أحد المرات قطع الساعي هذا الطريق في ( ١٠ ) أيام بسبب ما ادعاء من سقوط الثلوج وارتفاعها الى ( ١٢ ) قدم . وكانت الثلوج شيئاً غير مسموع به في بغداد .

وفي أواسط تشرين الثاني عندما بدأ الطقس يبرد ، اختفى البط الوحشي عن الانظار . وتكاثر البعوض والزناير بشكل مضاعف لا يحتمل . وبمد هطول الامطار القليلة في أواخر الشهر عادت حالة الطقس فتجمعت من جديد . وبين ( ١٦ ) و ( ١٨ ) من كانون الأول هطلت الامطار بشدة واعقب ذلك تحسن في الطقس دام حتى ( ٤ ) كانون الثاني . وفي مساء هذا اليوم نزل مطر شديد مع عاصفة قوية الا انها انقطعت في منتصف الليل وتكرر سقوط الامطار بعد ( ١٤ ) يوم أي في ( ١٩ ) و ( ٢٠ ) من هذا الشهر . واصبح الطقس بارداً في الصباح والمساء بحيث اضطرنا الى استعمال الموقد في الغرفة العليا وقد اشدت البرد بحيث تجمدت المياه في احدى الليالي . إلا انني كنت مع ذلك اناام في الهول المفتوح . وحل الربيع تماماً في أواسط شباط ، فتجمعت اللقالق على المناثر وأخذت الطيور تطير في السماء ، بفرح . الا ان الامطار كانت تسقط بغرابة دائماً ، بحيث تتجمع في الحفر في بساتين النخل فلما تتكاثر تنحدر فضلة المياه الى سهل حول بغداد فتجمل ببغداد كما لو كانت محاطة بالمياه فكأننا كنا نعيش في جزيرة . وبالتدريج جفت المياه واعتدل المناخ واصبح لطيفاً منعشاً في الصباح والمساء ولكن الحركة شديداً في الظهيرة فكنا نضطر الى ملازمة الدور اثناء سقوط الامطار أو بعدها بقليل بالنظر لأن

الازفة تختلي بالماء مما يصعب السير عليها فكنا نخشى الزحلق والوقوع في المياه المتجمعة في مختلف الأماكن ، وكانت حرارة الشمس شديدة عند الظهر حتى في كانون الثاني ، مما عمل على تخفيف المياه بسرعة ، لذلك نخلو الزهات الى الخارج بعد سقوط المطر في الهواء النقي بالنظر لحضرة الحدائق وبهجة المراعي .

وكانت دار المستر ( برول ) غير مريحة نوعاً ما بالنسبة اليه . حيث تقع في زقاق ضيق بين عدة بيوت ، في مكان بعيد عن مقر القنصلية ، نخفي عنها المناظر البعيدة التي تظهر من السطح فقط . وهي من الضيق بحيث لا تصلح لأقامة المراسيم الدينية ، بالنظر لأنه في كل يوم أحد تقام مراسيم عبادة ( عبرانية ) تعقبها صلاة انكليزية تقام في القنصلية العامة . وكنا احياناً نقيم الصلاة بالشكل الذي يقوم به الأرمن ، وحدث أن شخصاً ارمنياً قادماً من ديار بكر بقي مده طويلة يشاركني في الصلاة فحاول المستر ( برول ) ، استئجار دار جديدة تحتوي على قاعة كبيرة يستعملها للصلاة وتقرب من القنصلية . واتفق أن وجد داراً تتوفر فيها هذه الشروط تقع قرب قصر الكولونيل ( Rawlinson ) في زقاق عريض بدرجة كافية ، يسكنه اكثر الانكليز والدار تطل على ساحل دجلة ، فكان منظرها يشرف على الشاطئ المقابل لبساتين النخل المحيطة بالمدينة . ولكن شخصاً انكليزياً آخرآ كان راغباً في استئجار نفس الدار . إلا ان صاحبة الدار ارسلت وكيلها الى مستر ( برول ) وطلبت اليه استئجار الدار وقالت له انها لا ترغب بتأجيرها لذلك الشخص مهما كان المبلغ الذي وعد بدفعه كبيراً .

ونزيد ايضاحاً ان وكيلها ، الذي كان يدعى انه ينحدر في نسبه عن



ابي بكر ، الخليفة الأول ، جاء يرافقه كاتب وملا والأمر الذي يبعث على الاستعجاب ، هو حاجة الشرقيين الماسة الى النفود وهذه الحاجة اضطروا مستر ( برول ) على دفع ( ٥٠٠ ) تالر سلفاً وهو مبلغ الاجار لمدة ( ٣ ) سنوات نقداً ومقديماً فسلموا اليه عوض ذلك المقاول ومفتاح الدار .

فلما اقتسم المستر ( برول ) بأنه اضحى صاحب الدار ، بدأنا ننقل في هذا اليوم واليوم الثاني حاجتنا محملة على الحيوانات والحمالين وفي اليوم الثاني مساء بعثت صاحبة الدار خادمها الى ( مستر برول ) وطلبت اليه تسليم مفتاح الدار ، لأن ذلك الشخص الانكليزي الآخر يدعى ان بعض الشبايك والابواب تعود لصديقه القديم ، الذي كان يسكنها من قبل ، فاشتكى وسجن وكيلها . فعلى ذلك فقد كتب المستر ( برول ) رسالة الى الانكليزي وطلب اليه ان يطلق سراح المسجون ويترث الى اليوم الثاني . ولسكن الرسالة ارجعت اليه دون ان تفتح . ولم يقدم احد في يوم الثاني لتسلم الشبايك والابواب . وعلى ذلك كان الانكليزي يطالب بالدار ويدعى انه سبق بالاستئجار .

وقد رفعت الدعوى الى المحكمة . فجاب الانكليزي ( ٣٠ ) شاهد زور ، وبالرغم من ان الوكيل قد رد هذه الشهادات ، الا انهم ادعوا بأن هذا الوكيل وعد قبل يومين من استئجار المستر ( برول ) بحضورهم بتأجير الدار الى الانكليزي سنوياً . وكان وكيل مستر برول يهودياً متصراً . لانه لم يستطع الحضور بنفسه الى المحكمة لاطهار طاعته للقوانين العثمانية . اما وكيله فقد طلب سماع الشهود واحداً واحداً لاعتجابههم إلا ان وكيل القاضي وكان مرتشياً أو ميالاً للطرف الآخر اسبب ما غضب

ونار... فاكشفوا بهذا القدر من الشهود وأصدر القاضي حكمه بفسخ عقد  
المقاوله المحررة لمستر « برون » وأضيف بأن الانكليزي بمسند انواع  
الاستحمامات والوعود والتهديدات استطاع اقناع صاحبة الدار بتعيين وكيل  
آخر، فنظموا مقاوله جديدة، كتبت بتاريخ سابق يومين لتاريخ مقاوله  
المستر « برون » واعادت المرأة المبلغ المدفوع مقدماً، فاضطررنا الى جمع  
حوائجنا وانتقلنا الى دارنا القديمة. وقد لفتت نظري قدرة جمع الانكليزي  
هذا العدد من الشهود وقد اتضح لي ان كثيراً من فقراء العرب قد جعلوا  
من ذلك الامر وسيلة للمعيشة. ممن يحضرون الى بغداد ويجلسون طيلة  
النهار، اثناء انعقاد المحاكم في المقاهي القريبة منها، ويلبسون طلب المحتاجين  
ويبدون استعدادهم لحلف اليمين والشهادة لكل قضية مقابل دراهم معدودة.  
وفي هذه الفترة حدثت حفلة زواج لمسلم، دعيت اليه كأكثر الانكليز  
لأن البغداديين كانوا يحبونني واحداً منهم. وعلى ما روي لي (اللا)  
جواباً على سؤالي ان المسلم اذا شاء الزواج فعليه مراجعة (امام) المحلة  
ليكشفه برغبته في الزواج من فلانة الفتاة او الأرملة. فيسأله الامام عما اذا  
كانت الفتاة موافقة ام لا فيجيبه بالايجاب، فيسأله الامام عن مبلغ ما يدفعه  
للزواج من المال وما مقدار المهر المعجل وما المبلغ الذي يدفع اليها فيما اذا  
توفي قبلها أو طلقها (المهر المؤجل)، فيجيب عن المبلغين. ثم يذهب الامام  
الى العروس فيسألها بحضور اقاربها. وفي بادىء الأمر تستحي الفتاة فلا  
تجيب واسكنها تعترف بعد ذلك بأنها متفقان وتذكر مقدار جهازها وعلى  
ذلك يعين وكيل يكون في اغلب الاوقات الأب أو اذا كان متوفياً يحل محله  
عنها أو اخوها وكذلك يعين الرجل وكيل عنه وبعد ذلك يكتب الامام

ورقة النكاح ويوقعها بميسم بالحبر كما ترفع الاوراق الاخرى بالحبر ايضاً وليس بالسمع حتى اذا تم ذلك يؤيده بالمهر ايضاً اثنان من مختاري الحلة ثم يأخذ الامام المقاوله الى المحكمة عند القاضي أو وكيله ويذهب معه الوكيلان ( عن الفتى والفتاة ) ويضعون ايهاهم الأيمن الواحد فوق الآخر تحت كفية ( مندبل ) ويتلون دعاء مقدساً وبعد ذلك تملأ الورقة المطبوعة والمهورة ( بطبرى ) وينعقد الزواج بهذا الشكل فيحضر العريس الدار بمد تمام الجواز ويأخذ العروس من الحرم . وعندئذ تتقدم امرأة فتضع يد العروسة في يد العريس . فاذا اتفق ان الأب لم يكن وكيلاً أو لم يكن راضياً بالزواج فعند ذلك يقدم العم بذلك أو اخ العريس بالرغم من معارضة الأب واذا كان الجميع مخالفين يتم اجراء المراسيم في حالة عدم كون العريس مجزماً بعقد الزواج بموجب المذهب الحنفي ، ولكن لا يجوز ذلك بموجب المذهب الشافعي والمالكي . وحسباً رأيت انه يوجد عند المسلمين ايضاً فرصة للتمارف والميل قبل الزواج كشرط . واذا رغب البدوي في الزواج يخرج للنهب فيبحث عن اشخاص يؤسروهم ويطلب مقابل فك اسارهم مبلغاً يختلف باختلاف ثروتهم . وهذه الطريقة يحقق له ثروة تؤمن أو تسهل زواجه وجهازه .

وبطبيعة الحال لم أر كل هذه المظاهر في حفلة الزواج التي دعيت اليها ، بل كانت المراسم منتهية الا ان الوليمة التي عقدت بمناسبتها كانت تدوم مدة أربعة عشرة يوماً ، وفي كل يوم تقام الولائم وفي الابالي يحملون المشاعل ويسبرون بها في الأزقة وفي آخر تلك الولائم حدث ان اقيمت وليمة خاصة للانكليز . وكان العريس الشاب محمياً من قبل الانكليز وهو ابن مسلم ثري من أهل بغداد . وقد ذهبنا تحت رئاسة الكولونيل Rawlinson الى دار

المتزوجين الجديدين فدخلنا الصالون حيث كانت الأرائك معدة لنا وحسب العادة كان خلف كل واحد منا رجل يسمى ( جيوجي ) يحمل غليوناً طويلاً وناركية وفي أول جلوسنا ابتدأوا في اشغالها وتقديمها لنا ، وقد قدموا لنا أيضاً ليمونات وقهوة وفي هذه الاثناء كانت الموسيقى تصدح بصورة مستمرة والأغاني الرخيصة ترتفع ، واما الآلات الموسيقية فمؤلفهم دينكيين صغيرين ودف واحد وقانون كانوا يعزفون عليه بقطع خشبية صغيرة ونوع من السكمان الذي له صندوق صوت صغير .

وبعد ان فرغنا من تدخين عدد من الغليونات قلدونا الى صالون آخر فيه منضدة على الطراز الأوربي محاطة بكراسي ، جلسنا عليها وقد جلس العريس وأخوه الأكبر في آخر المنضدة ولما كانا لا نعرفان استعمال الملعقة والشوكة فكنا نقطع اللحم الى قطع صغيرة لكي نستطيع أكلها بواسطة الملعقة ، ولا حاجة الى القول بأنهما لم يشربا الخمر لانهما لم يرغبوا ان يكونا مثلاً سيئاً لخدم المسلمين واثارة كراهيتهم ، الا انهم قدموا لنا (شبانبا) و (شرى) و (پورت واين) وقد وجدت اقداحاً خاصة بالشامبانيا لأن الصحن والاقداح كانتا استعيرت من القنصلية ، وفي الوقت نفسه لم نخل المائدة من الشراب ، وبعد ان رفعت المائدة رجعنا الى الصالون الأول وكنا دخلنا أول مرة استقبلنا التخت بالموسيقى ، وبينما كنا ندخن غليوننا ونشرب معه القهوة كان عجوز يهودي يدق الدف ويقوم بمحركات تبعث على السحرة فيرقص تارة ويقف طوراً ويقوم بالقاء الذبكات المبتذلة السخيفة بين حين وآخر التي كانت تنزع اعجاب الحاضرين من المسلمين ...

وفي الليلة المقدسة السابقة لميلاد عيسى كنا مدعوين عند الكولونيل

(Rawlinson) ومن المعلوم أن الانكليز يحتفلون بالميد في اليوم الأول فقط .  
فدعانا ايضاً في ذلك اليوم عندة فذهبنا ، نحن وجميع الادريين وزوجاتهم  
ووجوه اصدارى الكنيسة الشرقية في بغداد الذين كانوا حاضرين في قصره  
المزدان وكان تحت الوالي يمزف الاغانى الأوربية وعند رجوعنا الى الدار  
تقدما اشخاص يحملون المشاعل ولم يبدأ الغداء الا حوالي الساعة الثامنة مساء .  
اما العشاء فتناولوه في منتصف الليل ولم نستطع حضوره وكانت المأكولات  
نفيسة حيث ضمت المائدة أحسن نبيذ من أوروبا .

وفي اليوم الثاني سافر الكولونيل ( Rawlinson ) برفقة عدد من  
الانكليز الى سلمان باك بالباخرة لصيد الخنزير الوحشي ، وقد تمعد الكولونيل  
ذلك تخلصاً من زيارات التهئة التي تستغرق طيلة نهار اليوم الأول من السنة  
الجديدة وقد بقي هناك الى اليوم الثانى من كانون الثانى . وذهبتا نحن  
كذلك الى الصيد ولكنني قررت البقاء في بغداد لرداءة الطقس ولعدم  
وجود حصان هادىء استعمله في الاياب . فتحركت الباخرة من سلمان باك  
الى البصرة لغرض استقبال السفير الانكليزي الجديد لاطهران مستر (موراي)  
واخذه وقد اعقبهم مستر ( برول ) مع عدد من الانكليز راكبين الخيل  
بعد يومين ولكنه رجع مرة أخرى في ( ٣٠ ) كانون الأول . وفي هذا  
الصيد كانوا يطاردون الخنازير على الخيل وهم يحملون الرماح واستطاع أحد  
الانكليز من الشبان المدعو ( جونسون ) طعن الخنزير بالرمح ولكنه وقع  
عن الحصان فتمرض الى خطر افتراسه اذ هجم الخنزير عليه ولكن لحسن الحظ  
اسرعوا الى انقاذه بطعن الخنزير قبل أن يدركه .  
الا أن يده وضعت اثناء سقوطه من الحصان . وفي الصيد الثانى الذي اعقب

الصيد الأول عدة وجيزة لازم سوء الخط الكولونيل Rawlinson فكسر كتفه الإمبر واضطر الى ملازمة الفراش اصابه متعذدة ولكنه مع ذلك لم يمتد عن استقبال ضيوفه فاحتفلنا في يوم الاحد لتناول العشاء كالمعتاد وكان يحل محله في القنصلية الدكتور (هيسلوب) . وقد سرتني معرفتي بالكولونيل Rawlinson جسداً حيث وجدته شخصاً كهلاً ضعيف البنية طويل القامة عمكري النظر ، أهلاً ليكون قائداً وقدر ما كان جندياً كان عالماً . فقد عاش في الهند وايران سنين كثيرة لذا كان يحسن اللغة الهندوستانية والفارسية والتركية والفرنسية والعربية ويفهم الألمانية واللاتينية واليونانية والعبرانية والسكندانية ، وقد اكتسبته مواصلته دراجة الخط المساري شهرة علمية وساعدته معلوماته في الألسنة على قيامه بهمة لا تعرف الكلال بالحفرات والاستكشافات للتوصل الى آثار قديمة في اشكال مختلفة ومن ثمار رحلاته الى كردستان وايران وتركيا وغيرها من المواطن الغنية بالآثار القديمة اكتشفه الخزائن التي كانت مخبئة لحد الآن ، وأني لمدين له بحسن وفادته وجبل استقباله وقد تعلمت منه عدة قضايا وقسماً من نظرياته وهي قد تكون غير مصيبة ولكنها تدل على كل حال على مبلغ ذكائه وعميق ادراكه . فلما كنت في بغداد زار الحلة وبدأ في حفريات ( بئر عمود ) للبحث عن برج بابل فالاسطوانات الحجرية التي وجدت في الآثار القديمة كانت توجد لحد الآن في زوايا الشمال الشرقي او الجنوب الشرقي دأباً في الحفريات القديمة . وكان الكولونيل Rawlinson يشير بواسطة البوصلة الى مكانين معينين كانت يلزم رفع الاحجار منهما وبالفعل لما رفعت هذه الاحجار وكما كان يتوقع عثر على اسطوانتين نقش فيهما بالخط المساري ، فلما عاد أراني

اباها والمستر برول ، وكانت هاتان الاسطواناتان سالمتين من التلف ويبدو عليهما الخط المسماري واضحاً ، وعلى ما اكد لي آن هاتين الاسطواتين نعملان أخباراً قديمة ويفهم منها أن البرج مشيد قبل ( ٥٠٤ ) سنوات من زمان ( نبوخذ نصر ) وقد شيده خادم الملك ( ما دورات ) لكي يكون مبدءاً لسبع طبقات السماء . وهذا الوصف كان يظهر مع الألوان المختلفة التي كنا نرى بعضها . وعلى ما بروى الكولونيل Rawlinson ان مدينة بابل ويزج بابل كما هو مذكور في الانجيل كان يجب ان يقعا قرب اتصال دجلة بالفرات وكذلك حسب تحرياته أن موقع بتداد القديم هو في الهارونية التي شيدها هرون الرشيد وقرية الهارون التي تقع قرب هذا المكان توضح هذا الأمر وأما سامراء فهي المدينة القديمة المعروفة بسر من رأى . .

وفي قرب الزهاب التي تقع قرب ( الهادية ) يوجد تل عليه مخطوطات أرمنية وفي السلجانية على الجبال يوجد خط پهلوي طويل يبحث عن اعمال ( أردشير بابكان ) وقسم غير قليل من هذه الاحجار واقع من الجبال على طرفي الشارع وخط الجمل الأولية اكبر من خط الجمل الاخيرة ، وقد بقي السكولونيل Rawlinson ( ٣ ) أيام هناك نظم خلالها ( ١٣ ) حجراً بموجب خطوطها واستنسخها ولكنه لم يتمكن من تنظيم بقية الاحجار . ويسمى السكولونيل هذا الخط ( اخنى ) وأن كان يبدو كالحط الأرمني .

وبعد ذلك لا بد لي من البحث عن السكايتن ( جولسن ) وهو صديقه منذ زمن طويل وهو الآن يمثل في ( بوشير ) الهند الشرقية وزوجته كلداية جميلة ومحبوبة وقد كان ضابطاً بحرياً قديراً وهو شديد اثناء الخدمة ولكنه المساني ولطيف خارج اعمال الوظيفة ، وقد اخذت منه خريطة دقيقة لمدينة

(يفنوي) ، وجسبا يقول هو أن الفرنسي الفارسي يساوي (٣) اميال انكليزية واذكر الآن الدكتورين الانكليزيين هما الدكتور —Hyslop والدكتور Wood الدكتور الخاص بملاحى البواخر الذي كانت له عيادة يومية ويؤثر المرضى الملازمين للفراش في دورهم وبحضر الأدوية للعرضي مثلما يحضرها الأطباء العرب بالنظر لعدم وجود الصيدليات في بغداد ولم يكن يأخذ مقابل ذلك عوضاً .

وفيما عدا ذلك كان في بغداد تاجران انكليزيان احدهما البحار المشهور لنج واسمه مستر Lynch والثاني مستر Hector وصديق الاخير مستر Howard الذي كان يتقن الآداب الالمانية ولمكنه غادر بغداد مع زوجته سنة ١٨٥٤ وبعد ذلك عاد الى الهند من انكلترة .

وهذان تاجران يجلبان في كل عام بضائع من انكلترة ويصرفان تلك السلع في اسواق بغداد بسهولة . وقد ارسلت بواسطة باخرة مستر لنج الراجعة الاشياء التي اشترتها للمتحف والمكتبة الملكية الى لندن ومنها الى برلين .

فبما عدا ذلك تعرفت بشاب انكليزي اسمه مستر Okley وصديقه الراهب Leecrof وقد بقيا اشهرا قليلة في بغداد وامضينا عندهم ليالي مفرحة . وعدا ذلك كان في بغداد تاجر الماني اصله من بوهيميا واسمه Swoboda يسكن بغداد منذ حوالي (٣٦) سنة وكان يتاجر في بيع الزجاجيات المرسلة له من بوهيميا ، اما ابوه فكان من مدينة براغ وامه نمساوية من ولاية (شتايرمارك) وهو مولود في هنغاريا وبما ان زوجته عربية كان حديثهم في الداو باللغات العربية والالمانية والفرنسية والابطالية .



وكان في بغداد ساعاني اسمه *Ludewig* ومشهور بقوته الهرقلية وقد اتفق في يوم ان غضب اثناء المحكمة فلوى حديد البندقية .

وفيا عدا ذلك كان هناك خياط اسمه *Kanhaske* وهو من قرية (قوبه نيك) في جوار برلين . ومن الغريب انه يوجد في كل مدينة تركية مهمة اصحاب حرف المان من مختلف الاجناس .

وفي طريقنا الى ايران رأى تطفأً منه القاء مقام (العقيد) مسعود الذي كان في خدمة الجيش التركي ان يحافظ المستر برول . وهو بلجيكي الأصل ينسب الى عائلة نرية تدعى بـ (Smith) وقد درس في المانيا وانتسب الى البحرية حيث اصبح بحاراً مجرباً وقد أناحت له مهنته كمران السفينة السفر الى امريكا وجنوب امريكا والى الهند واوراليا والصين في خدمة البواخر الانكليزية والهولندية وقد ذهب مؤخراً الى الاجتانة حيث احس معطلا للطابوق . ولكن المعمل لم يكده يبدأ عمله حتى نشبت الحرب التركية - الروسية فتهدمت كل مشاريعه واضطر الى خدمة الاتراك فعين بمعية والى بغداد ، فذهب الى (طربزون) بالباخرة وفي طريقه اليها هجمت على باخرته (٦) بواخر روسية . فاعتبر ربان السفينة التركية سفينته هالكة لا محالة ولكن مسعود بك تسلم زمام القيادة وابلى بلاء حسناً فانقصد بالباخرة من الخطر ففصل مقابل ذلك على وسام . ثم واصل سفره برأ الى الموصل وهناك لقيته أول مرة فسهل أمر مجيء الى بغداد . وقد كان يحسن الالمانية والفرنسية والانكليزية كاحد ابناءها وبالإضافة الى ذلك كان يتقن غيرها من اللغات يتكلمها بسهولة وبطلاقة كبيرة وهو معاشر لطيف .

أما عن الهيئة الفراسية التي ارسلت لغرض الجفريات والتحرير عن الآثار

بحوار بابل فلا بد من ذكر رئيسها المسيو ( *Fransal* ) الذي بقي اتصالاً في جدة ( ٢٠ ) سنة وكان يحسن الانكليزية والعربية بعناية بالغة وبشكل فصيح وصراراً عديدة صحيح بعض الاغلاط لاشخاص من العرب وقد كان يطالع الالمانية ويفهمها غير انه لم يتكلم بها ويظهر انه كان قنوعاً بأنه لا يستطيع مجاراة الالمان في مجال لغتهم . ولكنه لم يبذل جهده في عمله الرسمي بل انسحب وانزوى في داره وعندما يزوره احد فيها كان لابد من ربط كلبه العقور الذي اعتاد ان يسد الطريق ، ليمسح بحال الدخول ، وهو يستقبلنا بحفاوة الا انه لم يعمود رد تلك الزيارات ومع شديد الاسف كانت صحته سائرة الى الانحطاط بسبب اماطيه الحشيش الذي يتناوله في كل صباح وقد توفي في بغداد قبل ان يسافر الى بلده . واما عن الدكتور ( *Oppert* ) الذي مد بحق أقدر عضو في الهيئة فقد تعرفت اليه في سفري الى الحلة وانا اشكره جزيل الشكر على ما قابلني به من حفاوة وما قدم الي من معلومات عن بابل المدينة القديمة .

والشخصية التي تستدعي الاهتمام هي شخصية الوالي ( محمد رشيد باشا ) ولست ادري سر الاهتمام الذي كان يبدية نحوي ، فقد اهداني كتباً مختلفة منها اليوم في ملون مرسوم قبل ما تبي سنة وهو يرجع الى شاه الفرس المسمى ( علي شاه ) انتقل منه الى امراء الفرس الذين كانوا يعيشون في بغداد تلك الايام . وقد بعثوا به الى الوالي لاجل ان يعرضه علي ولما شعر الوالي بانني استحضت الالبوم اخبرهم ما اذا كانوا قد اهدوه اليه ام أرسلوه لجرد الرؤية فقط . وطبعاً اجابوه بأن اهدائه كانت رغبتهم وعلى ذلك قدمه لي الوالي في آخر ليلة قبل مغادرتي بغداد كهدية كبرى .

ان محمد رشيد باشا مولود في كرجستان ، وعندما بلغ التاسعة من عمره اسره الاتراك فآظمر مقدرة بارعة فارسلوه لاكمال تعليمه في فرنسا وبعد ان اجتاز الامتحانات بتفوق ظفر برتبة ( يوزاشي ) . فلما عاد الى الاستانة تدرج في رتب اعلى حتى عهدت اليه ولاية ( خربوط ) . ففقد قوة حربية ضد الاكراد وفق فيها حيث تمكن من اسر زعيمهم ( بدرخان ) وارضخ كل الثائرين . وفي مختلف المناسبات طلبوا اليه ان يتقلد مهام الوزارة ، فرفض مراراً ورجع عليها ولاية بغداد لان راتبه الذي كان يتقاضاه عن ولاية بغداد يبلغ ( ١٢٠.٠٠٠ ) غرشاً شهرياً أي ما يعادل ( ٧٥٠٠ ) تالر عدا ما يتقاضاه من المخصصات الاضافية للتشيل والمصرفات السرية فضلاً عن انه كان يحكم كما لو كان حاكماً مطلقاً بعيداً عن دسائس رجال البلاط .

وقد كان نصرانياً في ولادته وتربى تربية أولية كسيحي ثم اكره على الاسلام الا انه في اثناء ولايته بغداد كان يطالع الكتاب المقدس وخصوصاً ( العهد الجديد ) . وبالنظر لبقائه زمناً طويلاً في فرنسا فقد ارتاب البغداديون في اسلامه ولكي يبعد عن نفسه هذه الشكوك اخذ بعد مدة قليلة من مجيئه الى بغداد يقوم بتممير جامع من ماله الخاص بشكل محشم وقد هذا حذوه في الايام الاخيرة ( عمر باشا ) فابتاع المكتبة المهمة العائدة للمفتي المتوفى وجعلها وقفاً للجامع . ورشيد باشا الذي بلغ الخمسين من العمر والذي توفي قبل عامين بغتة كان شخصية تركية يحمل ثقافة عالية يستفيد المرء من حديثه كثيراً وكانت له معلومات عميقة في اللغة الفرنسية التي يتكلمها بطلاقة وقد وجدت عنده كتاباً نادراً فيه رسائل عربية متبادلة بين محمد ( ﷺ ) وابي بكر وعمر وعثمان وعلي والحسين وعائشة ( رض ) . وفيما عدا ذلك

يوجد في القسم التركي من الكتاب رسائل مع أجوبتها عائدة الى السلاطين الاتراك ابتداء من عثمان واورخان . وهذا الكتاب مطبوع في سنة (١٢٦٤) هجرية بالاستانة أو (١٨٤٧) ميلادية في اربعين نسخة قدمت نسخته منه الى الوزراء فقط وهو مؤلف من قسمين : الأول يمتد الى زمان سليمان الكبير أي ٩٣١ هجرية أو ١٥٢٤ م — لادية ولا ريب ان القسم الأول مشتبّه في حقائقه الا ان الرسائل التركية كانت تضم وثائق مهمة من جهة اللغة والتاريخ . ولما كان رشيد باشا والياً (لخربوط) أحصى نفوس الولاية فتبين ان المنطقة الممتدة من (صامسون) الى الموصل تحوي بين ٩٥٠ - ٩٥١ ألف مسلم وكانت اكبر العمدة هي في احصاء اكراد الحسكاري بالنظر لأنهم اعرضوا عن كل ما من شأنه ان يسهل سبيل احصائهم فعلى ذلك استطاع اقناعهم بواسطة الحديث الشريف «كلكم راع وكلكم مسئول عن رعيته» ولكن عندما سئل صبي كردي اباه عما اذا سيسجل ام لا ؟ واجاب ابوه بالاجاب سقط الصبي ميتاً

وفي نظر رشيد باشا توجد ثلاث قبائل كردية تختلف بعضها عن بعض : أولهم اكراد الساسه ويعتبرهم رشيد باشا احفاد الاباطرة القدماء وقد استوطنوا طوروس وهم يمتدنون الى اواسط آسيا ، اما القسم الثاني فهم اكراد مقيون على حدود ايران وقد تأثرت لغتهم بالفارسية نارة وبالمرية نارة اخرى . والقسم الثالث يتكون من قبائل الفقفاس ويمتد محل اقامتهم من ارضروم الى خربوط وملاحهم تتشابه مع ملاح الكرج وهم يختلطون كثيراً بالأرمن ... (١)

(١) الميسرون الاميركيون الذين يعيشون في الموصل يعتقدون ان للاكراد ثلاثة لهجات موزعة على ثلاثة مناطق : ١- لهجة السليمانية ، ٢- لهجة كردستان وعند الى وان ، ٣- لهجة العراق . وانفس اللهجات هي اللهجة التي يتكلم بها النك الاكراد ومثلاً . يسكنون في عقرة في كردستان متجهة الى الغرب . المؤلف

وقد اطلعنا الوالي رشيد باشا عن مشاهداته المهمة واذا صححت تلك المشاهدات والمعلومات فان نساء قبيلة عنزة يلدن توأمين .

وقد كان الوالي رشيد باشا في وضع غير مريح حيث يأمل ان يودب الاكراد المتمردين كما وفق الى ذلك من قبل وقد اعانه حظه في ذلك، الا انه عامل العرب بقسوة وانها على بعضهم بشدة كبيرة . فارسل من جنده قوة قوامها ألفا جندي الى الهندية وقد كانت هناك قبيلة عربية في حالة اشبه بالتمرد ضد ( وادي بك ) الذي مر بنا ذكره سابقاً .

وشيخ المنتفك ( منصور ) الذي كان دائماً على ولاه مع الحكومة ، قدم بغداد مع اعوانه فقدم للوالي ٨٠ ألف شامية كجزية ( أي تقابل ٤٠ ألف تال ) وقد جمعها بصعوبة كما قدم اليه جياداً اصيلة وجدد ولائه وطاعته للوالي . وبالرغم مما ابداه طلب اليه الوالي تسليم سوق الشيوخ كما سلم من قبل السجادة حيث اراد الوالي أن يشيد فيها حصناً يجعله مقراً للجنود العثمانيين وعلاوة على ذلك ضاعف الوالي مقدار الجزية وربما كانت أكبر صدمة تلقاها الشيخ اطلاق سراح ابن عمه ورقية فراس الذي ذهب حالاً عند فرحان شيخ شيوخ شعر .

وفي خلال زيارتي المسائية لرشيد باشا كان يصحني مسعود بك ورئيس صحة الولاية موسيو ( دوتيهل ) ، الذي كان الباشا يحبه ويقدره وقد كان هذا في حينه طبيباً في باريس وهو ابن احد اثريائها يزاول مهنته كهاو دون أن يحترفها وفي الوقت نفسه كان مولعاً باقتناء مجموعات الفراش واسس في باريس جمعية بأسم ( جية هواة علم الفراش ) وبعد مدة وجيزة اصيب بعصبية في والده اذ قد ضعف عقل ابيه فاستفاد المحيطون به من ذلك وقبل ان

يدركه الموت استغلوا هذا الوضع وحملوه على أن يوصي اليهم بامواله فحرم بسبب ذلك أبنة من الميراث وقد ترك ولده ( موسيو دوتيهل ) لهم ذلك الميراث بسخاء. وسافر الى الآستانة حيث اراد أن يحصل على لقمة عيشه عن طريق خدمة تركيا .

فكان عليه أن يؤدي امتحاناً مرة ثانية هناك في مدرسة الطب وبعد أن اجتاز الامتحان ارسل الى ( كليبولي ) حيث عاش فيها سنين طويلة طبيباً ومنها نقل الى بغداد وقد التقيت به في مدينة الموصل فحملني معه على كل مكان الخاص وبلغنا بغداد بهذا الشكل وقد كان شخصية نبيلة مفكرة فنوعه لطيفة المعشر والظاهر انه كان طبيباً حاذقاً ولديه مجموعة من المسكوكات ومجموعة اخرى من الحشرات وقد اهدى الي قسماً كبيراً من مجموعة الحشرات على أن اهديها بدوري لحديقة الحيوانات في برلين .

وقد قدم في كانون الثاني السفير الانكليزي المستر ( Murray ) الذي عين حديثاً سفيراً ابلاده في طهران تصحبه حاشية كبيرة . وبعد أن لبث مدة ستة أو سبعة اسابيع اخذ بواصل سفره ببطء الى مقر وظيفته ويبدو انه كان يحرص على اظهار عدم اكترائه بالفرس . ومن الجدير أن نذكر انه كان آخاً بالرضاع لسكولونيل ( Rawlinson ) وقد كان معه في نفس العمر . وهو يتقن لغات متعددة منها الالمانية وقد سكن مصر في السنوات الاخيرة ثم تركها على ظهر باخرة قادها السكايتن ( Selvis ) وهي باخرة تعود الى شركة الهند الشرقية وقد ابهر عليها من مهر الى البصرة فبغداد . فلما بلغ السفير بغداد وصلها في الوقت نفسه المبشر الامريكي الذي كان في الموصل المدعو الدكتور ( Henry Lobdell ) يصحبه شماس كداني الاصل

ثم نحول الى بروكستاتني وقد التمس هذا المبعثر من السفير ان يبسط حمايته على منطقة المبعثرين في اورمية وفي ايران . وقد كان المبعثر في الاصل طبيباً الا انه انصرف الى خدمة التبشير فأخذ يفتح المستشفى للعرض دون تمييز بين اديانهم ودون ان يتقاضى على ذلك اجراً أو شروطاً ولكن يفرض عليهم بعض الاعمال مثل تأدية الصلاة في الصباح والمساء معهم وأن يسمتعوا اليه وهو يفسر الكتاب المقدس ومع ان سنه لم تتجاوز الثلاثين الا انه كان مجداً يسعى الى توسيع معلوماته في كافة النواحي وولعه الشديد بالدراسة والعمل قصر من اجله وقد سكن مع المستر برول وأخذت منه طرفاً من المعلومات تتعلق باليزيدية والموصل وسوف أجتهد ان أنشر هذه المعلومات في المستقبل .

وارغب أن اضيف بعض المعلومات عن صديقي (المستر برول) لحرصي على تبديد شبهة امتداحه بدون حق اذ لو لم تكن لي به معرفة سابقة ما كنت احسب اني اتوسع في رحلتي الى بغداد ، فقد دعاني للإقامة عنده و اضافني وعرفني بوجوه البلد وسهل لي امر سفري الى سوق الشيوخ حيث اعاني بالنقود لأنني لم اكن أملك أكثر من ( ستة ) تالرات ولما وصلت بغداد توقعت ان اتسلم حوالة ترسل لي من تاجر الماني كما اوصى لي القنصل الالماني في بيروت المستر ( فيبر ) ولكن ذلك الشخص لم يبعث الحوالة الا بعد ان تسلم الدراهم من برلين فوصلت بعد مرور ثلاثة اشهر من وصولي بغداد فتسللتها بعد ان تكبدت خسائر فادحة . ولولا مساعدة المستر برول لما استطعت السفر الى ايران ولولا مساعدته لما استطعت ان اشترى هذه الأشياء النفيسة بثمن رخيص والتي بعثتها الى المكتبة والمتحف

المسكي بل لو لم يتكفلني لما استطعت أن أسافر خارج بغداد إلا أن آخر حواله بمنها إلى المكتبة الملكية رجعت لعدم وجود اعتماد لي وبعد سفرني استطعت فابتاع عدة مخطوطات للمكتبة الملكية وكل هذه الاضافات كالية اسكي تكلف مبلغ ما أنا مدين له بالفضل فيجب على أن أسجل هذا الفضل، وقد عاشته مدة سنة تقريباً فلمست اخلاصه للعمل ووجدته واثقاً على الكتاب المقدس والتلويح ولمست ان له حافظة قوية وبديهة سريعة وتبدو هذه المواهب بوضوح أثناء المناقشات التي كانت تدور أحياناً بينه وبين علماء اليهود وبين انصار العلماء منهم فكان يخرج في أكثر تلك المناقشات ظافراً وإلى جانب ذلك كان يحسن العبرانية وله استعداد كبير لتعلم اللغات الاجنبية وخلاصة القول انه قلما يوجد نظيره في الجراحة في وسط متعصب على نشر تعاليم المسيحية.

وحسبما ذكرت سابقاً، ان مسلمي بغداد على مذاهب مختلفة. وبزور بغداد سراً البدو المنتسبون الى قبائل متعددة وبوجد بينهم عرب يلقون النظر واعني بهم عرب (الصليب) وهم بموجب التقاليد العربية غير معرضين للهجوم من قبل سائر القبائل العربية وهؤلاء منتشرون في أكثر البقاع العربية ويعرفون كل الطرق والمجالات التي يوجد فيها الماء ويعرفون بسرعة البدو ويستعملون السروج على ظهور الخيل ولا يملكون الخيل ويستطيع اي واحد معرفتهم لان ملايحهم مروفة بمخطوط وجوههم طويلة ولونهم اقرب الى السمرة وبعضهم يمكن التعرف عليه من ملابسهم المؤلفة من جلود الغزال المخاطة بعضها ببعض وحسبما يقال: إنهم يركضون اربعة اربعة خلف الغزال ويصمونها بيناديقهم. وعلى



ما يذكر انهم من احفاد ( البابليين ) القدماء ويتكلمون في الوقت نفسه بلهجة غربية . وبين الاكراد في جوار خاقين وخسرو آباد توجد قبيلة رحالة تسمى ( الكاوليه ) ويحرص الاكراد على تجنبهم وعدم الاصطدام بهم لأنهم قذرون . وعلى ما يروي انهم يبيحون زواج الآباء من بناتهم ويزيفون الدراهم ولهم معرفة لطب ، وأغلب السحنة الهندية على وجوههم ويعرفون الى جانب الكردية العربية وافارسية . ويظهر انهم من احفاد هنود ( باريا ) وهم القوم الذين يصطلىح عليهم بالنجر .

ولست ادري على وجه التأكد ما اذا يوجد في بغداد وهايون أم لا وحتى اذا وجدوا فأغلب الظن انهم ينكرون وهايونهم وهم يقطنون عمان ويوجد هناك اكثر من مأتي ألف عائلة منهم .

ويعتقد المسلمون بوجود سبع سموات وجمعة عوالم ، وان ارضنا هي العالم الثاني وهي تقف على قرن الثور ويقف الثور على السمكة التي تسبح في الماء . وتبدأ رأس السنة ( حسب مفهوم الايرانيين فقط ) في ٢٢ مارت ( آذار ) من كل عام حيث تتحول الارض من قرن الى آخر واطراف الارض محاطة بجبل ( القاف ) وهو من الزمرد ، وأصل لون السماء ابيض ولكن انعكاس لون الزمرد هذا يجعل لونها ازرق ( يشابه هذا الاعتقاد عقيدة الصابئة لما يدل على انه مشتق منهم ) .

ويجب على المسلم ان يمطي شيئاً للفقراء في العيد الذي يعقب رمضان عن كل من يفطر في داره ، والا ذهب صومه عبثاً وهي بموجب المذهب الحنفي تقدر بمحقتين ( ما يقارب الستة باونات ) من الحنطة عن كل شخص أو ما يعادلها . وتختلف هذه الكمية في المذاهب الاخرى وتسمى ( الفطرة ) .

ويوقد البدو في الصحراء النار في الليل ليراهم المسافرون فيزولون عندهم كضيوف ويلبثون ثلاثة ايام يأكلون ويشربون دون ان يسألهم احد شيئاً ومن مآذنتهم انهم اذا دخل عندهم رجل أمير وأكل من نعمتهم فلا بد من اعتاقه وفك أساره ...

وقد اتيت لي فرص متعددة لبحث بعض معتقدات العرب الباطلة ويشارك عدد غير قليل من المسيحيين واليهود في هذه المعتقدات الباطلة وسأقدم لكم أمثلة على ذلك استقيتها من بغداد :

الحجب ما يعتقدون انه اذا امن شخص مصاب بزيف النظر بدقة في حجر الدم او وضعه على جنبه توقف الزيف . وهذا الحجر يجلب من السكوفة وهو يمتاز بأنه لا يمكن برده بالمبرد .

وهناك نوع آخر من الحجر الاسود يسمى ( حجر السلوى ) ومن خصائص هذا الحجر انه عندما يوضع في الماء يتحول لونه الى الاحمر ويتحول منه لون الماء الى الاحمر ايضاً ، واذا شرب احد هذا الماء يفتابه الضعف تدريجياً ويدركه الموت ، ويعمل الى هذا الحجر النساء عادة حيث يستعملنه للتخلص من خصومهن أو من أزواجهن .

اما الحجر الرصاصي المسمى ( بالسلطاني ) فتحمله النساء على صدورهن رغبة منهن في إثارة حب الرجال لهن لكي يسهل عليهن التحكم بهم .

وهناك عادة شائعة هي تقديم نوع من الحجر يسمى به ( نوح الحمار ) بعد ان يبرد ويخلط بالأكل والشرب الى الاعداء حيث يعتقد انه يسبب الجثة . وهناك نوع آخر من الحجر القهوائي الذي يسمى به ( السماوي ) ويعتقد الناس ان استعمال ثلاثة معاضد منه يكون طلسماً .

وأذا لدغت العقرب أو الحية مسلماً ، فالعادة الجارية ان يتلو الدعاء التالي :  
( بسم الله الرحمن الرحيم سلام على نوح الى الأبد ) ثم يصبق على الأرض ثلاث  
مرات . وتفسير هذا الأمر هو أن نوحاً عندما بنى فلكه جمع فيه كل انواع  
الحيوانات وقد طلبت اليه الحية والعقرب أن يقبلها في فلكه فقبلها نوح  
بعد ان أخذ منها تعهداً ، وبموجب هذا التمهيد عندما يذكر الناس بنوح  
يزول تأثير السمات والجروح التي يسببها الثعبان والعقرب (١) .

وعلى ما يدعي الشرقيون انهم يتمكنون من ابعاد الزوج الشاب عن  
الزواج ويربطونه . فاذا وضع أحدهم خاتماً في اصبعه وانزله على كلات الملا ،  
يعتبر العريس الشاب مشدوداً طالما لا يخرج الخاتم من اصبعه ، ويزعم خادمي  
انه عمل ذلك مرة هازلا . ولكي يتقذ نفسه من تلك الرابطة اضطر الى  
اقامة وليمة كبيرة . واذا قام احدهم بسكب مسحوق الدقيق اثناء قيام الملا  
بتلاوة الدعاء أو عقد عقدة في قماش ثم حرقها فأن معنى ذلك انه لا حيل  
الى فك هذه الشدة .

ويعتقد انه اذا قرأ أحدهم اثناء قراءة الملا الدعاء في الجبازة قراءة  
معكوسة فإنه أي الملا لا يستطيع انجاز ذلك .

وهناك قواعد معينة يجب الأخذ والسير بموجبها في ايام الاسبوع :  
فيوم الجمعة خاص بالنساء ويوم السبت خاص للصيد ويوم الأحد خاص ببناء  
الدور ويوم الاثنين للسفر والثلاثاء للحجامة والأربعاء لتناول الأدوية ويوم  
الخميس للزيارة والشغل وحلق الشعر وتقليم الأظافر . ولتقليم الأظافر توجد

---

(١) ملا صالح الرجل الذي يعتمد عليه زعم انه رأى في حياته مرتين العقارب  
التي تستطيع الطيران وانه قد قتلها وعرضها للناس .

قواعد معينة وتسلسل خاص : فيبدأون باليد اليمنى من الاصبع الرابع وبعد ذلك ينتقلون الى الاصبع الاوسط فالإبهام فالخنصر واخيراً اصبع الشهادة ويكون التسلسل عكسياً بالنسبة لليد اليسرى حيث يبدأون بالإبهام فالأوسط فالاصبع الرابع فاصبع الشهادة ويفتخون بالخنصر .

وللعرب ايضاً كما للفجر عادة قراءة الكف ، ويعرف هذا الأمر بالقراءة . وفيما عدا العقاقير الطبية التي بحثتها اجتمعت عندي الوصفات التالية :  
فقد اعطاني الملا صالح الشيخ وصفة كاملة ضد التهاب العيون التي تسبب ألماً شديداً والمنتشرة في ايران ايضاً وقد وصفه لي كدواء ناجع لهذا المرض وهو مركب من مثقال واحد ( يساوي درهم ونصف ) من الترياك او الحشيشة وثلاثة مثاقيل من حجر جهنم المحروق و ١٢ مثقال ( أي ١٢ درهم ) من تمر الهند . وهذا الأخير يشبه الكسنةاء قهوائي اللون مغلف بقشرة وهو ثمرة وأكبر قليلاً من الكسنةاء ، دائري ومضغوط من الجانبين وعادة توضع هذه الثمرة ليلة واحدة في الماء البارد ثم يسحب ماءها ويغلى ويضاف اليه الترياك وبعد مضي نصف ساعة يضيفون اليه مسحوق حجر جهنم المحروق ، ثم يوضع على النار حتى يتصلب المحلول وقتما يعجز مفعول هذا الدواء ازاء آلام العين إذ يقطعها حالا . وتؤخذ منه قطعة صغيرة بقدر حبة الحنطة وتبلل بالماء حتى تلين . ثم توضع على العين والاحقان من الخارج بقطنه فيشعر المريض لاول وهلة بأثر حرقه وسرعان ما تنزل تلك الآلام فيشعر المريض بالراحة ويسمى هذا الدواء ( شاف ) أو ( شياف ) .

واما أحسن دواء ضد امراض المعدة وخصوصاً صد البلغم هو ( من الصماء ) وهو نوع من الندى الذي يتساقط على اوراق الاشجار ويجمع منها ،

واكثر ما يوجد منه في ايران في قرية (خندسار) التي تبعد عن (كلباغون) مسافة ثلاثة ايام . وينفض الندى عن اوراق الاشجار أو تضغط الاوراق بما فيها من الندى ثم تجمع في كدس يضمونه في ماء بارد من الصباح الى المساء ثم يرشحون مائه خلال قاش من الصوف . حتى اذا تم ذلك يلقى بنار أخففة حتى يتسحب في القاع الجزء الكثيف الى قطع صغيرة توضع في صحون كبيرة مفروشة بطبقة من الدقيق يليها طبقة أخرى مماثلة من هذه القطع الصغيرة ، ثم يليها الدقيق وهكذا دواليك . ويسمى هذا بالفارسية « كز نكبين » وبالعربية حلوى ( من السماء ) . وهناك دواء آخر يتاخص في تخفيف البنفسج وخلطه مع السكر ليشر به كالأشاي وقد يخلط مع السكر ويغلى فتكون مادة اشبه شيء بشكر القند . ويؤكل بهذا الشكل أو يغلى مع الماء ويشرب كالأشاي وميزته انه يعمل على تبريد الجسم حيث تلمس فوائده في الحمى . وتشتهر حلب بصنع هذا النوع من السكر .

ويستعمل في بيروت ابراز ( ابو بريس ) الكبير المسمى ( خردوز ) كدواء . وفي بغداد ايضاً يستعملون ابراز القارة المسماة بـ ( الجربوع ) كدواء . وتستعمل الحجامه كدواء خارجي . ويقوم بذلك عادة الحلاقون ولهذا يطلق عليهم اسم الحجامين . وهم ( أي العرب ) في الوقت نفسه يستعملون ( الكي ) . وعلى ما يزعم العرب ان لديهم كتاباً نفيساً لافلاطون يضم حوالي ثلاثين طريقة من الكي ، تستعمل لمختلف الاعضاء من البدن . وتم هذه العملية ( أي عملية الكي ) بواسطة حديد محمي ويكون محل الكي عادة اما موضع في الذراع أو في الصدغين ويضمون على مكان الحرق قطعة بزلية ثم يسحبون الصديد منها كل يوم .

يستعمل النساء لقتل الحشرات الزرنيخ المخلوط مع الخناء كما انهن يصبغن بها شعرهن . والمعلوم أن الزوار الى مكة لا يتعرضون لاي حيوان بالقتل لذلك يحملون هذه المادة في كيس في القسم الاعلى من ملابسهم ويربطونه الى اكتافهم وهم عادة لا يحكون جلودهم باظافرهم خشية ان يقتلوا الحشرات . لذلك يستعملون عصى صغيرة معدة لذلك وبعد انتهاءهم من الحج يباح لهم ما حرم عليهم من قتل الحشرات .

وبالنظر لسكون الحزير محرماً لدى المسلمين كما هو عند اليهود لذلك لا يستعملون الفرشاة المصنوعة من شعره ويستعمل نساء العرب اخشاباً صغيرة لتنظيف اعنائهن تدعى بالمسواك ولصي تلين هذه الاخشاب تكسر وتبلل بالماء . ويوجد في بغداد في خان الدراويش القادمين من ايران معمل كامل يضح مادة مخدرة تسمى الحشيش وهو يتلف الجسم والزوح . وقد حل الحشيش محل الآفيون في بعض المناطق في تركية الآسيوية على الاقل . وعندما طرق سمي هذا الأمر ، ارسلت خادمي الى ذلك المعمل . وطلبت اليه أن يتناخ قليلا منه ويتعلم طريقة صنعه وقد صنعوا هذه المادة أمام عينه ، فسحقوا بذور الحشيش بالهاون حتى اصبح مسحوقاً عجزوه وخلطوه مع قليل من الماء ثم وضعوه على النار سبع ساعات وفي هذه الأثناء كانوا يخلطونه حتى اصبح مادة صلبة . وبعد ذلك لم يضيفوا اليه شيئاً آخرأ . ويستعمل بعضه مع الأكل والشرب وبعضه للتدخين . ومن هنا يفهم انه اما ان يستعمل للأكل أو للشرب أو للتدخين .

وعلى العموم مناخ بغداد صحي بينما يتعرض المرء في الموصل خلال أيلول وكانون الأول الى الحمى بسبب مناخها وهذه الحمى غير موجودة في

بفداد والامراض المائية والحجرية المسببة من المياه الكلسية والاراضي الكلسية ، منتشرة في الموصل بكثرة بينما تكون من النواذر في بغداد .

ويجتهد الرجال والفتيات في تقوية أجسامهم بحمل الانتقال الحشبية الكروية الشكل بأيديهم وبعضهم بالمصارعة ويرتدون في هذه الاتناء سراويل تمتد الى ابعد من ركبهم وهي مصنوعة من الجلد ويسمى الاستاذ في هذه الالاعاب بـ ( البهلوان ) ...

كانت الاوزان والمقاييس ، كما هي عندنا تقريباً ، تختلف في مختلف الاماكن . وأكبر الاوزان الشائعة في بغداد هو ( الطقار ) ويقابل عشرين وزنة أو ثمانين مثلاً ويستعمل عادة للحنطة والشعير . وفيما عدا ذلك يعتبر ( القنطار ) أكبر وزن ويساوي حسب ميزان الصيدلي ثلاثين ( من ) وحسب ميزان البقال ٢٢ مثلاً ونصف من

وتوجد في ( الوزنة ) الواحدة اربعة امانان وفي ( المن ) ستة حقق وفي ( الربع ) ( الجهاريك ) حقة ونصف . و ( الحقة ) الواحدة تقابل اربعة اوقيات ( والوقية ) الواحدة اربعة ارباع و ( الربع ) الواحد ( ١٦ ) ونصف مثقال أو ( ٢٥ ) درهم أما ( المثلقال ) فيساوي درهما ونصف درهم أو ( ٢٤ ) حبة و ( الحبة ) تساوي اربعة قححات . والحبة الواحدة في ايران تكون عادة اصغر قليلا من حبة بفداد . وبناء على ذلك يكون مثقال بفداد اكثر من مثقال ايران بحبتين . ويقسم الايرانيون هذا الى ( ٢٤ ) حبة ويساوي الدرهم ثلثي المثلقال وخمسة وفيات وحسب وزن الصيدلي تماثل حقة واحدة من حقق البقال . ويساوي من العلوة ثمانية ونصف من حقق البقال و ( الرطل ) الواحد يساوي نصف من وفي الموصل يقابل الرطل الحقة . اما في مكة فيساوي الرطل

وقية ونصف وفي الحلة تقابل حقة البقال حقتين من حقة البقال وتساوي وقية الحلة وقيتين من بغداد . ويعادل من البصرة خمسة امان في بغداد . بينما في سوق الشيوخ الوقية الواحدة تقابل (٧) وقيات في بغداد . والمال الواحد الشامي في تبريز يقابل حقتين من وزن البقال . وميازين الذهب في الاسنانة تساوي ميازين الصيديلي .

واذا اخذنا بمقياس الذراع ، فذراع حلب هو اصغرها اذ تساوي خمس اذرع حلبية اربع اذرع بغدادية وخمسة اذرع بغدادية تقابل اربع اذرع فارسية ويوجد في كل ذراع ستة عشر شبراً .

اما المسكوكات النقدية ففي بغداد يوجد (القران) وهو على نوعين ردي . وحيد . والقسم الردي . يقل بقرش عن الجيد ويتعامل البعض (بالشامي) وبالقرش . وكانوا قبلاً يتعاملون بفضة المكة (يوزلك) ويسمون ذلك في مصر والشام (شوشي) أما في بغداد فبـ (أبي تাকে) وكان ثمنه يساوي اثنين ونصف شامي أو قرش .

وقد استعملت هذه السكة في بغداد الى سنة ١٢٣١ هـ . أو ١٨١٦ ميلادية ، حتى وصول داود باشا بغداد . كان داود باشا عبداً من عبيد سعيد باشا فأراً منه يملك اموالا طائلة فجمع حوله مئات من الاشخاص ودخل رجاله بغداد بعضهم بالرشوة وبعضهم بالقوة . وبعد مضي ثلاثة ايام قطع رأس الوالي ، ومع ذلك عين بعد مدة والياً لبغداد . وفي تلك الايام كان الشامي الواحد يقابل قرشاً . فأصبح بعد مدة مساوياً لثلاثة قروش . ثم ارتفع الى سبعة ونصف قروش . وبعد ذهاب داود باشا كان ثمن الشامي في سنة ١٨٥٥ يساوي ثمانية قروش استنبولية أو على الاصح ثمانية وربع قرشا استنبولياً وهذا



يمادل ( ٣٣ ) قرش بغدادى لأن القرش التركي الاستنبولي كان يمادل اربعة قروش بغدادية .

وفى عدا ذلك كان في بغداد كثير من المسكوكات النمساوية لاسبانيا من فئات العشرة والعشرين ( كرويسات ) وبقدر ما كانت هذه المسكوكات نادرة في النمسة كانت مبدولة في بغداد .

ونجأة غمرت التقود الروسية اسواق بغداد ، حيث كان يقدم من الحدود الروسية الجنود الاتراك الهاربون الى بغداد وحسب دعوام ان الروس كانوا ينفخونهم بالمبالغ الكبيرة بمختلف الطرق حتى انهم كانوا يقدمونها اليهم داخل البطيخ . ويشوقونهم بذلك على الفرار وبعد ذلك هاجموا الجيش التركي وفرقوه بسهولة .

وبعد أن لبثت في بغداد خمسة اشهر تهيات للرجوع الى وطني في ١٥  
مارت المصادف يوم الخميس .

# الفهرست

صفحة	
٣	مقدمة المترجم
٦	المدخل
٨	بغداد ، بعد احتلال العثمانيين لها ، اسوارها ، ابراجها وابوابها
١٦	بغداد كما وصفها ( فندهريكو ) و ( راوولف )
١٩	بغداد في زمن ( دللا واله )
٢١	بغداد كما وصفها ( نيپور ) و ( بوشان )
٣٠	مشاهدات ( رسسو ) و ( اوليفيه )
٣٢	اقليم بغداد
٣٦	منتجات ومصنوعات بغداد
٣٩	مشاهدات ( دوبره ) وشكل الحكومة في بغداد
٤٤	التجارة في بغداد
٤٥	الملاححة النهرية
٤٨	الكمارك الرسوم
٤٨	مقاييس واوزان ومسكوكات بغداد
٥٣	احوال بغداد في فترة ( ١٨٠٠ - ١٨٣٠ )
٥٦	القنصلية الانكليزية في بغداد
٥٩	بغداد كما وصفها ( كريبورتر )
٦١	داود باشا - والي بغداد
٦٣	بغداد كما وصفها ( فرزهر )

٦٦	الطاعون والقيضان في بغداد
٧٣	سقوط داود باشا
٧٥	الخلافت العشائرية
	الفصول المترجمة عن كتاب ( بترمان )
٨٢	بترمان في بغداد
٨٤	وصف بغداد
٨٥	سكان بغداد
٨٨	بيوت بغداد
٨٩	الامطار في بغداد
٩٠	فقدان الأمن في ضواحي بغداد
٩٢	وضع البريد
٩٥	شهود الزور
٩٦	مراسيم الزواج
٩٩	احتفال الانكليز الموجودين في بغداد بعيد رأس السنة
١٠٠	الأجانب المقيمون في بغداد
١٠٤	محمد رشيد باشا - والي بغداد
١١١	بعض المعتقدات
١١٢	المعتقدات الباطلة
١١٤	الوصفات الطبية
١١٧	الاوزان والمقاييس والمسكوكات
١١٩	مغادرة بترمان بغداد
١٢٠	الفهرست

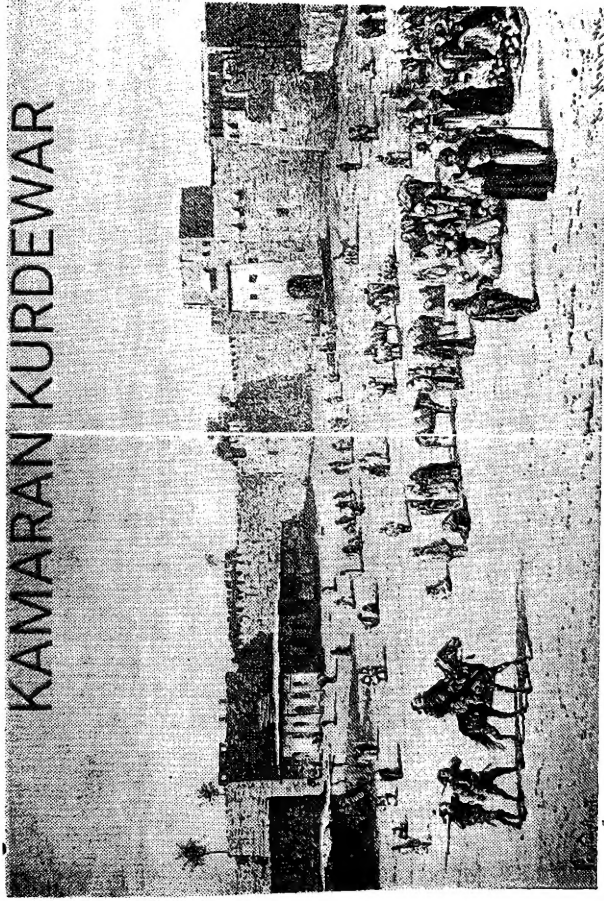
## تصويب

الصواب

الغلط

<i>Grundriss der Stadt</i>	<i>grundritz der stadt</i>	صفحة ١١ هامش (١)
<i>Merchant of Venice etc ...</i>	<i>merchand of venice ets ...</i>	صفحة ١٦ هامش (١)
<i>der Erd</i>	<i>der erd .</i>	صفحة ٢٤ هامش (١)
<i>in Mesopotamia</i>	<i>in mesopotamia</i>	صفحة ٥٤ هامش (٣)
باشا الموصل	باشا موصل	صفحة ٧٣ سطر ١٢
(٩٠٠٠) دار	(٩٠ ٠٠٠) دار	صفحة ٨٥ سطر ١٦
في سنة ١٨٥٥	في سنة ١٨٥٠	صفحة ٨٦ هامش (٢)
قيماً	قيم	صفحة ٩١ سطر ٤
اتمس	انفس	صفحة ١٠٦ هامش (١)

# KAMARAN KURDEWAR



ساحة الميدان قبل ١٠٠ عام

